Lustres et supports
Choix Immense
ROBERT PÉPIN
2ème Avenue
St-Georges-Est

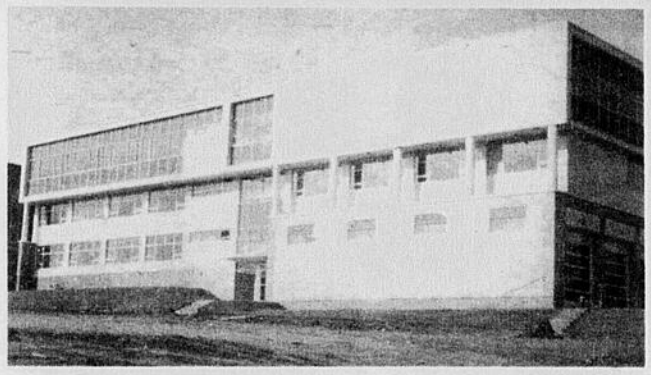
L'ÉCLAIREUR PROGRÈS
Au service de la région depuis 57 ans
40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
Tél. 228-2052
Vous pouvez fouetter notre crème mais vous ne pouvez battre notre lait

Vol. 58 — No 36 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 20 mai 1965

VASTES TRAVAUX DE RÉFECTION À L'ÉGLISE DE SAINT-GEORGES





UNE SÉANCE HISTORIQUE : Le conseil de Ville St-Georges, au grand complet, tenait lundi soir sa première séance dans le nouvel hôtel de ville situé sur le boulevard Lacroix. Dans un laïus de circonstance, S. H. le maire Sylvester Redmond souhaita que la belle architecture de l'édifice favorise la dignité et la bonne entente tant parmi les échevins que dans l'assistance. Ci-contre, l'hôtel de ville vu de la 3e avenue; on effectue actuellement les travaux de finition sur la façade qui donne sur le boulevard Lacroix.

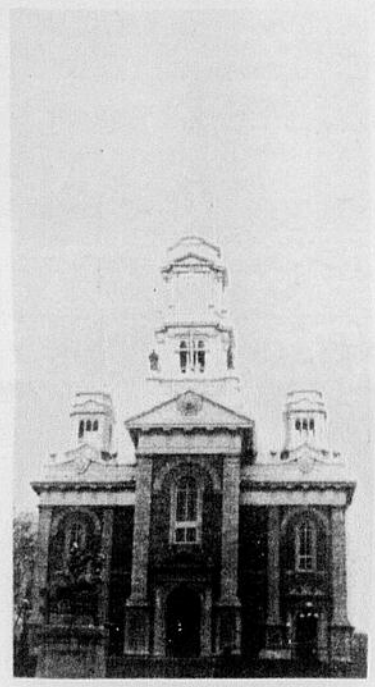
Le conseil de fabrique pour la paroisse Saint-Georges vient d'approuver un important programme de réfection à l'intérieur de l'église. Ces travaux qui coûteront entre $150,000. et $175,000. débuteront dans trois ou quatre semaines.

Le principal objectif consiste à enlever complètement le plancher de bois actuel pour le remplacer par un plancher de béton armé. Les planchers des galeries et du jubé seront aussi refaits en bois recouvert de veneer et de linoléum.

On installera également un nouveau système de chauffage; une salle de réunion sera aménagée sous la sacristie et les escaliers intérieurs seront quelque peu déplacés. Deux confessionnaux seront ajoutés à l'arrière de l'église ce qui portera leur nombre à six.

Les plans ont été établis par M. Paul Voyer, architecte, et par M. Guy Labbé, ingénieur. Des soumissions seront ouvertes lundi soir devant les marguilliers et s'il est possible d'adjuger le contrat immédiatement, l'entrepreneur pourra procéder dès le début de juin.

On prévoit que l'exécution de ces travaux s'étendra sur une période de trois mois. Comme il faudra sortir tous les bancs, l'église ne sera vraisemblablement pas disponible avant la fin de l'été. Les messes et les autres offices religieux seront célébrés à la salle paroissiale, à l'école Mgr Beaudoin et dans une autre école si nécessaire.



L'aspect financier

L'église Saint-Georges a été construite en 1900 sous le règne de M. le curé Albert Dionne. Elle coûta la somme (énorme à cette époque) de $125,000. Les paroissiens la payèrent entièrement en huit ans.

Pour défrayer les dépenses du projet en cours, la fabrique a pris l'initiative d'établir une collecte spéciale appelée "la part de Dieu". Chaque semaine, toutes les personnes qui travaillent sont invitées à placer leur obole dans une enveloppe qu'elles déposent dans un tronc temporaire à l'arrière de l'église.

Depuis trois semaines qu'on recueille cette part de Dieu, le curé et les marguilliers sont vivement impressionnés par la belle coopération qu'ils reçoivent du public. On a amassé jusqu'ici une moyenne de mille dollars par dimanche ce qui paraît suffisant pour rencontrer les obligations financières prévues. Les donateurs sont identifiables de sorte qu'il sera plus facile d'éviter les erreurs et de rendre des comptes.

Les paroissiens de Saint-Georges n'ont jamais été beaucoup sollicités dans le passé. On nous a même signalé le fait qu'avant l'arrivée de Mgr Beaudoin on ne faisait même pas la quête à l'église le dimanche.

Le conseil de fabrique est composé de M. le curé Joseph Denis, du marguillier en charge, M. Joseph Pomerleau, des deux marguilliers du banc, MM. Donat Hébert et Gérard Dionne. Quatorze anciens marguilliers encore vivants ont aussi été consultés et la plupart d'entre eux participent aux réunions ayant trait aux travaux projetés.

M. Pinon réintègre son siège sans obtenir gain de cause

M. Jacques Pinon, échevin de Ville St-Georges, qui avait démissionné avec fracas il y a quinze jours, est retourné à son siège lundi soir pour participer à la première séance du conseil dans le nouvel hôtel de ville.

Au début de la réunion, son cas restait toujours en suspens car le conseil n'avait pas encore décidé s'il acceptait ou refusait cette démission. M. Pinon voulut d'abord expliquer les trois motifs qui étaient à l'origine de son geste qu'il admit avoir posé dans un moment d'emportement. "C'était, dit-il, à cause de l'opposition systématique dont j'étais l'objet, parce que le maire m'avait induit en erreur et parce que l'échevin Ernest Bureau avait soutenu sans raison que je n'étais pas autorisé à m'occuper de la 1ère avenue".

La discussion sur cette affaire amena fatalement les échevins et le maire à parler du projet d'élargissement que M. Pinon avait proposé. Le conseil maintient la position déjà prise et cet élargissement de la 1ère avenue, à 66 pieds, sera réétudié plus tard.

A la suite d'une longue controverse, le maire insista pour qu'on prenne le vote sur la démission proprement dite. La proposition de M. Bureau, secondé par M. Pouliot, disait que cette démission était acceptée; mais une seconde proposition faite par M. Gagnon, secondé par M. Philipeau, suggérait plutôt de la refuser.

Le cinquième échevin, M. Benoit Lessard, avait donc la responsabilité de donner le vote prépondérant; il opta en faveur de la proposition de M. Gagnon. L'échevin Jacques Pinon gardait donc son siège et il termina la séance avec ses collègues.

Immédiatement après cette décision, le Conseil devait passer à l'item 5 de son agenda qui était précisément cette affaire de la 1ère avenue. Le maire Redmond déclara qu'on en avait suffisamment parlé depuis une heure et il demanda qu'on passe à autres choses.

Annexion du faubourg

Il semble bien que le projet d'annexion du Faubourg St-Antoine à la Ville de St-Geor-

(suite à la page 2)

PÉNURIE D'EAU

Le conseil de Ville St-Georges-Ouest vient d'imiter celui de la Ville-Est en prohibant l'arrosage des pelouses et l'usage des piscines privées tant que durera la pénurie d'eau actuelle. Dans le même ordre d'idée, on a demandé au Casting Club de grouper ses poissons dans un seul vivier afin de réduire là aussi la consommation d'eau potable.

Le règlement d'urbanisme sera bientôt amendé dans la Ville-Ouest pour donner le statut de zone commercial à tout terrain qui viendrait s'ajouter à un terrain déjà existant le long du Boulevard Dionne. On pourra donc y construire un édifice commercial en autant que cet édifice aura sa façade vers le boulevard.

Les procédures se poursuivent en vue d'annexer une autre partie du territoire d'Aubert-Gallion. On sait que ce projet a surtout pour but d'incorporer dans la ville tout le terrain de l'OTJ situé sur les bords de la rivière Pozer.

Une vingtaine de comités prépareront la Saint-Jean

Plusieurs associations de St-Georges joignent actuellement leurs efforts à ceux de deux comités locaux et au comité régional Aubert-Gallion de la Société Saint-Jean-Baptiste, afin de préparer les prochaines célébrations régionales de la fête nationale du 24 juin, qui auront lieu dans notre ville. Cette manifestation sera sous le thème général : "Jeunesse, notre avenir".

Plus de vingt comités sont déjà formés pour l'organisation de cette manifestation qui doit en effet unir les Beaucerons à Saint-Georges, depuis la veillée de la Saint-Jean, le 23 juin, jusqu'à la fin de la soirée du 24.

Tous ces comités seront sous la direction d'un comité régional formé de MM. Louis-Gérard Simard, président régional, Hugues Lacasse, coordonnateur régional et Jacques Bourque.

L'organisation de la soirée du 24 juin a été confiée à la Jeune Chambre de Saint-Georges. A compter de onze heures, le soir du 23, le club Canoé présentera une fête surprise et le feu de la Saint-Jean. A la même heure, le soir du 24 juin, débutera le traditionnel feu d'artifice.

(suite à la page 2)

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Résidence: 228-2086
GERARD PARENT, B.A., LL.L.
Avocat et procureur
Rés.: coin 40e rue et Boulevard Lacroix.
Bureau : 410, 1re Avenue, 2e étage de la Bijouterie Ephrem Poulin.
VILLE ST-GEORGES, EST, BEAUCE

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architecte

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud-THETFORD-MINES- P.Q
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges, Tél. 228-3991 — 319, 1ère Avenue.
Ste-Marie, Tél. 226 — Rue Notre-Dame.

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Me Claude Guertin B.A. L.L.I.
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls. 228-3262 — Rés. 228-2787
422, 1ère Avenue, St-Georges-Est

Dentistes

Les bureaux des dentistes sont fermés le mercredi après-midi. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Beauceville

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi, il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce.

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CRIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Bureau : 8.30 à 9.30 a.m.; 2.00 à 4.30 p.m.; 7.00 à 8.30 p.m.
Dr GERARD POIRIER
MEDECINE GENERALE
1,100, Boul. Dionne - Ville St-Georges-Ouest
TEL. 228-2431

Dr L. FONTAINE, M.D.
MEDECIN-CHIRURGIEN
Beauceville-Est Tél. 121

Téls. Bureau: 228-2281 C. P. 1207
Domic.: 228-2281 (le docteur)
228-2282 (Madame)
Dr J.-A.-AIME PAQUET
MEDECINE GENERALE ET OBSTETRIQUE
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
Sur rendez-vous: 11 h. à midi — Le soir à 7½ h.
— URGENCE A TOUTE HEURE —
PAS DE BUREAU LES MERCREDIS S.V.P.
BUREAU, CENTRE MEDICAL: 16, 23e RUE EST
Résidence: 163, 4e Ave, Est

Médecins-vétérinaires

Tél. 228-3761
Dr H. P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
1295 Boulevard Dionne
(COIN POZER)
ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3761

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît : 129-s-2

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A.
Réjean Moreau, C.A.
Gérard Couture, C.A.
Jean Langevin, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
Andréa Latulippe, C.A.
LEVIS, Qué.
113, rue Commerciale
Tél. 837-9318
Ville St-Georges-Est
266-1re Avenue
Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGREE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefaivre, Marmette & Lefaivre
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Assurances

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
Bureau : Tél. 228-4815
Germain CATELLIER, Prop.
Courtier d'assurance agréé
Tel. 228-2729
CREPEAU & RODRIGUE INC.
ASSURANCES GENERALES
408, 1re Avenue — C. P. 610 — St-Georges-Est
Tél. Résidence : 228-5597

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bce

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
St-Georges

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 — 288, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr Viateur Pomerleau
SPÉCIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
Tél. 228-2891 Édifice Banque Canad. Nationale
335, 1ère Ave., Ville St-Georges-Est

Une vingtaine...

(suite de la 1ere page)

La préparation du programme-souvenir a été confiée à MM. André-M. Déchêne et Davilas Gilbert, tandis que la publicité incombe à M. Rhéo Mathieu et aux journalistes. La Jeune Chambre de St-Georges a aussi accepté de voir à l'éclairage du pont de la Chaudière et d'organiser, probablement, un concours de décorations.

Les autres responsables de comités sont : M. Emile Thibaudeau, pour le défilé; les chefs Lucien Poulin et Philippe Bureau, stationnement et police; M. Odilon Gilbert, chars des officiels; MM. Paul-Henri Drouin et Hugues Lacasse, fanfares, majorettes et cadets; MM. H. Lacasse et Normand Poulin, chars allégoriques; M. Adolphe Busque, tracteurs; M. Philippe Morin, réception civique; les Dames Fermières, les Enfants de Marie et les Jeanne d'Arc, pour le souper et enfin la vente du tag-day et celle du programme-souvenir, par les Filles d'Isabelle.

M. Pinon...

(suite de la 1ere page)

ges connaitra son épilogue très bientôt. On se souvient que l'Assemblée Législative a refusé, en mars dernier, d'accorder l'annexion sur un bill privé. Le premier ministre avait suggéré au Conseil de Ville de faire de nouvelles offres aux propriétaires intéressés et de revenir devant le parlement plus tard.

Récemment, les membres du Conseil rencontrèrent ces propriétaires du Faubourg et leur expliquèrent tous les avantages qu'ils retireraient d'une telle annexion. Après quoi, ceux-ci acceptèrent de signer une contre-requête moyennant les conditions suivantes : a) gel des taxes pendant cinq ans; b) aucune taxe spéciale; c) même tarif que dans la ville pour le service d'aqueduc.

Soixante-dix propriétaires (88%) signèrent le document; ils représentent une évaluation globale de $86,850. (81.7%). Avec un appui de ce genre, la Ville croit que le problème sera réglé d'ici une dizaine de jours.

Le Conseil a enfin ordonné au chef de police de faire respecter scrupuleusement le règlement qui défend temporairement l'utilisation des boyaux d'arrosage excepté de 6 à 7 heures le soir. La même défense s'applique à l'usage des piscines privées. Il faudra s'en tenir à cette attitude tant que la pénurie d'eau existera.

Le style embaume les oeuvres. — Alph. DAUDET

Congrès des femmes libérales

Le Congrès de la Fédération des Femmes Libérales du Québec se tiendra les 11 et 12 juin prochains au Château Frontenac, à Québec. Le vendredi, le 11 juin, à 4 heures p.m., le ministre Claire Kirkland-Casgrain prononcera une causerie sur le thème du congrès: "La collaboration féminine à la sécurité routière". Le Premier ministre Jean Lesage sera le conférencier invité lors du déjeuner du samedi midi au Château.

Tous les membres de l'Association des Femmes Libérales de Beauce sont invitées à participer à ce congrès. L'inscription est de $8.00.



Nos félicitations à MLLE LISE CARON qui s'est classée 1ère aux examens de Profession de foi. Elle a conservé 99 points sur 100. Lise est la fille de M. et Mme Jean-Paul Caron de St-Martin.

La toilette d'une femme ne doit se faire remarquer que par sa simplicité. — Mme NECKER

DIPLÔMÉS D'UNIVERSITÉ

Génie civil

Selon la tendance observée dans les trois dernières années, il y aura encore une classe de finissants moindre que l'an dernier. La classe des finissants de 1965 sera environ trois à cinq pour cent moindre que la classe de 1964 en génie civil.

La demande d'ingénieurs civils dûment qualifiés est suffisante pour assurer des occasions à ceux qui entrent sur le marché du travail. Les entreprises de consultation et de construction et les diverses agences de l'Etat emploient un nombre considérable d'ingénieurs civils. L'Association des ingénieurs conseils du Canada signale qu'il y a un nombre de sphères de spécialisation dans le génie civil : dans le dessin de construction en acier et en béton; dans le génie hydraulique en ce qui concerne les programmes d'énergie hydro-électrique, le contrôle des inondations et des projets d'irrigation; dans le transport pour la construction de routes, de chemins de fer; de viaducs et d'aéroports et dans le domaine de la santé publique en rapport avec le drainage des provisions d'eau et les systèmes d'épuration des eaux-vannes.

Le salaire initial a augmenté et en général est bon.

Génie électrique

On prévoit une augmentation d'environ 10 p. 100 dans le nombre de diplômés en génie électrique par rapport à l'an dernier. Il semble donc que les classes de finissants en génie électrique seront plus nombreuses puisqu'il y a eu une augmentation de 5 p. 100 en 1964 par rapport à 1963 après une baisse importante de 20 p. 100 en 1963 par rapport à la classe de 1962.

Les diplômés n'éprouveront aucune difficulté à trouver des emplois convenables puisqu'il existe toujours une pénurie d'ingénieurs électriciens. L'Institut de génie du Canada signale que, malgré une augmentation dans le nombre de diplômés cette année, il existe toujours une pénurie sérieuse de diplômés par rapport à la demande et il semble qu'il n'y aura aucune amélioration au cours des deux ou trois prochaines années. Le fait que certains employeurs recrutent des ingénieurs électriciens à l'extérieur, surtout au Royaume-Uni, illustre bien cette pénurie.

Les diplômés en génie électrique peuvent trouver des occasions convenables dans plusieurs domaines, dont le dessin électrique et la fabrication, les utilités publiques, les communications et le transport. L'Institut de génie du Canada signale qu'il existe un nombre croissant d'occasions pour les diplômés dans le domaine des calculatrices électroniques. Toutefois, environ 86 p. 100 de tous les ingénieurs électriciens sont employés dans l'industrie.

SAINT-MARTIN

(suite de la page 5)

thème "le budget familial". Le but de ces conférences présentées sous le patronage des Coopératives agricoles est "l'Education économique de la famille".

La prochaine causerie sera donnée le 10 juin prochain à laquelle seront invitées toutes les dames.

Vente du Porte-clefs "Drapeau Canadien"

Les 21, 22, 23 mai seront les jours de la "grande tournée" pour la vente des Porte-clefs de l'O.T.J. de St-Martin.

Cette année, le grand responsable de la vente du Porte-clefs "fer chanceux" est M. Raymond Poulin.

Une armée de vendeurs et vendeuses se mettra en branle afin de visiter chacun des foyers de la région et offrir des porte-clefs représentant notre drapeau canadien incrusté dans le lucite.

A ces porte-clefs seront attachés des numéros dont le propriétaire, s'il est présent lors de ce tirage se verra doubler le prix.

Voici les prix à gagner :

1er prix : $100.00, $200.00 si présent lors du tirage.

5 prix de $10.00, $20.00 si présent.

10 prix de $5.00, $10.00 si présent.

Manège de Poneys

Le 30 mai, jour du Fer à cheval à St-Martin :

Une attraction spéciale sera offerte.

Catellier-Equitation et ses Poneys vivants présentera une attraction toute nouvelle. Des poneys vivants seront mis à la disposition des jeunes. Ceux-ci pourront les monter et parcourir une piste ronde à la manière des manèges de grands cirques.

Souque à la corde

Encore cette année, l'attraction-concours Souque à la corde mettra en valeur la force de nos hommes musclés.

Des équipes s'affronteront et des prix seront donnés.

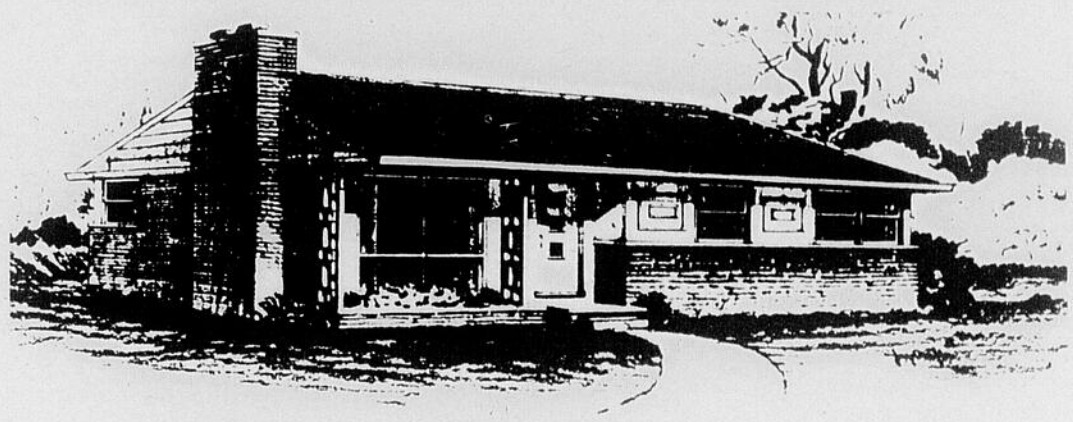
Prière est faite à ceux qui désirent participer à ce concours de force de bien vouloir donner leur nom à M. Armel Goulet de St-Martin. Un appel tout spécial est adressé aux hommes forts de la région.





M. et Mme Raphaël Larochelle de St-Georges-Ouest annoncent le mariage de leur fille NICOLE à M. REGIS RODRIGUE, fils de M. et Mme Zénophile Rodrigue, de St-Benjamin. La cérémonie nuptiale sera célébrée le samedi, 19 juin 1965, en l'église de St-Georges.

La maison de la semaine



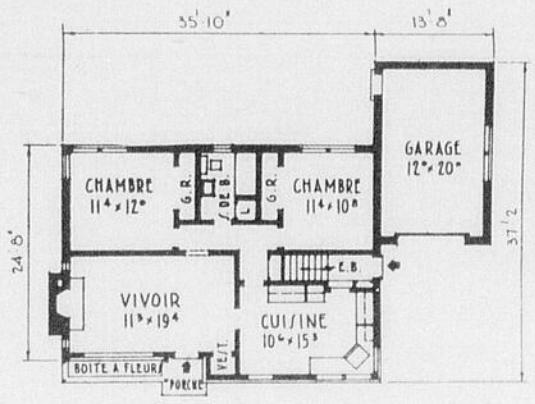
Modèle P-H-617-B

IL EST FACILE D'AVOIR
UNE MAISON ATTRAYANTE

Rien n'est plus économique en fin de compte que de "faire construire" sa maison, à son goût et selon ses moyens. Car, outre qu'elle sert à toute la famille, son prix est vite compensé par la fierté continue qu'elle procure à son propriétaire, dont elle confirme la réussite personnelle, à n'importe quel niveau. Le choix d'une maison est une science; même un art que vous pouvez facilement adapter à votre besoin en étudiant quelques plans.

Cette maison est très économique. Vous pouvez, dès le début, réduire le coût en retranchant le foyer du vivoir. Une simple petite cheminée suffit pour le système de chauffage.

Parlons encore économie. Ce plan montre bien le souci de l'architecte à utiliser au maximum les 959 pieds carrés en superficie de planchers. Il n'y a pas de pièces inutiles, mais elle est complète. Un spacieux vivoir réhaussé, ou non, d'un foyer naturel et possédant une grande fenêtre panoramique donnant sur une vaste boite à fleurs à l'extérieur. La cuisine, située à l'avant, est très populaire, puisqu'elle donne accès directement à l'entrée de service et au sous-sol.



Il n'y a pas à s'y tromper, c'est vraiment la maison économique par excellence, que vous pourrez peut-être, en partie, construire vous-même.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
C. P. 728, Ville St-Georges, Beauce

Veuillez me faire parvenir un exemplaire de l'esquisse du plan de la maison de la semaine

No..... Ci-inclus la somme de 0.50.

Nom:.....

Adresse:.....

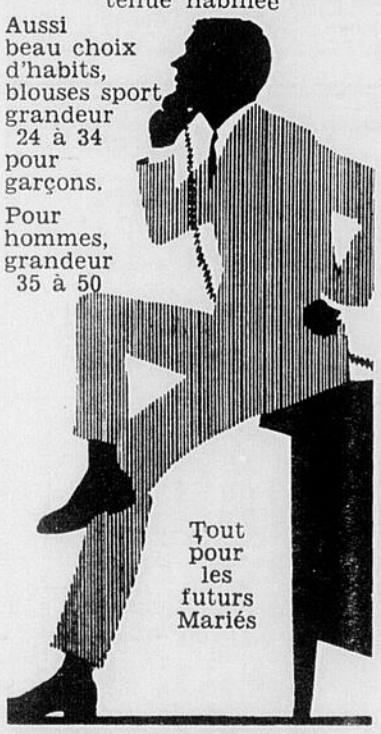
WORLD FINEST VICUNA WORSTED
THE CENTURY by LAURENTIDE
Tissus Importés de grande classe et d'une qualité recherchée

Valeur
$100.00 Kid-MoHair
$100.00 Garnett
$110.00 Vicuna
$120.00 Pure soie italienne

une tradition de bon goût
LAURENTIDE CLOTHES
Complets exécutés à la main
tenue habillée

Aussi beau choix d'habits, blouses sport grandeur 24 à 34 pour garçons.

Pour hommes, grandeur 35 à 50



Tout pour les futurs Mariés

CHEZ DAVIS Inc.
Le coin de la nouveauté
lère Avenue, ST-GEORGES
Notre nouveau stock d'été est arrivé pour toute la famille.

REHAUSSEZ L'APPARENCE DE VOTRE MAISON
BEAUCE EMBELLISSEMENT
Spécialiste en
parterre, plantation arbustes, vente et pose de tuile
Téls. 228-2710 - 228-3875

A la croisée des chemins

Adolescents et "Teen-Agers", SALUT !

La vocation et sa crise

En plus d'avoir à passer par l'état de crise d'enfant de Dieu, laquelle oppose les exigences du baptême et de la foi aux exigences du corps en désir d'expérimenter la nature, l'adolescent, le 13-18, doit aussi passer par le défilé de la crise de la vocation. Elle aussi est inévitable. Elle aussi est nécessaire. Elle aussi apporte lumière et orientation.

Les coups de clairon de cette crise

Les 13-18, un beau matin, ressentent ou entendent résonner un appel en leur intérieur d'âme. Ce mystérieux appel est persistant. Il se fait entendre à temps ou à contretemps. Peu lui importe. Son rôle est de sonner l'alerte, d'inviter et d'attirer vers telle ou telle vocation. Voici le contenu en bref du message de la voix de la vocation :

a) **"Etre prêtre :** dire admirablement la messe, faire un sermon qui éclaire et entraîne, sécher les larmes des affaissés, aider les jeunes à mieux côtoyer le mystère de l'amour. Pourquoi pas moi?"

b) **"Etre éducateur :** forger non pas seulement le fer décoratif, mais plus encore forger les intelligences, les volontés et les sensibilités au seuil de la grande aventure de la vie. Pourquoi pas moi?"

c) **"Etre missionnaire :** ... aller porter aux confins de la terre le programme de l'amour évangélique, de l'amour même des ennemis, sommet de l'amour...; s'aventurer, seul, au lointain, pour répandre la richesse de la civilisation chrétienne. Pourquoi pas moi?"

d) **"Etre chef ou mère de famille**... voir le sang de mon sang prendre la forme d'un autre moi-même et outiller cet enfant pour qu'il devienne un croyant en marche, un homme ou une femme de valeur, un citoyen consciencieux et un membre enrichissant de la société. Pourquoi pas moi?

Ces coups de clairon de l'appel vers telle ou telle vocation résonnent perçants dans l'âme de tout adolescent. Et ces coups de clairon de vocation occasionnent inévitablement une crise appelée crise de la vocation.

Le facteur temps

En plus des bons et sages conseils, des lectures appropriées et de la grâce cachée du Maître qui convie, il faut aussi du temps et parfois beaucoup de temps pour que les 13-18 identifient d'abord ces coups de clairon, s'y habituent l'oreille intérieure, y donnent leur adhésion et emboîtent le pas.

Le climat serein, honnête, loyal, sincère et ouvert de la vie familiale, collégiale et paroissiale comptera aussi pour un bon 33%.

Abbé Jean-Paul Gélinas, D. Th.,
L'ami des 13-18.

PAS DE COURS DE COUTURE

Les cours de couture donnés par le ministère de l'Education n'auront pas lieu à St-Georges cette année. Les dames et demoiselles qui comptaient sur ces cours sont donc priées de prendre bonne note de cette informtaion.

Unité sanitaire

Programme d'activités pour la semaine commençant le 24 mai

Des cliniques de puériculture avec immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos (DCT) et vaccination contre la poliomyélite avec le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) seront tenues aux jours et endroits suivants :

Mardi, 25 :
St-Alfred : de 10 à 11 hres.
St-Martin : de 2 hres à 3 hres.

Mercredi 26 :
St-René : de 10 à 11 hres.
St-Joseph : de 2 à 3 hres.

Jeudi, 27 :
JOUR DE L'ASCENSION.
Beauceville : à nos bureaux de 2 hres à 3h.30.

Vendredi, 28 :
St-Jean : de 10 à 11 hres.
St-Sévérin : de 2 à 3 hres.

Tous les bébés et préscolaires qui ne vont pas encore à l'école sont attendus à ces cliniques.

Le mardi de chaque semaine il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux de 2 hres à 4h. 30.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste.

Il faut savoir plier ses idées aux circonstances et non pas vouloir à tout prix tout plier à ses idées. — Yves Le QUERDEC

SAINT-JOSEPH

Fête des mères

Mme Eugène Giguère a été proclamée "Mère de l'année" par le cercle des Dames Fermières de notre paroisse. A l'occasion de la réunion mensuelle de mai, on a rendu hommage à cette vaillante mère de famille de notre paroisse. Mlle Rolande Nadeau, petite-fille de Mme Giguère lui a lu une adresse de circonstance tandis que la gentille Raymonde Giguère a présenté une gerbe de fleurs à sa grand'maman.

Elle reçut aussi un cadeau, don du cercle des Fermières, présenté par Mme J. Wellie Vachon, présidente.

Un programme de chant, danses et musique a aussi été exécuté.

A la fin de cette soirée de fête, un succulent goûter préparé par Mmes Gérard Poulin, Léopold Jacques et Emile Giguère a été servi.

Mlle Diane Doyon s'est classée 3e au concours national

Notre concitoyenne, Diane Doyon, gagnante du championnat provincial en art culinaire, s'est classée 3e dans le concours national d'art culinaire tenu à Toronto.

Mme Damien Doyon avait accompagné sa jeune fille dans ce voyage à Toronto.

Félicitations!

Réunion Lacordaire

Sous la direction du président et de la présidente des cercles des Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, avait lieu la réunion mensuelle, le 4 mai dernier.

Après la récitation de la prière, salutation du président, lecture et acceptation du procès-verbal de la réunion précédente, on a invité les membres à se réunir lors d'un déjeuner à Ste-Marie, le 16 mai.

On a procédé à l'initiation d'un nouveau membre, M. Rénald Lagrange.

M. le Directeur diocésain a parlé des activités Lacordaire prévues pour la période des vacances. A la partie récréative, il fut agréable d'entendre des chants exécutés par Mlles Louisette Drouin et Nicole Dulac, aussi un groupe d'élèves de 6e année qui ont présenté un sketch et quelques chants.

Mlle Carmen Lambert a gagné le prix de présence.

M. l'abbé Gaston Bédard, aumônier, invité à prendre la parole, a intéressé l'auditoire par ses conseils utiles, entre autres celui "de regarder ses défauts au lieu de regarder ceux des autres".

Brillante audition musicale

Les étudiantes en musique du Couvent des Srs de la Charité de notre paroisse ont joué en récital, mardi le 11 mai dernier.

Mgr J. Odina Roy, curé, était le président d'honneur de cette audition musicale de fin d'année.

L'assistance a beaucoup apprécié la belle qualité du jeu nuancé et la technique solide des élèves qui étudient cet art de la musique sous la direction de leur dévouée professeur Rév. Mère Ste-Jeanne-Marcel.

Les élèves qui ont exécuté le programme de ce récital sont: Mlles Luce Jacques, Louise Jacques, Andrée Cloutier, Thérèse Roy, Danielle Jacques, Charline Poulin, Ruth Roy, Sylvie Gilbert, Marie-P. Champagne, Louise Vachon, Lucie Vachon, Sylvie Roy, Danielle Bédard, Annette Lessard, MM. Etienne Côté, Jacques Allard, André Bédard, Jacques Poulin, Pierre Gilbert, Bernard Morin.

Baptême

A M. et Mme Raymond Jacques, (Julienne Labbé), est né un fils, le 25 avril dernier, à l'hôpital de Beauceville. L'enfant a été baptisé le 2 mai, sous les prénoms de Joseph, Marc, Claudel. Parrain et marraine, M. et Mme Marc-André Jacques, oncle et tante.

L'amitié est un parapluie qui se retourne dès qu'il fait mauvais temps. — P. VERON

THÉÂTRE FRONTENAC
ST-GÉDÉON

JEU.SAM.DIM. 20-22-23 MAI



Programme double
Comédie
Deux grands films!
Mr. Hobbs prend des vacances
Cinemascope—Couleur
James Stewart
Maureen O'Hara

Cinéma VIMY
Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Pour informations, s'adresser à : Tél. 228-2813

Sam. dim. lun.
mar. mer. jeu.
22-23-24-25-26-27
Mai

Théâtre ROYAL
Samedi : 7hres p.m. et 8h.30 p.m.
Dimanche : 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest
Pour informations s'adresser à : Tél. 228-3551
ÉCRAN GÉANT ET CINÉMASCOPE

JEU., SAM., DIM., 20-22-23 MAI 1965



AUSSI



Au Vimy, samedi, à 1.30 hres, pour les enfants, le film : CENDRILLON AUX GRANDS PIEDS



AUSSI



Le Vimy présentera samedi à 1.30 hres pour les enfants, le film : CENDRILLON AUX GRANDS PIEDS

PHARMACIE POLIQUIN ENR.
- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'ECLAIREUR PROGRÈS


TEL.
228-3952


Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Vol. 58 — No 36 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 20 mai 1965 Page 5

Réponse à M. Vaillancourt

Monsieur,

J'ai lu dans " L'Abeille et l'Erable ", avril 1965, un article signée de monsieur Cyrille Vaillancourt, en éditorial, ayant pour titre "Pour éclairer monsieur Gérard Perron".

Je ne discuterai pas les statistiques publiées dans l'article en question, mais nous étudierons rapidement une assertion concernant le Plan Conjoint, Office de Producteurs de Québec-Sud. L'auteur dit que l'Office en question a été organisée à l'instigation de quelques producteurs de sucre qui étaient mécontents de la Société. Je ne discuterai pas non plus les paroles, peut-être désagréables, de certaines personnes envers la société ou vous-mêmes, le simples fait de faire quelques choses dans le public amène inévitablement des critiques, même envers les personnes les plus dévouées et des mieux intentionnées.

Lorsque vous dites que le plan conjoint fut organisé par quelques producteurs seulement il faut rétablir les faits tel qu'ils le sont. Dès le début du plan conjoint, même pour la prise du vote, j'ai participé activement à l'Organisation du plan et je n'étais pas producteur de sucre et sirop d'érable, j'étais tout simplement un agriculteur intéressé à améliorer le sort de mes concitoyens dans ce domaine. C'est alors que je fus engagé immédiatement dans la formation et l'organisation de ce qu'on appelle communément "Le Plan Conjoint".

J'ai reçu l'appui moral et économique de tous les producteurs intéressés, il ne pouvait en être autrement pour réussir à bâtir quelques choses d'aussi considérable. Ces producteurs en grande partie tous membres de l'U.C.C. voulaient une chose soit une rémunération plus grande pour ce produit de grande importance à cause du volume imposant récolté dans notre région. L'U.C.C. n'a pas voulu à ce moment-là détruire la Société, bien au contraire, elle a voulu consolider davantage la position de l'agriculteur. Le syndicalisme agricole se devait de jouer pleinement son role, c'est pourquoi le plan conjoint est venu remplir une fonction que la Société ne pouvait faire, et vice-versa. L'intérêt manifesté par les producteurs faisant partie du plan conjoint et les membres de la coopérative LA SOCIETE n'a jamais laissé voir du moins dans notre région qu'il y avait contradiction et désention entre ces deux mouvements et personnellement, j'ai pensé, et je pense encore qu'une étroite collaboration doit exister entre les deux organismes qui font un outil complet pour mieux servir le producteur.

Nous nous devons, je pense, de travailler à l'application du principeaccepté par la population et de laisser passer certains actes et paroles faits et dites par des personnes qui, la plupart du temps n'ont pas bien saisis la portée du principe énoncé plus haut. L'important, c'est que toutes les personnes de bonnes volontés unissent leurs efforts en faveur des individus qui composent notre société. Les organisations doivent servir les personnes et non l'inverse. La vérité c'est qu'au-delà de 80% des producteurs étaient en faveur du Plan et ce pourcentage n'a pas diminué.

Au nom de l'U.C.C. et en mon nom personnel je félicite M. Vaillancourt pour sa bonne collaboration avec l'U.C.C., au moment ou les producteurs faisant partie du plan conjoint avaient un problème urgent à régler.

Roland Carbonneau, org.synd.
U.C.C. de Québec Sud.



ROUVILLE GAGNON, propriétaire de l'Atelier de Photographie Rouville Gagnon enr., à St-Georges avise sa clientèle qu'il ne fait plus partie du département de la publicité au journal Eclaireur-Progrès. Il reste désormais attaché à ce journal uniquement à titre de photographe. Ce changement de statut lui permetra de se consacrer entièrement à la photographie commerciale, industrielle et artistique. Il est à la disposition de toute personne désirant les services d'un portraitiste d'expérience. L'Atelier de Photographie Rouville Gagnon est situé au No. 211 de la 1ère Avenue à St-Georges - Est. Téléphone pour rendez-vous 228-3554.

Pool de la débâcle

Le club Rotary de St-Georges nous informe qu'un seul gagnant jusqu'ici a réclamé son prix. Il s'agit de M. James Crowdy qui a obtenu $25.00 parce qu'il détenait un pool de deuxième position.

L'heure exacte de la débâcle à St-Georges est 2.58 h. p.m. La personne qui possède cette minute précise a droit au grand prix de $50.00; un autre prix de $25.00 sera aussi attribué à celle qui possède le pool 2.57 h.

Causerie à l'école N.D. de la Trinité

Le Rév. Père Rosaire Gagnon, o.m.i., prononcera une conférence à l'école Notre-Dame de la Trinité de St-Georges mardi le 25 mai prochain, à 8 heures p.m.

Le thème sera le suivant : Lumière sur le rapport Parent. Il s'agit d'un sujet de grande actualité qui intéressera sans aucun doute tous les éducateurs.

L'assistance aura aussi le privilège d'entendre un artiste invité en la personne du Rév. Fr. Antonio, mariste de Beauceville. Un forum suivra la causerie. Le prix d'admission sera de 0.50.

On invite de façon particulière les parents, les titulaires de classes et tous ceux qui ont une responsabilité directe ou indirecte dans l'éducation des enfants.

EXPOSITION DE PEINTURES

Samedi et dimanche, les 22 et 23 mai prochains, à la Salle paroissiale de Saint-Georges-Ouest, le Club-Canoë aura le plaisir de présenter à la population une exposition de peinture de Jean-S. Doyon, au profit des jeunes de la Ligue Juvénile de Baseball du Club-Canoë.

M. André Dutil, le président du Club-Canoë, invite tout le monde à venir visiter cette exposition qui sera la première que tiendra Jean-S. Doyon. Il est persuadé que même si vous ne partagez pas le goût de l'artiste pour l'abstrait, vous ne pourrez manquer d'être intéressés et même surpris par les techniques qu'il emploie avec le pinceau, la spatule et même les doigts, par sa façon d'incorporer dans sa peinture des objets hétéroclites, qui vont des grains de café aux broquettes, en passant par les coquillages et les rouages d'horlogerie. Tout, semble-t-il, est bon à ce jeune artiste pour explorer les régions inconnues de l'esprit et de l'imagination.

Afin de rendre cette exposition plus intéressante, il sera ajouté aux peintures de Doyon une vingtaine de peintures signées Alyn, toutes d'un style absolument différent. Cela permettra aux visiteurs d'apprécier davantage les différences de technique et de tirer de meilleures conclusions.

Fête Champêtre à St-Philibert





C'est le 11 juillet qu'aura lieu à St-Philibert la fête champêtre annuelle à laquelle sont conviées toutes les populations de Beauce, Dorchester, Frontenac, Québec et ailleurs !

D'ici cette date, deux jolies demoiselles se disputeront l'honneur de devenir Reine de cette fête champêtre. MLLE FRANCINE MORIN, fille de M. Délias Morin, est la duchesse des Sapins, et MLLE CARMELLE LOIGNON, fille de M. Philippe Loignon est la duchesse des Erables.

Ces demoiselles vous solliciteront et attendent de vous tous un excellent accueil. La gagnante sera couronnée durant la soirée du 11 juillet.

Pour cette fête, on a déjà retenu les services de deux corps de parade : Les Harmonistes et les Majorettes Jeunes Lyres. Réservez ce 11 juillet pour venir à St-Philibert; vous ne regretterez pas votre déplacement.

Inscription pour la Maternelle

La Commission scolaire de l'Assomption demande aux parents des enfants de 5 à 6 ans de les inscrire immédiatement s'ils veulent les voir fréquenter l'Ecole Maternelle en septembre prochain.

Cette inscription devra se faire du 24 au 28 mai et on exigera le baptistaire de l'enfant pour faire la preuve de son âge. Il est entendu qu'on acceptera les 44 plus âgés parmi les enfants inscrits.

Prière de s'adresser chez Mme Vallée Poulin à 706, Boulevard Lacroix, Ville St-Georges ou, par téléphone, au numéro 228-2969.

Nouveau comptable

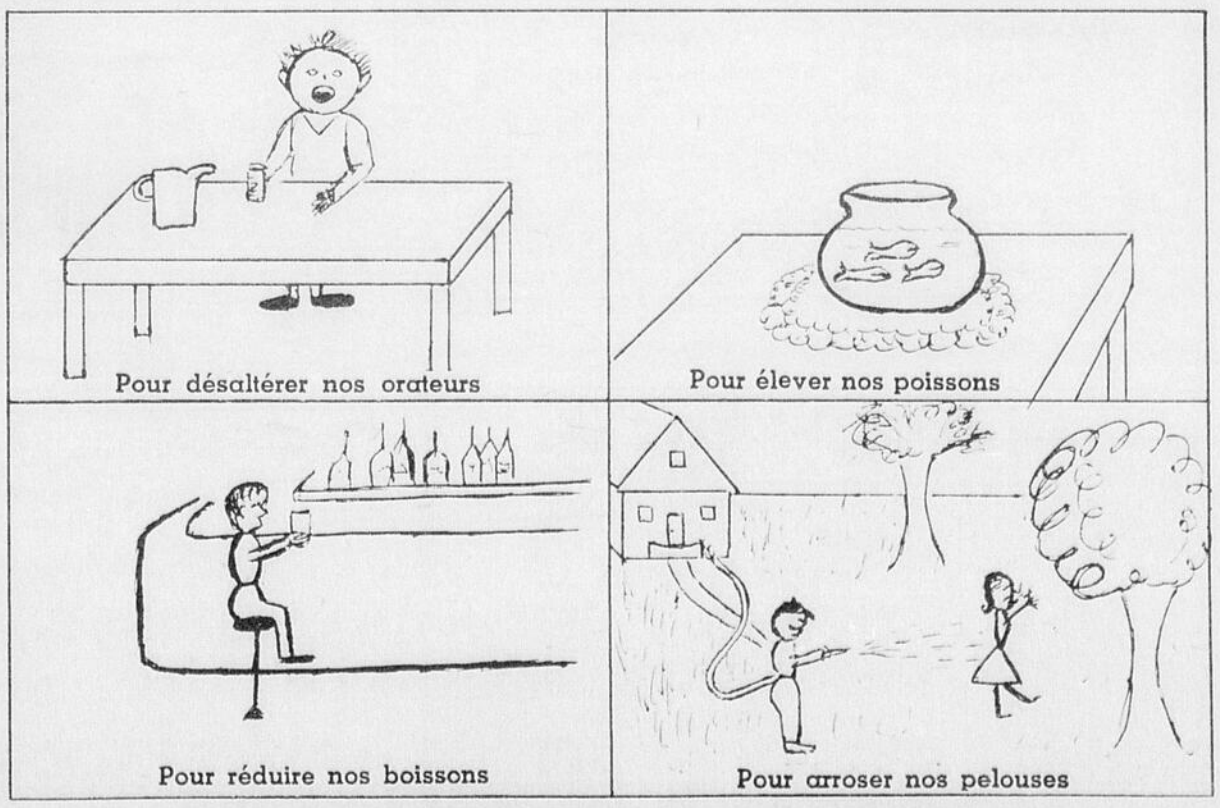
Le nouveau comptable de la succursale de la Banque de Montréal, à Saint-Georges de Beauce est M. J. E. G. G. Bégin, qui était antérieurement comptable du bureau de la banque, à Chatham, en Ontario. Il succède à M. J. P. A. Gevry, qui devient gérant de la succursale de Varennes.

Né à Drummondville, M. Bégin y est entré au service de la B. de M. en 1955, et a fait par la suite des stages à Cowansville, aussi bien qu'à Chapleau, Perth et Deep River, en Ontario. En 1963, la banque l'envoya à Chatham et il quitte maintenant cette succursale pour venir ici remplir ses nouvelles fonctions.



MARTIN RODRIGUE À LA PRESIDENCE

La ligue de balle-molle de St-Georges Inc. a élu un nouveau président en la personne de M. MARTIN RODRIGUE gérant de la Maison Arthur Grenier Ltée. Le choix ne pouvait être meilleur quand l'on sait que le nouvel élu est habitué à diriger et à donner des directives. Il sera secondé dans ses fonctions par le secrétaire-trésorier Pierre Roy et les dix directeurs, qui sont des personnes attachées directement à chacune des cinq équipes formant les cadres de la ligue pour la saison 1965.



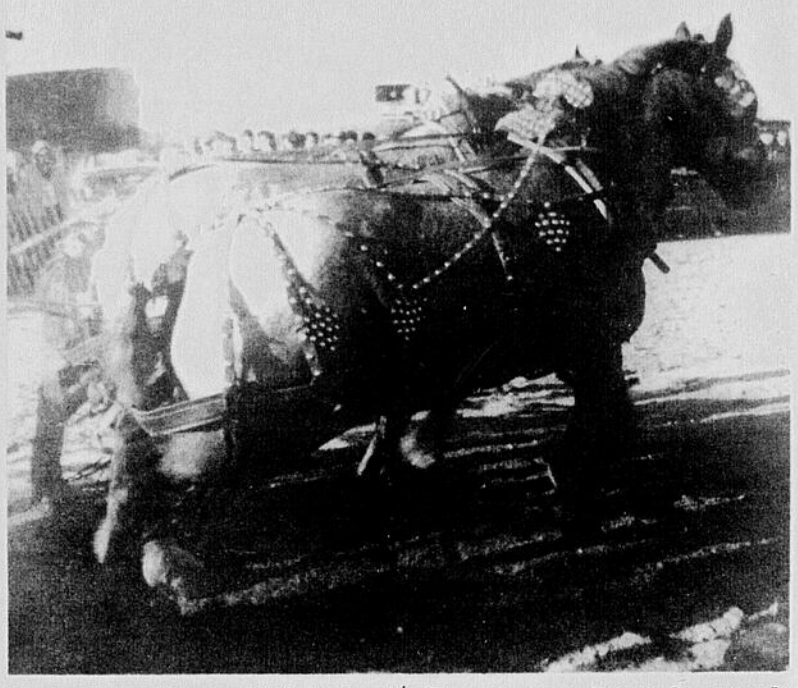
"NOTRE PROBLÈME PRIMORDIAL, C'EST L'EAU !"

SAINT-MARTIN

Assemblée générale de la Co-op

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'association Coopérative fédérée, une conférencière invitée donna une très intéressante causerie : Mme Séphirin Bérubé développa le

(suite à la page 3)



C'est dimanche le 13 juin prochain que sera tenue la grande journée du fer à cheval à St-Théophile. Les responsables de la tire de chevaux sont M. Raymond Paquet et M. Rolland Gauthier. Ceux qui sont intéressés à faire participer leurs chevaux lors de ce grand tournoi devront s'adresser aux responsables ci-haut mentionnés. En plus de la tire de chevaux, il y aura plusieurs autres attractions de tout genre. Chaleureuse invitation à toutes les paroisses avoisinantes de venir se récréer à St-Théophile le 13 juin prochain.

SAINT-PROSPER

Naissances

M. et Mme Jean-Marc Morin (Yvette Poulin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 29 avril et baptisé le 13 mai sous les prénoms de Joseph, Jean, Sylvio. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Poulin, g.-parents de l'enfant.

Porteuse, Mme Alphonse Morin, grand-maman du bébé.

—M. et Mme Raymond Larochelle annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 8 mai, à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 15 mai sous les prénoms de Joseph, Serge, Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Rodrigue, de Lewiston, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Denis Champagne, gr.-maman du bébé.

—M. et Mme Jean Samson (Ginette Veilleux) de Québec, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à Pâques, le 18 avril et baptisée à l'église Ste-Foy, à Québec, le 2 mai, sous les prénoms de Marie, Anne, Pascale. Parrain et marraine, M. et Mme Victor Veilleux, de St-Georges, grands-parents de l'enfant.

Porteuse, Mlle Marcelle Veilleux, tante du bébé.

Assistaient à cette cérémonie: M. et Mme Victor Veilleux, MM. Jacques et Rénald Veilleux, Mlles Lise et Marcelle Veilleux, M. et Mme Jean-Robert Samson, de St-Prosper, Mlles Lise, Renée, Reine, Paule, Luce et Sylvie, MM. Michel et Claude Samson ainsi que M. et Mme Laurent Cloutier.

—M. et Mme Fernand Loignon annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé le 16 mai sous les prénoms de Joseph, Donald, Bertrand. Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Loignon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Florian Loignon, grand-maman du bébé.

—M. et Mme Irenée Paquet font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé le 16, sous les prénoms de Joseph, Donald. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Poulin, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jocelyne Drapeau, cousine du bébé.

faites-vous un voyage ?



consultez votre agent du Canadien Pacifique

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs, en Alaska et aux Antilles
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

J. R. PATENAUDE
Gare du Palais
Québec

VOYAGEZ *Canadien Pacifique*

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

SAINT-RENÉ

Naissance

M. et Mme Antonio Boutin sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis l'arrivée d'une fille née le 5 mai à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce, et baptisée sous les prénoms de Marie, Colette, Lynda; parrain M. Jean-Roger Mercier cousin de l'enfant; marraine Mlle Colette Grenier tante de l'enfant; porteuse Mme Gérard Raymond Morin de St-Georges tante de l'enfant.

Activités paroissiales

Nos Fermières

Mardi le 11 mai avait lieu au local habituel la réunion des fermières; les présences étaient assez nombreuses, M. l'abbé Vachon était présent.

Après la prière, mot de bienvenue par Mme la présidente, appel des présences, lecture des minutes, dépenses et recettes par Mme La sécrétaire, on discuta de choses et d'autres M. l'agronome sera des notres au début de juin, il y eut une démonstration de robes de fillettes par Mme J.Luc Boucher.

Plusieurs prix de présence donnés par les fermières furent tirés au sort, le tout se termina par un succulent café préparé par Mme Raoul Poulin; rendez-vous à la prochaine réunion.

Côté - Lapointe



Samedi le 24 avril a été béni en l'église St-Esprit de Rosemont, à Montréal, le mariage de Mlle Raymonde Lapointe, fille de M. et Mme Léo Lapointe, de Montréal, et M. Julien Côté, fils de Mme Wilfrid Côté de St-Benjamin.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception à Impala Steak House, à Montréal, ensuite les nouveaux époux partirent pour voyage à Atlantic City.

A leur retour ils résideront à Corning, New York.



Marie-Claire
Pré-Natal

Spécialité :
Vêtements de maternité pour futures Mamans

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.
129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174
Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est (J.N.O.-28-juin)

Mme PHILIPPE VEILLEUX, prop. Mlle RACHEL BOURQUE, prop.

SALON PARISIEN ENR.

TEL. 228-3194 ST-GEORGES-EST, BEAUCE



Spécialistes en ROBES — BLOUSES — COSTUMES. Grands numéros 16½ à 56. Bourses, foulards, gants, bas, etc....

FOURRURE PREMIER FUR

Vente - Réparation
Remodelage, Entreposage

ÉTOLES À LOUER



AU RONDIN ENR.

• Sport
• Maternité

Confection pour Dames

418, 1e avenue, Ville St-Georges Tél. 228-4966

Cercle Lacordaire

La vente de nos tablettes de chocolat va bon train, nous invitons tous les gens de la paroisse, et ceux de l'extérieur qui veulent venir assister à notre soirée le 23 mai, le tirage des prix attachés aux tablettes de chocolat aura lieu durant cette soirée il y aura également tirage d'un beau prix de présence, l'entrée sera gratuite. Bienvenue à tous et merci à l'avance.

Notes sociales

M. et Mme Albert Pelchat de Valleyfield en visite à St-René où ils visitaient leurs parents M. Joseph, Marius, et P. Emile Gilbert également à Mme Joseph Gilbert hospitalisée.

M. et Mme Maurice Bégin et leur fille Suzanne de Montréal ont passé quelques jours chez M. et Mme Hormidas Grenier.

M.M. Joseph et Lionel Gilbert, M. et Mme Marius Gilbert M. et Mme P.Emile Gilbert et leur fils Michel rendaient visite à Mme Joseph Gilbert hospitalisée.

M. et Mme Marius Gilbert ont rendu visite à Mlle Louisette Bélanger à l'hopital de St-Georges.

La CROIX-ROUGE agit en votre NOM!

Placez à votre portée les choses que vous désirez



BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS — B de M

Groupez sous le même toit
tout le crédit dont vous avez besoin
PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Succursale de St-Georges-de-Beauce:
MAURICE BURNS, gérant

VENTE DU FER CHANCEUX

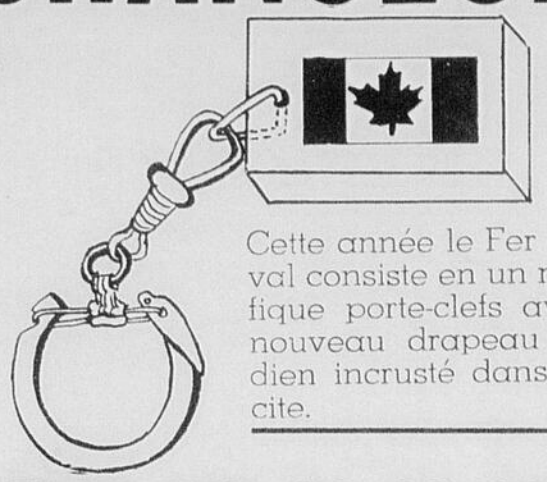
DE L'O. T. J. DE ST-MARTIN

Prix à gagner

1e PRIX $100 — $200 *si présent au tirage*

5 PRIX DE $5 — $10 *si présent au tirage*

10 PRIX DE $10 — $20 *si présent au tirage*



Cette année le Fer à cheval consiste en un magnifique porte-clefs avec le nouveau drapeau canadien incrusté dans le lucite.

VENTE LES: 21-22-23 MAI

TIRAGE: dimanche 30 mai

à l'occasion DE LA JOURNÉE **FER À CHEVAL**



M. GERARD QUIRION, fils de Mme Ernest Quirion de St-Gédéon partira pour l'Allemagne le 4 juin prochain. Une soirée d'adieu a été organisée en son honneur; elle aura lieu le 28 mai à l'hôtel Central de St-Gédéon. Tous sont cordialement invités.

Naissances à St-Théophile

M. et Mme Marcel Paquet sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 13 février et baptisé le 25 avril sous les prénoms de Joseph, Daniel; parrain et marraine M. et Mme Lucien Paquet grands-parents de l'enfant.

Le 23 avril est née Marie Michelle fille de M. et Mme Richard Beaudoin; parrain et marraine M. et Mme Lucien Paquet grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Normand Vigneault de St-Evariste sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 1er mai à l'Hopital St-Méthode et baptisé le 9, sous les prénoms de Joseph, André et Serge; parrain M. André Vigneault cousin de l'enfant; marraine Mlle Rolande Vigneault tante de l'enfant; porteuse Mme Roland Vigneault tante du nouveau-né.

Claude, enfant de M. et Mme Henri-Paul Gilbert a le plaisir d'annoncer à ses parents et amis la naissance d'un petit frère né le 8 février et baptisé le 21, sous les prénoms de Joseph Daniel, Mario; parrain et marraine M. et Mme Athanase Jacques grands-parents de l'enfant.

Marie, Violette, Diane enfant de M. et Mme Irénée Champagne née le 17 février à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisée le 21; parrain M. Jean-Noel Gauthier oncle de l'enfant; marraine Mlle Violette Bourque amie de la famille; porteuse Mme Ovila Gauthier grnad-mère du bébé.

Le 26 février est né Joseph, Harold et Jean-Claude enfant de M. et Mme Antonio Lefebure et baptisé le 6 mars; parrain M. RéjeanLefebure; marraine Mlle Ginette Lefebure, frère et soeur du bébé.

M. et Mme Lionel Dumas ont l'honneur d'annoncerla naissance à leurs parents et amis d'une fille née le 26 février et baptisée le 6 mars sous les prénoms de Marie, Chantale et Guylaine; parrain M. Paul-Emile Létourneau c ousin de l'enfant; marraine Mlle Thérèse Dumas soeur du bébé.

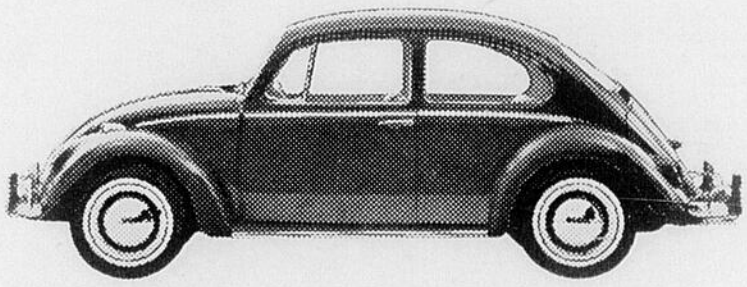
Le 6 mars est né à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce Joseph, Reynald Serge enfant de M. et Mme Raymond Routhier et baptisé le 13 mars; parrain et marraine M. et Mme Leopold Jacques grands-parents de l'enfant.

Les enfants de M. et Mme Alphonse-Guy Bélanger sont heureuxd'annoncer la naissance d'un petit frère né le 5 mars et baptisé le 14 sous les prénoms de Joseph Noel Mario; parrain et marraine M. et Mme André Coté, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Ange-Aimé Vigneault sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 23 mars à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 31, sous les prénoms de Joseph Alain Reynald; parrain et marraine M. et Mme Gérard Genesse de Québec, oncle et tante de l'enfant.

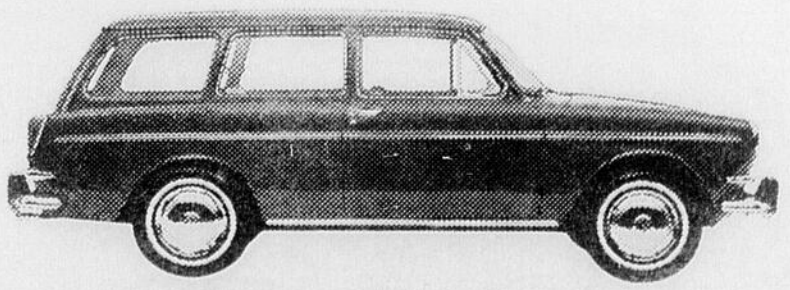
Réal, enfant de M. et Mme Clermont Vigneault est heureux d'annoncer à ses parents, et amis la naissance d'une petite soeur née le 26mars et baptisée le 3 avril sous les prénoms de Marie Louise Brigitte; parrain et marraine M. et Mme Alfred Létourneau grands-parents de l'enfant.

— La durée normale de la vie humaine est d'un siècle. Peu d'hommes, il est vrai, atteignent à ce terme. C'est que bien peu font ce qu'il faut pour y parvenir. Avec nos moeurs, nos passions, nos vices, l'homme ne meurt pas, il se tue. — M. Flourens.



Si vous voulez une Volkswagen plus spacieuse et plus puissante

la Volkswagen 1500 fera votre affaire.



VALLÉE AUTOMOBILES Inc.

HENRI VALLÉE, PROP.

99, 36e RUE TELS : 228-2931 - 228-3263 VILLE ST-GEORGES-

SPECIAL, BAR ESSENCE ! VERRE A LIQUEURS

Rond-Point, Lévis — Boulevard Ste-Anne

avec $3.00 D'ESSENCE

Tout ce dont vous avez besoin pour le

JARDINAGE

...NOUS L'AVONS EN MAGASIN!



Préparez votre parterre maintenant...

Payez plus tard!

Magasin CTC Associé CANADIAN TIRE CORP'N — CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

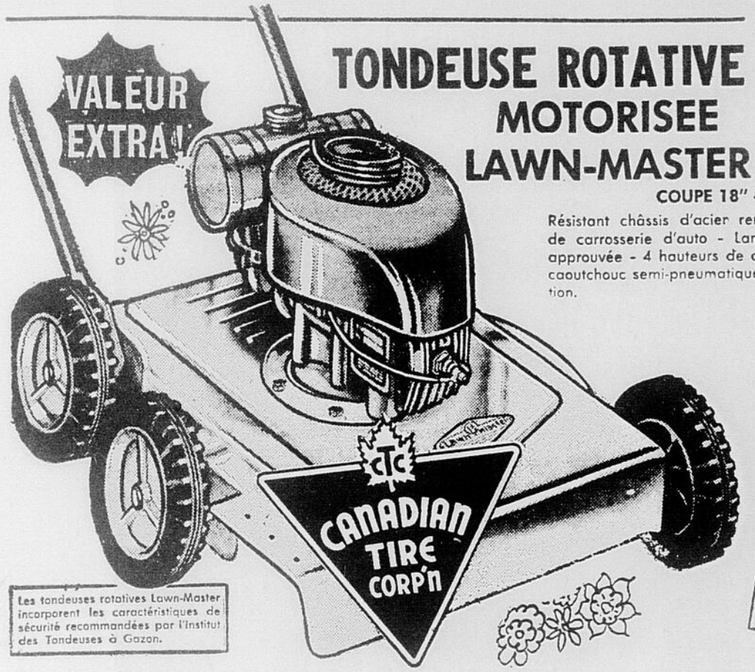
3% d'escompte en coupons sur tout achat comptant

VALEUR EXTRA!

TONDEUSE ROTATIVE MOTORISEE LAWN-MASTER

COUPE 18" - 2½ C.V.

Résistant châssis d'acier renforcé calibre 14; modèle de carrosserie d'auto - Lame monopièce de sécurité approuvée - 4 hauteurs de coupe réglables - Pneus de caoutchouc semi-pneumatiques de 6" à semelle de traction.



Les tondeuses rotatives Lawn-Master incorporent les caractéristiques de sécurité recommandées par l'Institut des Tondeuses à Gazon.

seulement $38.88

MODELE DE 18" à MOTEUR CLINTON 2¾ C.V.

GRANDE VENTE de MAI

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

TERMES FACILES



Achat spécial !

SAINT-HONORÉ

M. Bernadin Roy a été réélu maire de la paroisse de St-Honoré par acclamation pour un nouveau terme, les conseillers élus sont M.M. Jean Lessard Jean-Luc Parent, Roméo Carrier tous élus par acclamation en remplacement de M.M. Donat Roy, Gaudiose Bourrin, Fernand Bourrin, Bernadette Martin viennent d'éprouver par la mort de leur frère M. Albéric Martin décédé subitement le 15 mai à Valleyfield à l'âge de 56 ans. M. et Mme Joseph Gosselin, M. et Mme Jean-Rock Beaulieu, M. et Mme Roland Pelchat sont allés à Sherbrooke dimanche dernier à l'occasion du décès M. Léopold Martin et Mlle

Notes sociales



'OFF' de JOHNSON

Rég. $1.35

.88

Chasse-insectes très efficace. Eloigne les moustiques, mouches noires, etc. Pratique boite aérosol de 5 onces.

ARROSOIR

Extra Spécial !

1.69

Etanche, pomme d'arrosage amovible. Poignées au haut et à l'arrière. Fini émail cuit vert. Contenance de 7¾ pintes.

Achat spécial !

BORDURE DE PARTERRE

en plastique

.84

Plastique ondulé, vert, flexible; garde les allées, etc., propres et de belle apparence. Suit les contours du parterre. Longueur de 20 pieds.

HERBICIDE

Rég. $1.15

.88

Vient rapidement et facilement à bout des mauvaises herbes ! Alliage efficace de 2, 4-D sous forme animée et inoffensive pour les humains. Boite de 16 onces pour surface de 10,800 pi. car.



CEINTURES de SIEGES

Rég. $5.98 **5.38**

Approuvées par C.S.A. Boucle métal sur métal à rapide dégagement assuré. Sangles de nylon de haute qualité; avec supports et accessoires.



Filtres à huile

Moto-Master Supreme maintenant réduits

.98 à 2.19

Pour la plupart des marques. Effectuez maintenant votre changement printanier - grâce à un filtre à huile neuf, votre huile se conservera propre.



Chaufferette catalytique

Rég. 12.98 **9.99**

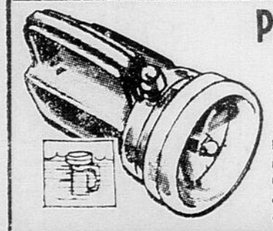
Chaleur sûre, sans flamme. Idéale pour le camp, le chalet, les excursions de pêche, etc. Un seul remplissage dure 7 heures. 2400 B.T.U.



Torche Propane Mastercraft

Val. comparable 5.49 **4.44**

S'allume instantanément. Brûleur de laiton à flamme de grosseur d'un crayon; chaleur et flamme réglables. Réservoir extra de carburant. 1.44



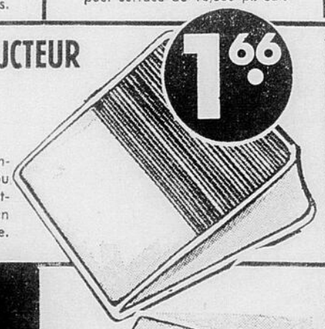
Projecteur léger

Rég. 1.99 **1.66**

Boîtier de plastique rouge, garniture de projecteur blanche. Commutateur à 4 positions, faisceau pré-réglé, clignoteur. Piles en supplement. 1.66

COUSSIN DE CONDUCTEUR

Rég. 1.98 **1.66**



Epatant coussin de forme triangulaire; pour l'auto, le foyer ou le chalet. Rembourré de caoutchouc mousse monopièce. En saran ou carcloth avec cuirette. 15" x 14".



Lunettes de soleil enveloppantes

Val. comp. 69c la paire **.38**

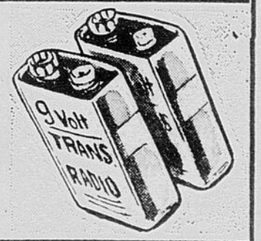
Chic modèle enveloppant protégeant vos yeux du soleil. Une valeur excellente à ce prix.

Piles de RADIOS A TRANSISTORS 9 volts

Rég. 39c ch.

2 pour .49

Faites-en provision pour votre divertissement estival.



UTILISEZ VOTRE CREDIT !

AUBAINE DE **2** PNEUS POUR MAI



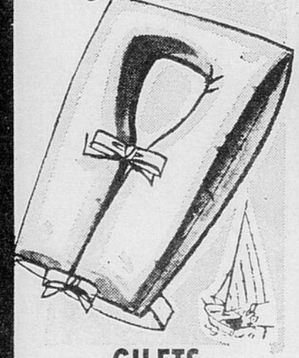
OFFRE D'AVANT-VACANCES - de pneus "Turnpike Safety"

Double plis - câble de nylon DuPont de double résistance - classé plus robuste que celui de l'équipement d'origine - Les Coupons d'Achat Comptant non acceptés pour cette aubaine de 2 pneus - Transport de l'usine et installation en plus.

GARANTIE DES PNEUS TURNPIKE

Les pneus Turnpike de Barrie Rubber Co. sont entièrement assurés contre les aléas de la route - sans limite de temps ou de parcours (voir garantie positive).

FORMAT	A-A CH. à AIR S-Sans ch. à air	N-Flancs noirs B-Flancs blancs	Prix de liste 1 PNEU (Voir catalogue)	AUBAINE 2 PNEUS les deux pour
5.90/13	A	N	18.70	17.66
6.00/13	S	N	20.90	18.84
	S	B	23.50	20.84
6.40/13	A	N	19.80	19.10
6.50/13	S	N	22.35	20.88
	S	B	25.15	22.88
7.00/13	S	N	21.95	22.76
	S	B	24.75	24.74
6.50/14	S	N	23.95	23.18
7.00/14	S	B	26.90	25.16
7.50/14	S	N	24.55	24.36
7.75/14	S	B	27.60	26.66
8.00/14	S	N	27.85	25.90
8.25/14	S	B	31.30	27.88
8.50/14	S	N	29.80	27.58
8.55/14	S	B	33.50	29.56
9.00/14	S	B	37.75	31.38
5.60/15	A	N	19.45	17.48
	S	N	21.25	19.18
	S	B	24.00	21.16
6.70/15	A	N	20.45	21.94
7.75/15	S	N	24.55	24.36
	S	B	27.60	26.66
7.10/15	A	N	25.10	23.18
8.15/15	S	N	27.85	25.90
	S	B	31.30	27.88
7.60/15	A	N	27.40	24.68
8.45/15	S	N	29.80	27.58
	S	B	33.50	29.56
8.00/15	S	N	33.00	29.38
8.20/15	S	B	37.70	21.38
6.00/16	A	N	20.20	21.14



GILETS de natation et ski

Pour adultes Rég. 4.29 **3.97**

Pour enfants

Rég. 2.89 **2.59** Rég. 3.49 **2.88**

Approuvés par le gouvernement - Modèles à enfiler. Rembourrés de capoc. A prix spécial.



Genre Hollywood

SILENCIEUX

Chev. Pontiac 1954-64 (la plupart) **7.85** installé **5.60**

POSEZ-LE VOUS-MEME

Isolé de fibre de verre Dyna-Glas assurant une puissance foudroyante et un bruit atténué.

Forts rabais - sur nombreuses autres marques populaires.



SUPEROYL

Multigrade

Rég. .49 la pinte **.42**

Rég. $1.89 le gallon **1.64**

Surpasse les exigences des fabricants d'autos; pour toutes voitures (même les modèles de cette année). Conserve au moteur son plein rendement.



Bougies Turbo Fire

Jeu de 6 **2.99** Rég. 3.90

Jeu de 4 Rég. 2.60 **1.99**

Jeu de 8 Rég. 5.20 **3.99**

Assurez-vous des démarrages instantanés et un plein rendement du moteur - réduisez la consommation d'essence. Autonettoyantes. Estimation de rendement de 15,000 milles.



TROUSSE de MISE AU POINT D'ALLUMAGE

Chev. 1953-62 6 cyl. **1.84** Rég. 2.05

Pointes, condensateur et rotor diélectrique assortis. Qualité d'équipement d'origine.

Pour autres autos 1.53 à 2.83

CANADIAN TIRE CORP'n

HENRI CARIGNAN

2ième AVENUE, ST-GEORGES Tél. 228-2441

Voisin du IGA et Commission des liqueurs

de M. Jean-Paul Dorval.
M. et Mme Georges Lapointe, M. et Mme Eugène Poulin sont allés dimanche dernier à St-Georges à l'occasion du décès

de M. Wilfrid Roy.
Mme Louis Grégoire et Mlle Carmelle Grégoire passent une quinzaine à Montréal chez M. et Mme Philippe Parent.

Mlle Bernadette Grégoire passe quelques jours à Québec chez Mme Stanislas Michaud et M. et Mme Ovide Jolicoeur.

ORDO À ST-THÉOPHILE

Ordo à St-Théophile

1ière année
Claude Veilleux.....91.0
Claude Gagné.....89.6
Yves Boutin.....89.2
Diane Poirier.....88.0
Paule Genest.....88.0
François Rodrigue.....87.8
Gilles Paquet.....86.2
Marc Talbot.....85.8
Julien Poulin.....83.8
Colombe Lefebure.....82.0
Mario Couture.....80.2

2ième année
Lyne Lapointe.....88.0
Martine Poirier.....88.0
Marjolaine Poirier.....88.0
Luce Lapierre.....86.0
Louise Casista.....86.0
Daniel Vigneault.....86.0

3ième année
Lise Létourneau.....88.6
Carole Lapointe.....87.8
Louise Bourque.....87.4
Linette Bolduc.....86.2
Linette Talbot.....85.9
Lynda Chouinard.....85.0
Gaétan Leclerc.....81.5
Marylin Genest.....81.5
France Vigneault.....81.3
Martine Poirier.....80.4

4ième année
Céline Jacques.....90.7
Diane Beaudoin.....87.4
Jean-Eudes Genest.....83.4
Serge Coté.....82.2
Lucille Paquet.....82.0

5ième année
Denis Champagne.....89.2
Yvon Paquet.....86.0
Diane Couture.....84.8
Francine Beaudoin.....83.2
Danielle Boutin.....81.6
Serge Leclerc.....81.4
Richard Veilleux.....81.3
Martine Vigneault.....80.4

6ième année
Monique Plante.....90.2
Ginette Vigneault.....88.1
France Boutin.....87.3
Doris Mc Collough.....86.7
Micheline Poirier.....86.4
Louise Boutin.....82.8
Gemma Rodrigue.....80.1

7ième année
Angèle Coté.....94.0
Andréa Paquet.....90.0
Micheline Bolduc.....89.0
Lucie Rodrigue.....87.0
Michel Plante.....86.0
Nicole Lemieux.....82.0

7ième année
Thérèse Nadeau.....88.4
Nicole Nadeau.....88.0
Fernande Pépin.....85.7
Gaétane Busque.....85.1
Yvan Doyon.....84.7

6ième année
Micheline Busque.....86.8
Monique Labrecque.....85.5
André Lachance.....84.2
Céline Busque.....84.1
Ginette Deblois.....81.5

5ième année
Rosaline Carrier.....92.1
Mariette Lachance.....89.4
Françine Nadeau.....86.1

5ième année
Mario Lachance.....88.8
Hugo Lachance.....88.8
Mario Busque.....84.5
Lise Lachance.....81.2

3ième année
Martial Nadeau.....95.4
Bernard Lachance.....93.6
Carole Mercier.....89.8
Francis Lachance.....88.4
Denis Doyon.....87.0

Ecole No: 4
4ième année
Danielle Lachance.....91.9
Renaud Lachance.....89.8
Charlotte Quirion.....89.5
Claire-Aimée Pépin.....88.5

3ième année
Diane Tanguay.....80.0

2ième année
Come Lachance.....83.1
Brigitte Nadeau.....96.2
Ginette Lachance.....95.7
Renelle Busque.....93.6
Louis Labrecque.....92.7
Johanne Lachance.....88.0

1ière année
Aurèle Dulac.....96.4
Karen Boulet.....95.6
Marjolaine Mercier.....95.2
Sylvie Lachance.....94.6
Céliane Nadeau.....93.2
Françine Lachance.....93.2
Martial Tanguay.....93.0
Denise Paré.....92.6
Diane Tardif.....92.4
Renauld Nadeau.....91.2
Lise Busque.....90.2

Ecole No: 5
4ième année
Christiane Lachance.....94.3
Sylvie Busque.....84.9
Marie-Lyne Mercier.....82.9

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de Mlle Jeanne d'Arc Rancourt sera chanté samedi le 22 mai à 8 heures en l'église de St-Georges-Ouest. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

NOTES SOCIALES

Lors de la fête des Mères M. et Mme Roger Coté, reçevaient la visite de leurs parents M. et Mme Joseph Coté, M. et Mme Romain Coté de Montréal ainsi que toute la famille de M. et Mme Coté.

M. et Mme Léonidas Rancourt et leurs enfants Camille, Marie-Louis et Colombe de Jersey-Mills en visite chez leurs parents M. et Mme Joseph Coté de St-Théophile.

M. et Mme Jacques Gendreau ont rendus visite à M. et Mme Joseph Coté.

M. et Mme Joseph Coté ont visité dernièrement M. et Mme Henry Gagnon lors du retour de celle-ci de l'hopital, ils ont aussi rendu visite à Mme Lodilas Bélanger.

M. Jean-Noel Gauthier et son amie Mlle Violette Bourque, M. Roland Gauthier et son amie Mlle Monique Paquet se sont rendu au séminaire de St-Georges pour assister au concert donné par la chorale des Normaliennes de Beauceville la semaine dernière.

Mme Odias Boivin de Loretteville, Mme Raoul Boivin de Québec en visite dans la localité dernièrement.

M. Cléophas Vigneault de St-Théophile a passé une semaine à Québec chez des parents et amis.

M. et Mme Bertrand Boivin de Valleyfield de passage dans la localité, ils se sont aussi rendus à Jackman Maine.

Spécialité :
Cadeaux pour bébés
Trousseaux de baptême

Mme JACOB DROUIN

Lingerie Dames et Enfants
Vêtements de base "Playtex"
et "Whirlpool"



Tél. : 228-2928

2305, Blvd DIONNE, — — ST-GEORGES-OUEST

MAGASIN OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 8.00

Déménagé et réorganisé

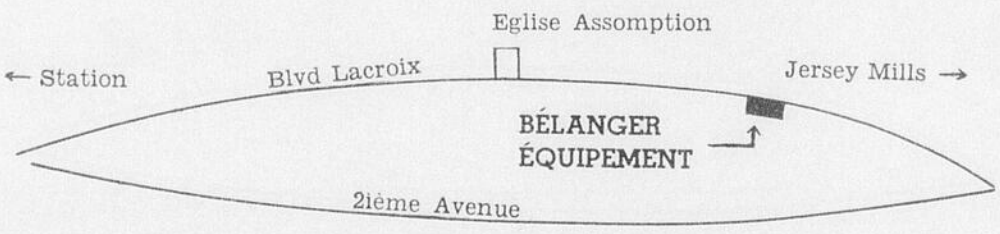
BÉLANGER ÉQUIPEMENT ENR.

GUY BÉLANGER prop.

Station ESSO Imperial

Boulevard Lacroix sud

(ancien poste Gilles Paquet)



INCROYABLE!...

FLYMO

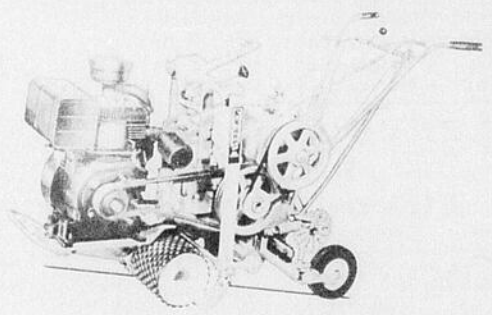
La tondeuse qui flotte

(pas de roue)

par **toro**



Coupeuse de tourbe RYAN



GRAVELY

Le Tracteur idéal pour les pelouses et le jardinage.



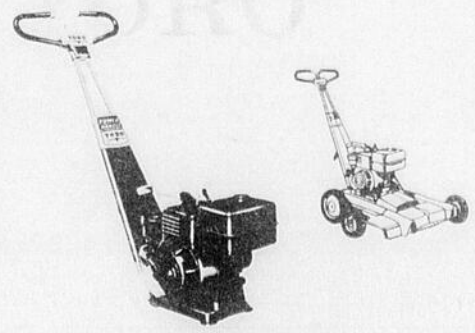
31 accessoires si désiré.



Rendement annuel un besoin pour les 4 saisons.

TORO

Avec son manche motorisé qui s'adapte d'un accessoire à l'autre en quelques secondes.



11 Accessoires

NEUF ET USAGÉ

Tondeuses à gazon
à partir de $20.00

Tracteurs de jardins

Moteurs Stationnaires
1 à 10 H. P.

RÉPARATION

de Tondeuses, toutes marques, tous modèles.

DIVERS

- BÊCHEUSES
- POMPE À FEU PORTATIVE
- LOCATION DE POMPE À L'EAU
- MOTEUR MARIN 4 CYLINDRES
- ROULOTTE ÉQUIPÉE AU COMPLET
- SKI-DOO

UNE COLLISION ENTRE DEUX VOITURES FAIT 3 MORTS, À SAINT-ODILON DE CRANBOURNE

SAINT - ODILON DE CRANBOURNE — Une collision frontale impliquant deux voitures de Saint - Edouard de Frampton, Dorchester, a fait trois morts dans des familles très bien connues du comté de Dorchester. Les victimes ont été positivement identifiées comme étant M. Jean-Guy Tremblay, 24 ans fils de M. et Mme Wilfrid Tremblay, de Saint - Edouard de Frampton; Mlle Hélène Patoine, 19 ans, fille de M. et Mme Delphis Patoine, du même endroit; ainsi que Mlle Liette Lemelin, 22 ans, fille de M. et Mme Eugène Lemelin, de Sainte - Marguerite. Leur mort a été instantanée.

Les corps des trois victimes de cette tragédie de la route, survenue dans la soirée de jeudi, sur la route Langevin, entre les municipalités de Saint Edouard de Frampton, et Saint-Odilon de Cranbourne, ont été remis aux familles éplorées, hier midi, à l'issue de la séance d'ouverture de l'enquête que le Dr Paul A. Taillon, coroner du district de Beauce, a présidée à la morgue J.-Emilien Létourneau Enr. de Saint - Joseph de Beauce.

D'autre part, les blessés dont l'état est condidéré comme tres critique, à l'Hôtel Dieu de Lévis, sont: Mlle Micheline Perreault, 17 ans, fille de M. et Mme Paul - Henri Perreault, de Sainte - Marguerite; et M. Clément Audet, 35 ans, fils de M. et Mme Eugène Audet, de Saint - Edouard de Frampton. Ils ont été conduits à l'Hôtel - Dieu de Lévis, par les ambulanciers de la maison J.-Emilien Létourneau Enr., de Saint - Joseph de Beauce.

La tragédie survenue à environ 4 milles de Saint - Odilon de Cranbourne, s'est produite entre l'automobile de M. Jean - Guy Tremblay, et celle de M. Clément Audet, tous deux de Saint - Edouard de Frampton. M. Clément Audet, qui était seul dans son véhicule, se dirigeait vers Saint - Odilon de Cranbourne, tandis que les quatre autres jeunes gens voyageaient avec Jean-Guy Tremblay, en direction de Saint - Edouard de Frampton.

St-Robert-Bellarmin

Baptêmes

Le 17 janvier a été baptisée Marie, Fernande, Johanne, née le 8 janvier, fille de M. et Mme Marie-Louis Nadeau; parrain et Lionel Dallaire, marraine Mme Denise Larochelle, oncle et tante de l'enfant.

Le 24 janvier a été baptisé Joseph, Adonia, Bruno, né le 16 janvier, fils de M. et Mme Bernadin Lescomb; parrain et marraine, M. et Mme Adonia Poulin de St-Robert, oncle et tante de l'enfant.

Le 14 février a été baptisé Joseph, Louis, Mario, né le 13 février, fils de M. et Mme Valère Nadeau; parrain et marraine, M. et Mme Marie-Louis Nadeau de St-Robert, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 mars est né à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 7 mars à St-Robert, Joseph, Noé, Julio, Serge, enfant de M. et Mme Jean-Marie Vachon; parrain et marraine, M. et Mme Noé Quirion, de St-Robert, grands-parents de l'enfant.

Le 24 mars est né à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisé le 28 mars à St-Robert, Joseph, Patrice, Yvon, enfant de M. et Mme Normand Lachance; parrain, M. Norbert Boulet, marraine Mlle Dorothée Boulet, de St-Robert, grand-père et tante de l'enfant.

Le 2 avril est née à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisée le 7 avrll à St-Robert, Marie, Huguette, Sylvie, enfant de M. et Mme Benoit Gagné; parrain et marraine M. et Mme Léo Nadeau de St-Robert, grands-parents de l'enfant.

Le 4 avril est née à l'hopital St-Joseph de Lac Mégantic et baptisée le 18 avril à St-Robert Marie, Félicité, Lucie, enfant de M. et Mme Liboire Blais; parrain et marraine M. et Mme Emilien Couture de St-Hubert Audet, oncle et tante de l'enfant.

Le 10 avril est née à l'hopital St-Joseph de Lac Mégantic et baptisée le 18 avril à St-Robert, Marie, Jocelyne, Josée, enfant de M. et Mme Rosaire Lachance; parrain et marraine, M. et Mme Bernadin Lescomb, de St-Robert, oncle et tante de l'enfant.

Décès

Le 19 janvier, à l'Hotel-Dieu de St-Georges est décédé François Poulin enfant de M. et Mme Roland Poulin. La Cérémonie des Anges eut lieu le 20 janvier.

Note sociale

Soeur Linette Lachance des Soeurs de la Charité St-Louis de Bienville de passage à St-Robert à l'occasion du décès de sa grand-mère, Mme Joseph Lachance.

Mme Germaine Gagné, prop. Tél. 228-4666

la boutique

Spécialités : Gaines et Brassières

LINGERIE

21, 20e Rue, — — Ville St-Georges-Est

En face du Magasin Poulin & Grondin

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Encore ce mal de dos lancinant?



Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE

No: 31 584

COUR SUPERIEURE

L'UNION CANADIENNE, cie d'assurances, corporation légalement constituée, ayant son siège social au 2475 blvd Laurier, Québec 6,
demanderesse,

vs

ANDRE FORTIN, R.R. 28, La Guadeloupe, Cté de Frontenac,
défendeur.

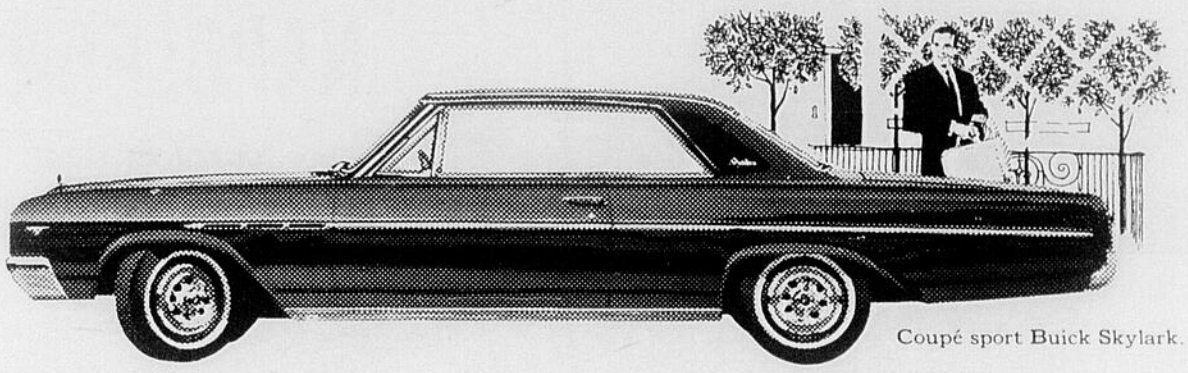
ORDONNANCE

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.

St-Joseph de Beauce, ce 12 mai 1965.

PAUL LAFLAMME,
P.C.S.

Quelle Buick préférez-vous?



Coupé sport Buick Skylark.

Celle-ci, agile, pratique, économique...

Si, pour vous, le pratique doit se joindre à la distinction, alors la Buick Special est la voiture qu'il vous faut. Chaque modèle, Special, Special Deluxe, Sportswagon ou Skylark, présente les caractéristiques qui ont fait la renommée de la Buick.



Coupé sport Buick Wildcat.

Ou celle-là, somptueuse, brillante, exaltante?

Comme ce coupé sport Wildcat. Distinguée comme la LeSabre, élégante comme l'Electra 225, ou gracieuse comme la Riviera, chaque Buick est exaltante. Et pour répondre au goût de chacun, Buick présente une vaste gamme de moteurs ainsi qu'une longue liste d'équipements de grande classe livrables sur demande. Il y a cinq moteurs V8 développant 210, 250, 325, 340 et 360 CV, et un choix de trois transmissions, sans parler de tous les accessoires qui donnent aux Buick leur caractère distinctif: système de climatisation toutes saisons, sièges à réglage électrique en six positions, volant basculant. Que vous aimiez les ensembles à la fois élégants et pratiques ou brillants et exaltants, il y a une Buick pour vous. **Comment ne pas préférer la Buick?** **Buick**

Quel que soit votre choix, achetez maintenant. Profitez de la vente "Célébration d'une réussite"!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Futurama

Ne manquez pas les émissions télévisées "Rue de l'Anse" et "Cinéma de Paris" dont l'heure et le canal figurent au programme local.

ANT. LABBÉ INC.
VALLEE-JONCTION, BEAUCE — — Tél. 437-5402

J.-WILFRID MORIN INC.
265, 2e Ave., ST-GEORGES, BEAUCE Tél. 228-4801

LES PRIX DU marché de Montréal

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

BOVINS

A l'ouverture, à la suite d'une demande modérée, le marché était plutôt lent et les prix payés à peu près stables à ceux de la semaine dernière. Mardi et Mercredi, la demande s'est améliorée et les ventes rapportèrent des prix de .50 à .75 de plus en général, comparativement à la semaine dernière, si l'on considérait la qualité.

BOUVILLONS

Choix,	Nil
Bons,	Nil
Moy.,	$20.00—$20.75
Com.,	$15.50—$19.75

VACHES

Bon.,	$15.00—$16.25
Meilleures,	$17.00
Moy.,	$13.50—$14.75
Com.,	$11.50—$13.25
T. C.,	$ 5.00—$11.25

TAURES

Bon.,	$20.00
Moy.,	$18.00—$19.50
Com.,	$12.00—$17.75

TAUREAUX

Bons,	$17.50—$18.50
C. et M.,	$12.25—$17.25

VEAUX

Toutes les classes étaient en assez bonne demande. A l'ouverture, les prix subirent une baisse de $1.00 en général. Mardi, les veaux des meilleures qualités valaient $1.00 de plus tandis que ceux de qualités inférieures sont demeurés stables.

Bons veaux de lait, $24.00—$27.00, ventes jusqu'à $29.50, moyens $18.75—$23.00, communs $12.00—$18.50.

PORCS

Les ventes de porcs rapportèrent généralement $1.00 de plus que la semaine dernière tandis que les prix des truies demeurèrent inchangés.

Catégorie A :
122 à $28.75.
3 à $29.75.
93 à $28.75 plus .85 ch.
Truies $18.50, la plupart plus .85 ch.

AGNEAUX et MOUTONS

Les agneaux du printemps se sont vendus $52.00 et $56.50 le cent livres. Les moutons $3.00—$14.00 selon leur valeur.

LANGELIER - POULIN

Le 15 mai en l'église de St-Prosper, M. l'abbé Roland Fortier bénissait le mariage de Mlle Ginette Poulin, fille de M. et Mme Gérard Poulin à M. Yvan Langelier, fils de M. et Mme Valère Langelier.

Des corbeilles de pompons, des palmes et des fougères fleurissaient le sanctuaire et des boucles de ruban blanc et des roses indiquaient les bancs des invités.

M. Valère Langelier servait de témoin à son fils et M. Gérard Poulin accompagnait sa fille.

La mariée portait une robe de poulx de soie, un long voile tulle illusion la coiffait et elle tenait à la main un bouquet de roses genre semi-cascade.

Un programme de chant fut interprété par la chorale des Enfants de Marie.

Mlle Lise Samson était à l'orgue.

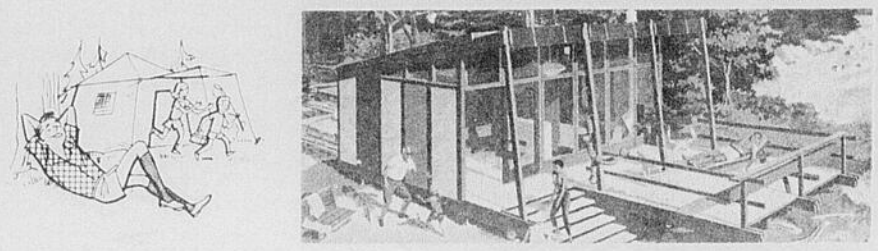
Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à l'hôtel Hermandi, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage.

Pour voyager Mme Langelier portait un costume bleu pâle avec accessoires blancs.

De retour de leur voyage, M. et Mme Yvan Langelier résideront à St-Prosper.

PLAGE VALLÉE - LAC POULIN

CONSTRUISEZ LE CHALET DONT VOUS RÊVEZ

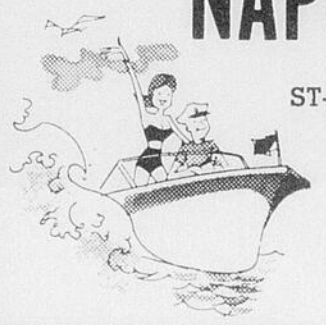


MAGNIFIQUES TERRAINS DÉFRICHÉS SITUÉS SUR LES BORDS DU LAC POULIN



- CHEMINS ET ÉLECTRICITÉ À PROXIMITÉ
- CONTRATS NOTARIES
- TITRES LIBRES
- CHAPELLE À PROXIMITÉ
- SERVICES À TOUS LES CHALETS
  — boulanger, laitier, restaurant, etc.

Pour renseignements, s'adresser à :



NAPOLEON VALLÉE

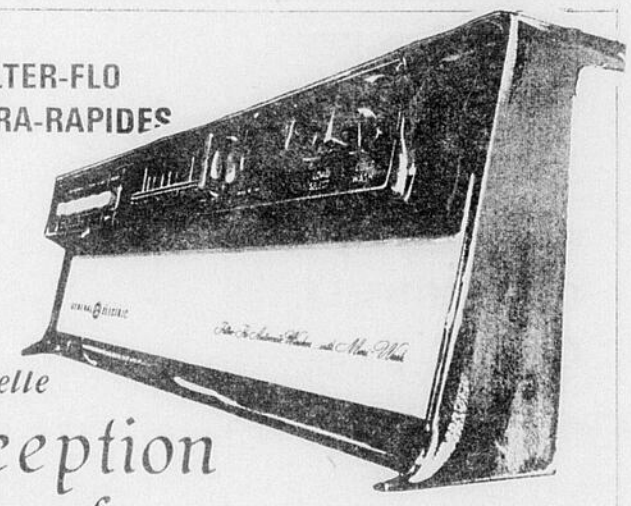
Lac Poulin,
ST-BENOIT LABRE, Beauce, Tél. : 47

Terrains de camping à louer à la semaine ou pour la saison.
Quelques chalets à louer pour la saison.





LESSIVEUSES FILTER-FLO
SÉCHEUSES ULTRA-RAPIDES



Modèle 78W51
Lessiveuse Filter-Flo

Caractéristiques • Large capacité de 12 livres • Système de lavage Filter-Flo • Economiseur d'eau réglable • Deux vitesses pour le lavage et l'essorage • Trois cycles de lavage • Tableau de commande lumineux • Trois températures de lavage • Deux températures de rinçage • Cycle de trempage • Equilibreur automatique de charge • Couvercle à interrupteur de sûreté • Cuve et panier en émail-porcelaine • Hauteur et profondeur standards

Hauteur, 44½" Largeur, 27" Profondeur, 25"

Modèle 78D51
Sécheuse Ultra-Rapide

Caractéristiques • Large capacité de 12 livres • Système de séchage ultra-rapide • Réglage de séchage automatique • Durée de séchage réglable • Porte à fermeture magnétique • Tableau de commande lumineux • Défroisseur automatique • Cycle d'assouplissement • Eclairage intérieur • Ventilation en 4 directions • Interrupteur de sûreté • Panier et dessus en émail-porcelaine • Hauteur et profondeur standards

Hauteur, 44½" Largeur, 27" Profondeur, 25"

La nouvelle
Conception de Confiance

Modèle 68W51
Lessiveuse Filter-Flo

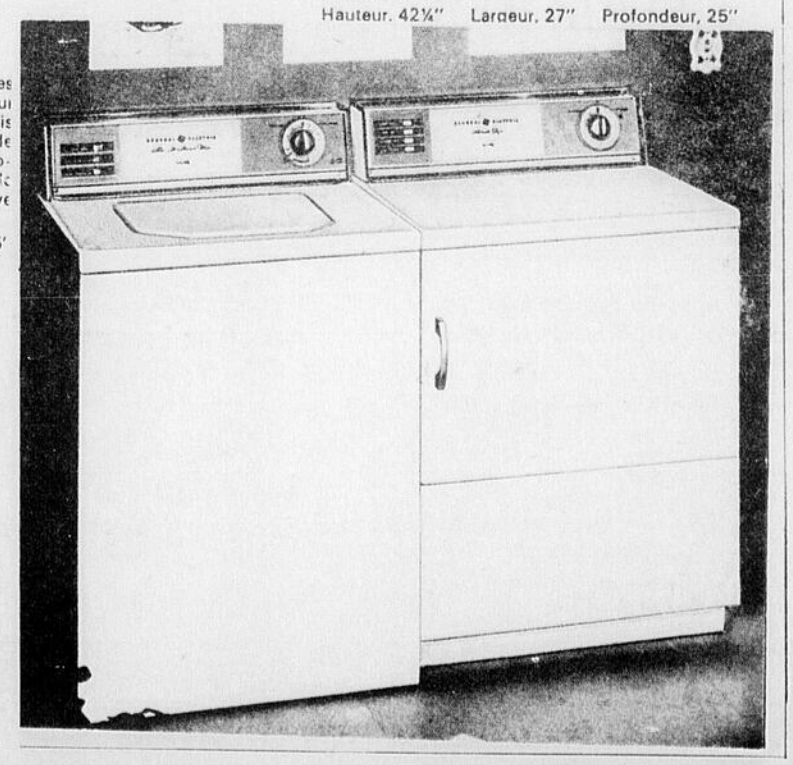
Caractéristiques • Large capacité de 12 livres • Système de lavage Filter-Flo • Economiseur d'eau réglable • Trois cycles de lavage • Trois températures de lavage • Deux températures de rinçage • Cycle de trempage • Equilibreur automatique de charge • Couvercle à interrupteur de sûreté • Hauteur et profondeur standards • Cuve et panier en émail-porcelaine

Hauteur, 42¼" Largeur, 27" Profondeur, 25"

Modèle 68D51
Sécheuse Ultra-Rapide

Caractéristiques • Large capacité de 12 livres • Système de séchage ultra-rapide • Quatre températures de séchage • Durée de séchage réglable • Porte à fermeture magnétique • Défroisseur automatique • Cycle d'assouplissement • Séchage "Economy" • Ventilation en 4 directions • Interrupteur de sûreté • Hauteur et profondeur standards • Panier et dessus en émail-porcelaine

Hauteur, 42¼" Largeur, 27" Profondeur, 25"



J.A. Gagné ENR.

Meubles -- Appareils Electriques -- Cadeaux -- Disques -- Inst. de Musique

EN FACE DU PONT — VILLE ST-GEORGES

Les meilleurs prix sont toujours chez Gagné avec en plus : Conditions faciles de paiement : pas d'intermédiaire... le client transige directement avec la Maison Gagné

Nouvelles de
ST-THÉOPHILE

Nos malades

Prompt rétablissement à M. Napoléon Pépin ainsi qu'à M. Elie Gagnon qui sont de retour dans leurs familles respectives après avoir fait un séjour à l'Hotel-Dieu de St-Georges de Beauce.

Prompt rétablissement à Mme Richard Beaudoin qui est de retour dans sa famille après avoir donné naissance à une fille à l'Hotel-Dieu de St-Georges.

Prompt retour à la santé à Mme Eddy Jacques qui est présentement hospitalisée à Québec.

Prompt rétablissement à Mme Raymond Vigneault hospitalisée à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce.

Aussi prompt rétablissement à M. René Lefebure présentement hospitalisée à St-Georges de Beauce.

Notes sociales

A l'occasion de la fête de Pâques, M. et Mme Elie Gagnon de St-Théophile avaient le plaisir de recevoir la visite de M. et Mme Origène Marquis et leurs enfants Ginette, Jean-Noel, Gaétan et Gaston de Montréal, M. et Mme Denis Lapierre de Valleyfield et de M. Gérard Pépin de Montréal également.

M. Louis-Philippe Pépin de Kénogami a rendu visite à son père ainsi qu'à d'autres parents de St-Théophile.

M. Gérard Pépin a également visité son père à l'occasion de la Fête de Pâques.

M. et Mme Lucien Landry et leur fils Lionel de St-Lambert de Montréal, Mme Larry Bélanger et son garçon Dany de Waterville, M. et Mme Jos. Bisson de St-Honoré en visite chez M. et Mme Lauréat Morin à l'occasion de Paques.

M. et Mme Grégoire Morin et leurs enfants de Montréal en promenade chez M. Ernest Morin ainsi que chez Lauréat Morin et Alcide Plante de St-Théophile.

M. et Mme Paul Pépin reçevaient dernièrement la visite de M. et Mme Fernand Lamontagne et leur fils Marc; M. et Mme Adélard Corriveau; M. et Mme Louis-René Lamontagne et leurs enfants Daniel et Catherine ainsi que Pricille et Pierre Lachance de Beddeford.

Mlle Rolande Vigneault a passé un mois chez sa soeur, Mme Henri Beauchamps.

M. et Mme Wilfrid Vigneault ont passé une semaine en visite chez des parents de Chambly; ils ont également rendu visite à leur fille Mme Henri Beauchamps.

M. et Mme Guy Thibodeau et leurs enfants; Mme Régis Cliche et ses enfants Donald et Marleen ont visité M. et Mme Benoit Gilbert de Thetford-Mines dimanche dernier.

M. et Mme Eugène Genest ont rendu visite à Mme Edouard Champagne hospitalisée à Québec.

Ont rendus visite à M. et Mme Joseph Coté, M. et Mme Fernand Coté, M. et Mme Louis Coté et leurs enfants, M. et Mme Léonidas Rancourt, M. et Mme Jacques Gendreau, tous de Jersey-Mills; M. et Mme Romain Coté de Montréal, M. et Mme Henry Gagnon de St-Come.

M. Louis Boivin de Verdun a rendu visite à ses parents de St-Théophile, M. et Mme Jos. Boivin.

M. et Mme Henri-Paul Gilbert et leur fils Claude passent une fin de semaine en promenade chez leurs parents de Montréal.

Mmes Régis Cliche et Laurent Jacques; Mlles Jacqueline Poulin, Anita Vigneault, Monique Vigneault, Nicole Turcotte, Lisette Poirier, Marielle Jacques, Ginette Lefefure, Hélène Noelline et Thérèse Lefebure, Martine Lacasse, Ginette Rochette ont toutes suivies les exercices d'une retraite fermée à Jésus-Ouvrier.

LA CONSTIPATION
peut causer un malaise. Évitez-le! Prenez
FRUITATIVES

Le malaise causé par la constipation peut être difficile à supporter. Fruitatives vous apporte un soulagement efficace qui fait du bien. C'est un produit unique! Fait d'extraits de fruits frais, de médicaments et d'herbes. Agit rapidement—coût modique. Vous pouvez vous en remettre à Fruitatives, qui a fait ses preuves maintes et maintes fois. Dès aujourd'hui, procurez-vous Fruitatives.

Aubaines sensationnelles au domaine des voitures usagées

68 automobiles usagées vendues à prix de sacrifice

Modèles 1958 à 1965

Voitures en excellentes conditions

Conditions de paiements très faciles

Choix parmi les marques suivantes :

- Chevrolet
- Ford
- Galaxie
- Acadian
- Mercury
- Chrysler
- Oldsmobile
- Météor
- Pontiac
- Buick
- Plymouth
- Valiant

EN GRAND SPECIAL :

PLYMOUTH Belvedère H.T. 2 portes. Radio.
OLDSMOBILE 88, 1962. Equipement complet.
CHEVY II convertible. — Automatique.

Pour des prix plus bas, faites une visite sans tarder au

Garage ROY & FRÈRES
QUATRE-CHEMINS, — ST-PROSPER

ENTREPRISES DROUIN Enr.



Blocs de ciment de Construction et Décoratifs

Tuiles de Parterre

Tuyaux de Ciment de 4" à 36"

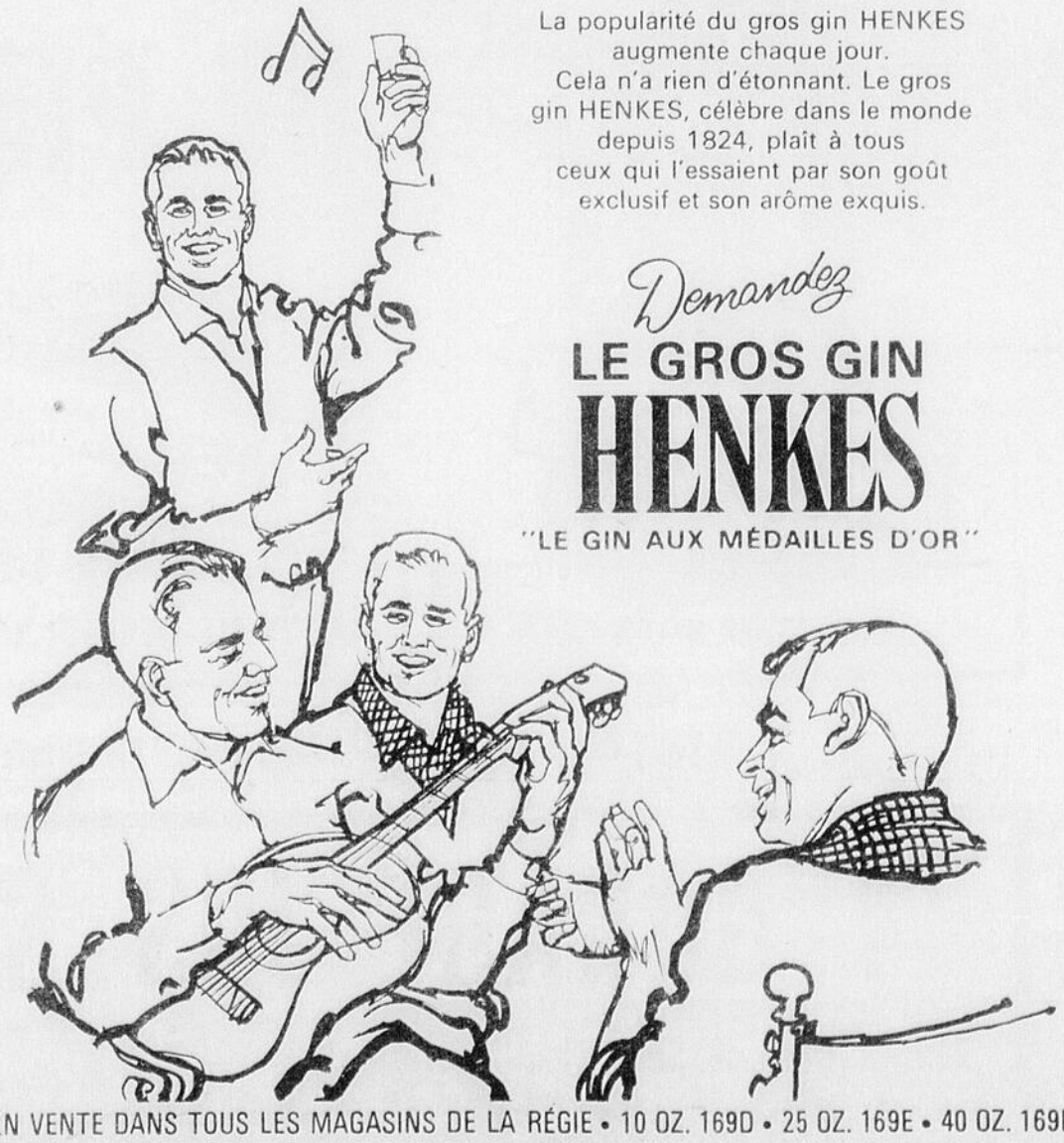
ST-GEORGES, BEAUCE Tél. : 228-3934



à la tienne, tienne... mon vieux!

La popularité du gros gin HENKES augmente chaque jour.
Cela n'a rien d'étonnant. Le gros gin HENKES, célèbre dans le monde depuis 1824, plaît à tous ceux qui l'essaient par son goût exclusif et son arôme exquis.

Demandez
LE GROS GIN
HENKES
"LE GIN AUX MÉDAILLES D'OR"



EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS DE LA RÉGIE • 10 OZ. 169D • 25 OZ. 169E • 40 OZ. 169F

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

MARCHÉ DU TRAVAIL

Cette chronique vous est offerte par l'Eclaireur-Progrès en coopération avec le Service national de Placement au bénéfice des hommes et des femmes qui recherchent des emplois.

Cette chronique sur les occasions d'emploi est un message d'intérêt public, présenté par votre journal L'Eclaireur-Progrès en coopération avec le Bureau National de Placement de Ville St-Georges.

OPPORTUNITES D'EMPLOI POUR LES TRAVAILLEURS

Emplois signalés dans le territoire

HOMMES :

Des mécaniciens d'automobile — Expérience nécessaire.

Deux débosseleurs d'expérience.

Un vendeur sur route, de matériaux de construction.

FEMMES :

Serveuses et aides domestiques pour Ville St-Georges et localités environnantes.

Vendeuse possédant au moins deux ans d'expérience dans la vente de confection pour dames.

Opératrices de machine à coudre avec ou sans expérience.

Une diplômée en physiothérapie.

Une institutrice spécialisée au niveau "maternel".

Une technicienne de laboratoire médical.

Emplois signalés à l'extérieur du territoire

HOMMES :

Apprentis plâtriers avec carte 2e, 3e ou 4e année.

Plâtriers avec carte de compagnon.

Menuisiers d'établis pour atelier de menuiserie générale.

Electriciens — Classe "C".

Hommes ou jeunes gens pour travailler sur fermes laitières ou horticoles — Environs de Montréal.

Cuisinier avec expérience d'hôtel.

Deux presseurs à la machine.

FEMMES :

Coiffeuses ayant carte de compétence. Bon salaire.

Gardes-malades auxiliaires pour hôpitaux situés dans les Cantons de l'Est.

Contremaitresse pour manufacture de lingerie d'enfants.

Voici maintenant quelques catégories de travailleurs à la recherche d'un emploi :

Institutrices d'expérience, ou finissantes détenant brevets B et C.

Finissants d'un cours d'entretien et réparation de brûleurs et systèmes de chauffage à l'huile.

Commis de bureaux avec expérience.

POULIN - KELLY

Samedi le 15 mai était célébré en l'église de Beauceville le mariage de Mlle Colette Poulin, fille de M. Charles Poulin de Beauceville à M. Laurence Kelly fils de M. Laurence Kelly de Los Angeles.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Joseph Ferland.

M. Claude Beaudry touchait l'orgue et la soliste était Mlle Jeanne Poulin.

L'église était décorée de gerbes de fleurs.

La mariée était vêtue d'une robe longue avec voile long formant traine. Son bouquet était composé d'orchidées blanches.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Arnold et les nouveaux époux partirent pour les Laurentides.

Pour son voyage, la mariée portait un ensemble deux-pièces brun avec accessoires de même couleur.

A leur retour, M. et Mme Laurence Kelly résideront à Los Angeles.

SAINT-VICTOR

Nos malades

M Joseph Houle à l'hopital St-Joseph de Beauceville.

Mlle Eliane Plante gravement malade à l'Enfant Jésus de Québec.

Mme Norbert Pomerleau également dans un hopital de Québec.

Notes sociales

M. l'abbé Florian Tolicoeur de Québec de passage à St-Victor chez des parents et amis.

M. et Mme Dominique Bernard et leur fille de Hartford, Conn. chez Mme Vve Noel Roy.

M. Léo Couture de Montréal chez M. et Mme Antoine Couture.

M. et Mme Marcel Toulouse et Mlle Laurence Bélanger, de Sherbrooke, chez M. et Mme Eugène Bélanger et M. et Mme Cléophas Toulouse.

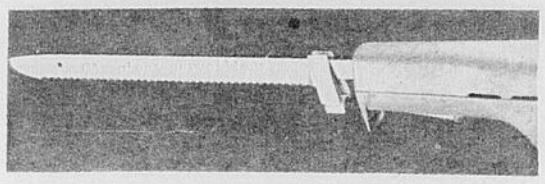
M. l'abbé Jules Fortin, curé passe la semaine chez sa soeur Mlle Antonia Fortin à Magog.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

Tous veulent des produits

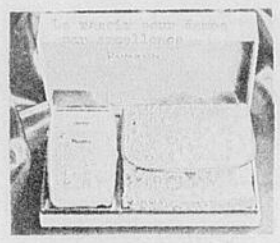
RONSON

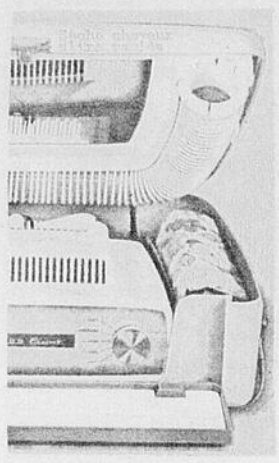
Les meilleurs au monde



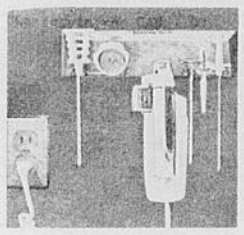
Il y a sûrement un produit RONSON pour vous

"Vivez mieux avec RONSON"











ROBERT PÉPIN

Distributeur en gros
280, 2e Ave., St-Georges-Est

VITE! Profitez de l'occasion!

GRANDE VENTE '65 DE PNEUS

GOODYEAR



ALL-WEATHER NYLON 3-T



SAFETY ALL-WEATHER NYLON 3-T



CUSTOM SUPER-CUSHION NYLON 3-T

CHAQUE PNEU QUE VOUS ACHETEZ PORTE LA GARANTIE "SANS LIMITE" DE GOODYEAR.

GARAGE JOS ST-HILAIRE

311, 2ième Avenue

Tél. 228-4871

Ordination et première messe du R. P. Thibodeau, à Saint-Odilon

SAINT-ODILON — Son Exc. Mgr Aurèle Plourde, évêque auxiliaire d'Alexandria, Ontario, a présidé, en fin de semaine, en l'église paroissiale de Saint-Odilon de Cranbourne, Dorchester, la cérémonie d'ordination sacerdotale du R.P. François Thibodeau, Eudiste, fils de M. et Mme Hormidas Thibodeau (feu Yvonne Poulin), de Saint-Odilon de Cranbourne.

Pour cette cérémonie d'ordination, Mme Aurèle Plourde était assistée de M. le curé Joseph Larochelle, et du R.P. Benoît Drapeau, représentant officiel des Pères Eudistes. Le Père Arcade Leblanc, de Cornwall Ontario, dirigeait les cérémonies. Les commentaires furent donnés par le R.P. Gérard Lessard, cssr. Au choeur on remarquait la présence de MM. les abbés Myles O'Farrell, ancien curé de Saint-Odilon de Cranbourne, Lucien Ouellet, Benoit Quirion, Antoine Têtu, Gilles Tanguay et Hervé Bernard, ainsi que les Révérends Pères Fitzgerald, Roy et Lessard, cssr.

Au cours de son allocution de circonstance, Mgr Plourde a remercié au nom de l'Eglise les parents et les éducateurs qui ont préparé ce nouvel ordonné, puis a rappelé l'histoire du sacerdoce, et souligna le profond désir de l'homme de s'unir à Dieu et de trouver des signes conçus de ce lien de l'humain et du divin. Ainsi, par exemple, le confessionnal, la prédication, et l'homme découvre par delà, les paroles et les gestes visibles du prêtre, et l'amour de Dieu qui veut se donner, pardonner et s'exprimer.

PREMIERE MESSE

Le Rév. Père François Thibodeau a célébré sa première messe, dimanche, en l'église paroissiale de Saint-Odilon de Cranbourne, assisté de M. le curé Joseph Larochelle. Au cours de l'homélie, le nouvel ordonné a manifesté la joie qu'il partageait avec ses coparoissiens et a présenté le prêtre comme étant l'homme de l'Amour.

Le nouvel ordonné le R.P. François Thibodeau a fait ses études classiques et philosophiques à l'Externat Saint-Jean-Eudes de Québec, et à Charlesbourg, et ses études théologiques au Séminaire des Pères Eudistes de Pointe-Gatineau.

VACHON-GAGNÉ

Samedi le 15 mai, à 10 heures, était célébré en l'église de St-Joseph, le mariage de Mlle Charlotte Gagné, fille de M. et Mme Aimé Gagné de St-Joseph à M. Jacques Vachon, fils de M. et Mme Valère Vachon de St-Joseph.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le Rév. Père Gaston Poulin, eudiste, cousin du marié.

Le Rév. Frère Marc Gagné, mariste, frère de la mariée touchait l'orgue et les solistes étaient les Rév. Frères Rosario et Louis, maristes de Beauceville.

L'église était décorée de corbeilles de pompons blancs disposées dans le choeur, l'avant et l'arrière de la nef.

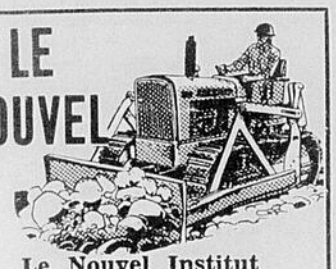
La mariée était vêtue d'une robe longue, blanche, garnie de guipure formant traîne chapelle, avec encolure ronde et manches courtes. Elle était coiffée d'un diadème de guipure retenant son voile bouffant qui retombait jusqu'à la taille formant trois étages. Son bouquet était fait de myosothis blancs.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Royal de Beauceville et les nouveaux époux partirent pour les Etats-Unis.

Pour son voyage, la mariée portait un manteau de tweed bleu avec une toque de même tissu, souliers et sac à main brun coco.

Rire de tout ce qui se fait ou se dit est d'un sot; ne rire de rien est d'un stupide. — ERASME

LE NOUVEL



Le Nouvel Institut d'opérateurs, nouvelle administration.

Préparez votre avenir en apprenant à prix modique le métier d'opérateurs de machinerie lourde soit Bull dozer, loaders, loaders b'digger.

L'Institut d'opérateurs de machinerie lourde du Québec Enr., C. P. 487, Rte 11, St-Jovite, Cté Terrebonne, tél. 425-3434.

EN VENTE CHEZ NOS DISTRIBUTEURS

GÂTEAUX Vachon CAKES

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

ORANGES SUNKIST, No 113, 2 douzaines pour	1.09
SALADE, en feuille, 2 pieds pour	.35
ÉCHALOTTES, fraîches, 3 paquets pour	.29
CÉLERI, grosseur 24, floride, le pied,	.27
POULETS CHAPONS, congelés, 6-7 livres, la livre,	.49
STEAK DE BOEUF, steer, ronde, tranche complète, la livre,	.89
FROMAGE, bruni, le bol,	.39
CHOPS DE VEAU, bien arrangées, la livre,	.75
FOIE DE LARD, tranché, la livre,	.35
SMOKED MEAT, coorsh, 4 paquets pour	.89
JAMBON, SEMI-CUIT, "Maple Leaf", la livre,	.89
CUISSES DE POULET, fraîches, la livre,	.49

TEL. 228-3691 et 228-3073

André Guay

BOUCHER - CHARCUTIER

FRUITS, LÉGUMES ET POISSONS DE TOUTES SORTES

350 - 2e AVENUE — ST-GEORGES-EST

OUVERTURE

de la Pharmacie Doyon Enr.

située au 403, 1ère Avenue est, en face du pont

Vendredi le 28 mai à 9 heures A.M.



M. PAUL E. DOYON, Prop.
B.A., B. Ph., L. Ph.

M. P. E. Doyon est un pharmacien-chimiste gradué de l'Université Laval. Après avoir complété ses études classiques au Séminaire de St-Georges, où il obtint son baccalauréat Es Arts, il poursuivit ses études à l'Université Laval, où il obtint son baccalauréat en pharmacie. Un an plus tard, il devint Licencié du Collège des Pharmaciens de la Province de Québec.

Depuis sa sortie de l'Université, M. Doyon a travaillé à deux reprises à la pharmacie Poliquin de St-Georges et plus de trois ans à la pharmacie de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Le propriétaire de la pharmacie Doyon Enr. est heureux d'offrir ses services professionnels à toute la population de St-Georges et des environs.

Vous vouliez un produit de qualité fabriqué au Québec...



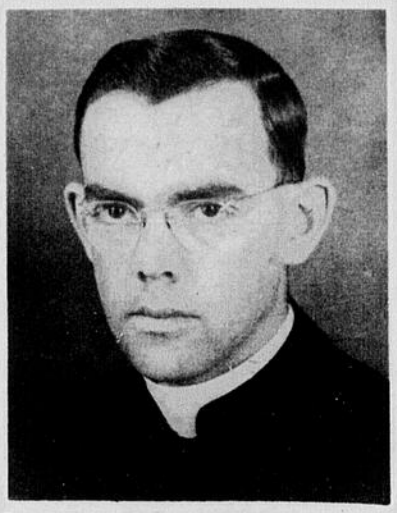
pour les gens du Québec, par une distillerie VÉRITABLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE*

GROS GIN MARCHAND

*Pour ces raisons notre produit n'est pas disponible en dehors du Québec.

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE

Distillé et embouteillé dans la province de Québec, Canada.



Le REV. PERE ERNEST POULIN est de retour au pays après plusieurs années de mission à St-Domingue. Il visite sa mère, Mme Joseph (à Louis) Poulin ainsi que ses frères et soeurs, tous de St-Martin.

Naissance

M. et Mme Denis Gagné, née Véronique Rodrigue sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 15 mai à l'hopital St-Joseph de Beauceville et baptisée le 22 mai sous le prénom de Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Camille Roy de Montréal; porteuse Mlle Dorothée Rodrigue de Beauceville-.

SAINT-LUDGER

Mariages

Samedi, le 8 mai, M. le curé P. E. Bégin bénissait le mariage de Mlle Réjeanne Pépin, fille de M. et Mme Archelas Pépin de St-Ludger et de M. Rénald Létourneau, fils de feu Napoléon Létourneau et de Mme Létourneau.

M. Philippe Lacroix de St-Georges de Beauce et M. Patrick Pépin de St-Samuel, servaient de témoins aux nouveaux époux.

—Egalement en l'église de St-Ludger, fut béni le mariage de Mlle Louisette Roy, fille de M. et Mme François Roy, de notre paroisse et de M. Jean-Claude Pontbriand, de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie de Granby.

—Samedi, le 1er mai, était béni le mariage de Mlle Huguette Bizier, fille de M. et Mme Roméo Bizier, de St-Ludger et de M. Elzéar Dupuis, officier de douanes, d'Armstrong, comté de Beauce, fils de M. et Mme Armand Dupuis.

—En l'église paroissiale de St-Ludger, fut béni le mariage de Mlle Lise Paré, fille de M. et Mme Adrien Paré, de St-Ludger et de M. Paulo Lachance, de St-Gédéon.

Va-et-vient

M. et Mme Lionel Blanchette, M. et Mme Guy Dallaire de Rouyn, étaient les hôtes de Mme G. Dalalire, ces jours-ci.

—M. et Mme Guy Hamel, de Hartford, M. Jean-Paul Hamel à St-Ludger, ces jours-ci.

—M. et Mme Louis Blais de Hartford, Conn., les hôtes de M. Alcide Hamel et de leurs nombreux parents de St-Ludger et Notre-Dame des Bois.

—Mlle Monique Laplante, de Québec, à St-Ludger, récemment.

—M. et Mme Aimé Morin, M. et Mme Maurice Fillion ainsi que M. et Mme Gilles Bilodeau, tous de Sherbrooke, au mariage Létourneau-Pépin, récemment.

—M. et Mme Wilfrid Dumas de Windsor Mills, ont rendu visite à leurs parents et amis.

—M. et Mme Sylvio Faucher de Rochester, U. S., à St-Ludger, ces jours derniers.

—M. et Mme Alex. Gaboury, de Magog, les hôtes de M. et Mme J. Faucher et de MM. et Mmes Adélard Faucher, François Roy.

—M. et Mme Marcel Dallaire, de Sherbrooke, M. et Mme Gaétan Bégin, de Rochester, M. et Mme Emilien Turgeon, de Montréal, à St-Ludger, à l'occasion du mariage Bilodeau-Boucher.

Mariage

Samedi, le 15 mai, à 10 heures, en l'église paroissiale de St-Ludger, M. le curé Paul-Emile Bégin bénissait le mariage de Mlle Michèle Bilodeau, fille de M. et Mme Henri Bilodeau, de notre paroisse et de M. Jean-Louis Boucher, de la paroisse Ste-Maria Goretti, de Montréal, fils de M. et Mme Albert Boucher, de Montréal.

Naissance

Kathy, enfant de M. et Mme Majella Roy (Ghyslaine Veilleux) de Hartford Conn. annonce la naissance de son petit frère né le 26 avril à la Hartford Hospital et baptisé le 9 mai en l'église Ste-Anne de Hartford sous les prénoms de James, Joseph; parrain et marraine, M. et Mme Roland Rancourt de Hartford, grand oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme Majella Roy, mère du nouveau-né.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

GARAGE RAOUL BOURQUE
Vendeur autorisé
des tracteurs et machineries agricoles
CASE
Vente, réparations et échange Choix complet de pièces
ST-BENOIT LABRE, Cté BEAUCE — — Tél.: 23

LA SANTÉ PAR LE LAIT



Après une journée d'étude, rien de plus réconfortant qu'un bon verre de lait de la

LAITERIE ST-GEORGES LTÉE
HENRI POIRIER, gérant
Tél. 228-2223
ST-GEORGES, Beauce

Fèves au lard
Libbys, 20 onces, la boite, à bas prix
19c

Rôti de boeuf
Haut de côte
prix économique
la livre
.39

Soupe aux pois
Habitant, 28 onces, la boite, seulement
19c

BONBONS
Henry, prix régulier .39c en spécial
29c

JAVEX
Eau de javelle concentrée, 32 onces, Prix très réduit
17c

POMMES
McIntosh de choix, à prix économique, 3 livres
29c

CÉLERI
Pascal, pied jumbo, à bas prix
23c

CONCOMBRES
No 1, gros prix d'aubaine, chacun
9c

CRÈME GLACÉE
BORDEN 3 chopines
.58

OEUFS
A Gros, la douzaine
39c

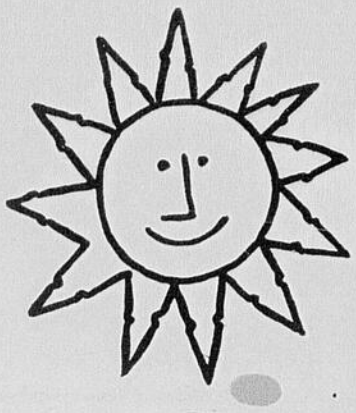
Pudding Instant
Royal, choix de saveurs
3/.49

JAMBON
Roulé, maigre, sodor, 2 à 4 livres, la livre
65c

Boeuf haché
rouge et maigre, la livre
39c

Rôti de boeuf
Petit os épaule, la livre
59c

Drouin & Paquet
1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TELS: 8-2214 - 8-2215
SUPER MARCHÉ LICENCIÉ
STATIONNEMENT GRATUIT



PAQUET SPORTIF Enr.



Ville St-Georges Est — 432 1ère Avenue — Tél. 228-4874
St-Georges Station — Division Marine — Tél. 228-4546

VOTRE

CENTRE DE PRODUITS NAUTIQUES

Johnson

OFFRE TOUT CE QU'IL FAUT A VOS PLAISIRS DE NAVIGATION

Passez Nous Voir Afin De Régler Vos Projets Pour l'Eté!



EVITEZ... DE GÂCHER VOTRE FIN DE SEMAINE

PASSEZ NOUS VOIR ET FAITES EXAMINER VOTRE ENGIN DÈS MAINTENANT!

Details À L'Interieur

SPÉCIAL

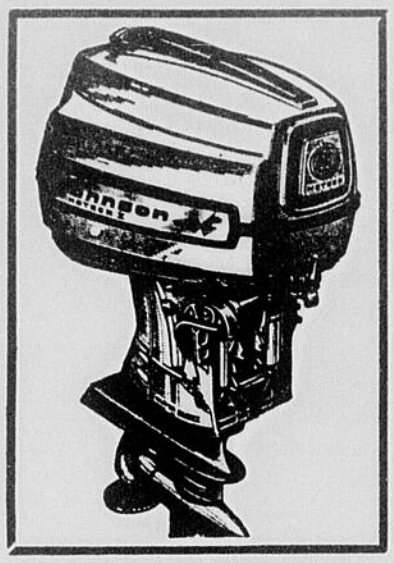
MISE AU POINT ET SERVICE DES MOTEURS HORS-BORD



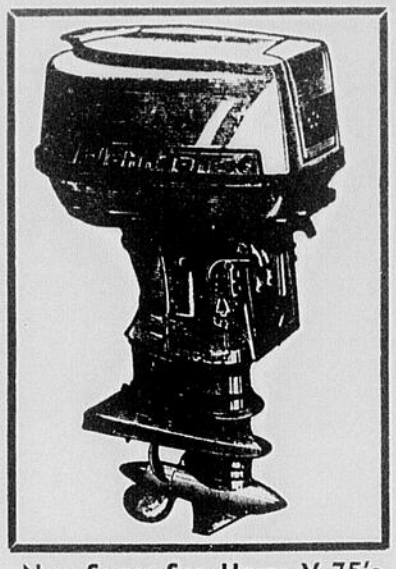
N'OUBLIEZ PAS LE PETIT MOTEUR AUXILIAIRE

MOTEURS JOHNSON DESTINÉS

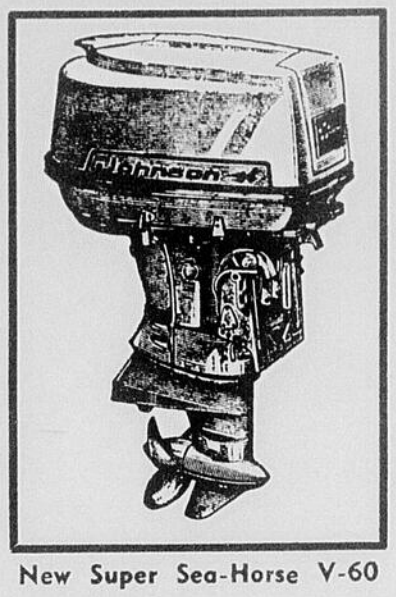
Choix de 10 puissan



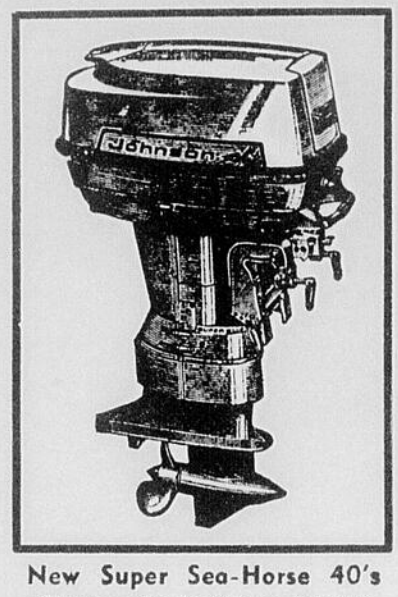
New 90 H.P. Golden Meteor



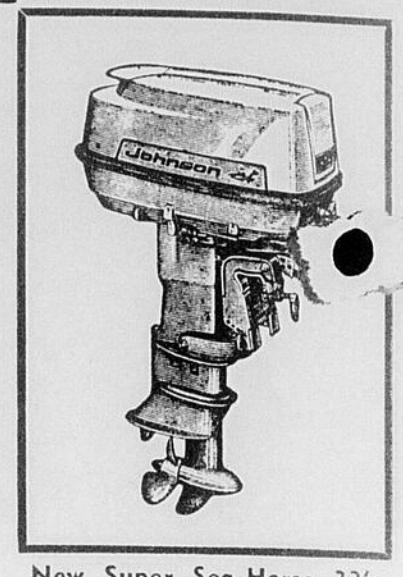
New Super Sea-Horse V-75's
(Electramatic ou Electrique)



New Super Sea-Horse V-60

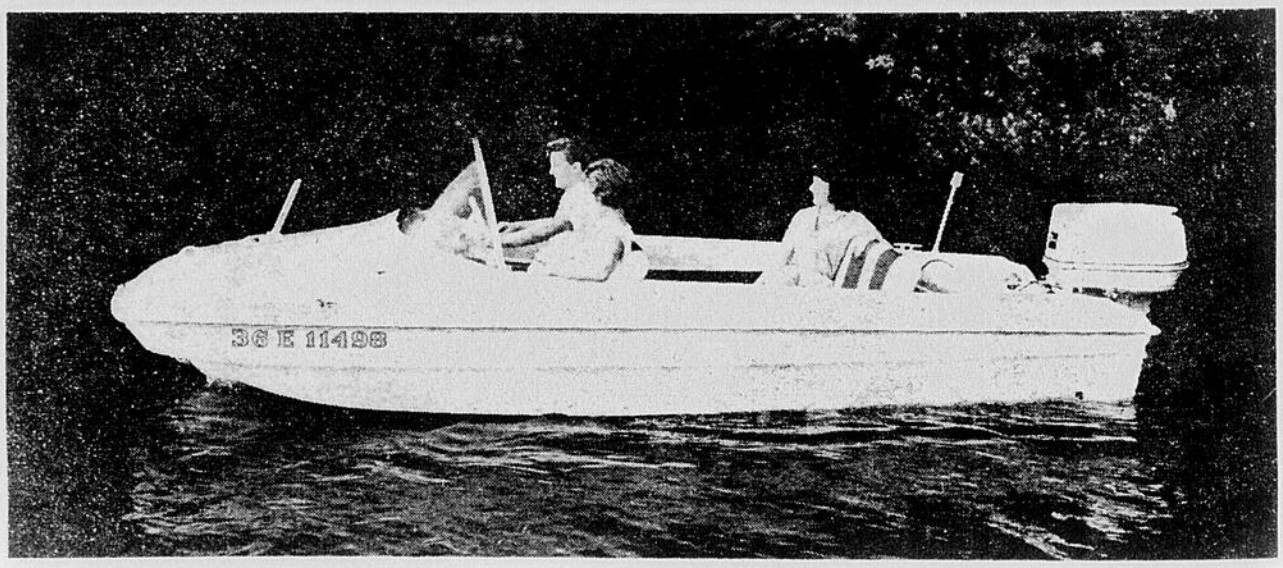


New Super Sea-Horse 40's
(Electramatic, Electric ou Manual)



New Super Sea-Horse 33's
(Electric ou Manual)

N



Le Sea-Horse 16 Deluxe a une liste d'équipement standard aussi longue que votre bras. Un choix de deux sièges avants/genre baquet, plus un siège arrière genre sofa ou des sièges arrières genre baquet, ou des sièges arrières genre couchette; un toit décapotable avec rideau à l'arrière et sur les côtés et tous les accessoires métalliques, le tout standard. Deux couleurs au choix soit vert mousse argent et blanc ou or brume lunaire et blanc. Les intérieurs de couleurs assorties sont constitués de vinyl lavable résistant aux intempéries.

Allocation Généreuse Sur L'Échange

De Votre Vieux Moteur

NOUS EN AVONS!

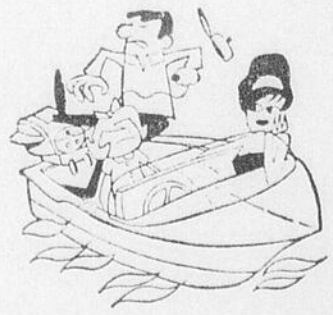
DES BATEAUX USAGÉS ET RECONDITIONNÉS

VALEUR EXCEPTIONNELLE

Plan de Finance Commode À Votre Service

GARANTIE DE 2-ANS

Durant les vingt-quatre mois suivant l'achat Johnson Motors s'engage à remplacer gratuitement l'acheteur original toute pièce usinée qui sur examen serait trouvée défectueuse à cause de défectuosité dans le matériel ou la main d'oeuvre à la suite d'un usage normal.



EVITEZ... de gaeher votre fin de semaine

Profitez au maximum des beaux jours qui s'annoncent en vous assurant que votre moteur sera en état lorsque vous serez prêt à partir. Rappelez-vous que chaque moteur a besoin d'un service périodique. Si vous voulez profiter de démarrages rapides, d'un bon ralenti, et de belles performances, vous devez faire vérifier et entretenir votre moteur dès maintenant. Amenez-le pour un réglage ou appelez-nous et nous viendrons le chercher chez vous.

OFFE
INCROYA

Echangez vo
équipage p
Bateau, Rem
Moteu
flambant

OMC
SERVICENTI

PASSEZ NOUS VOIR ET FAITES EX
VOTRE ENGIN DES MAINTENANT

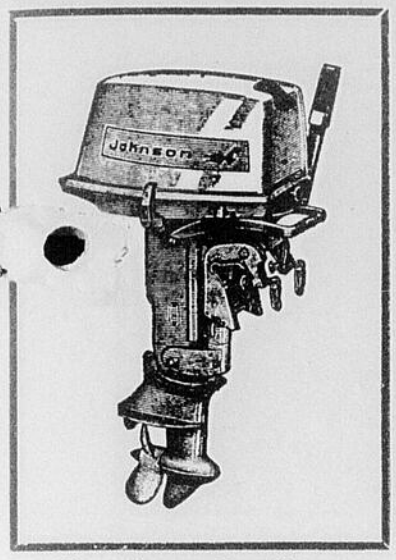
OUVRAGE GARANTI—MÉCANICIENS EN
L'USINE SERVICE LOCAL DE LIVRAISON
TÉLÉPHONIQUE

- √ et régler bougies et pointes
- √ bobines et condensateurs
- √ et réparer les fils du système
- √ d'allumage
- √ ajuster le carburateur
- √ filtre—nettoyer le bol à essence
- lubrifier complètement

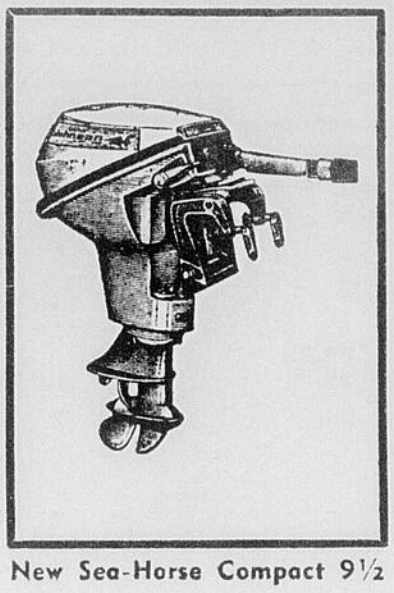
- √ tête de cylin
- √ Partie inférieu
- √ et remplir de
- √ T. Mo
- √ conduit d ess
- rinçage du syste
- refroidissement

ÉS A DONNER DE L'AGRÉMENT

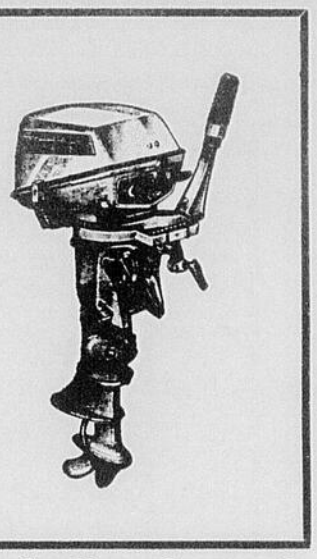
ances • 15 Modèles



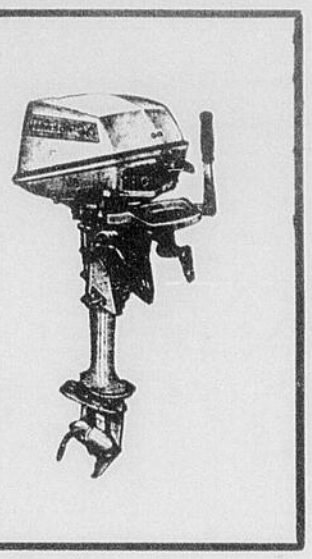
New Super Sea-Horse Compact 18



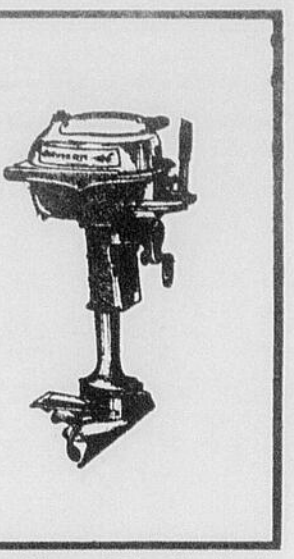
New Sea-Horse Compact 9½



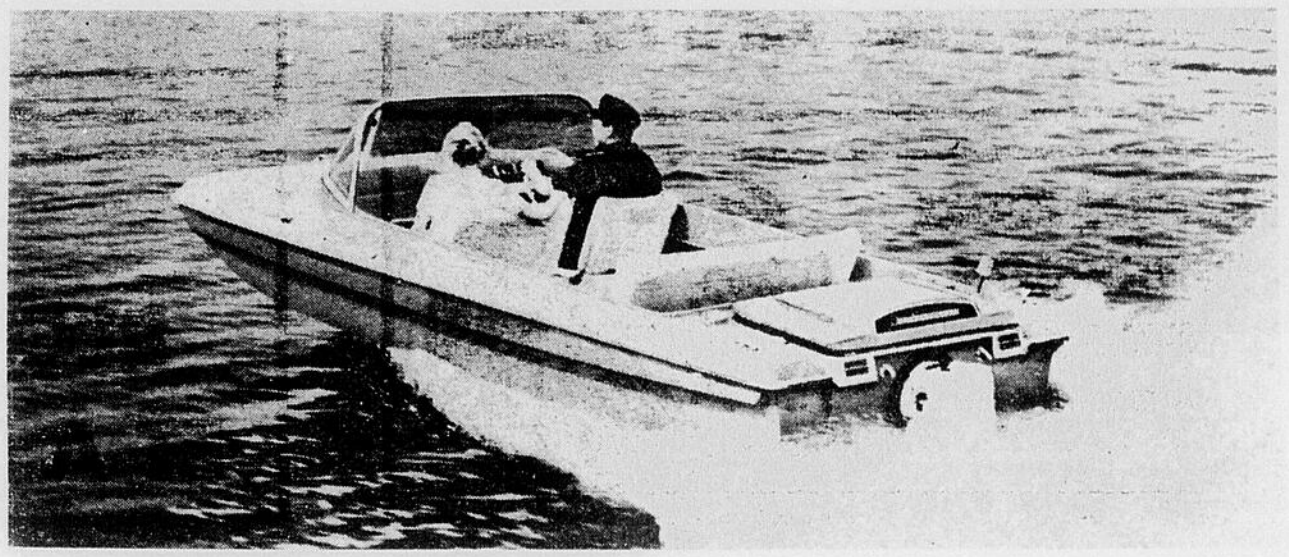
New Sea-Horse Compact 6



New Sea-Horse Compact 5



New Sea-Horse 3 Angle-Matic ou Right Angle



Le à-bord hors-bord 16 Deluxe est offert au complet avec un Stern-Drive V-4 90 CV, un changement de vitesse électrique, un alternateur et un basculement électrique. Le bateau Admiral de la flotte Johnson, l'un des runabouts les plus pratiques et les plus modernes que vous puissiez posséder.
Voyez aussi le Sea-Horse 16 Sportster, un bateau tout usage conçu pour l'action. Pare-brise en verre de sécurité à cadre solide pliant, tige poignée sur les plats-bords, ferronnerie sur le pont et grands casiers de rangement sur les côtés, le tout comme équipement standard.

IL Y A TANT DE PLAISIR A AVOIR A SORTIR LA FAMILLE EN BATEAU!

Passez nous voir, nous avons:

Bateaux de plaisance • Bateaux à voile
"Runabouts" • Canots
Bateaux à tout usage
Légers et transportables
sur l'auto • Ils sont en
fibre de verre, aluminium
ou en bois.

FFRE
OYABLE!

z votre vieil
ge pour un
Remorque et
Moteur
ant neuf!

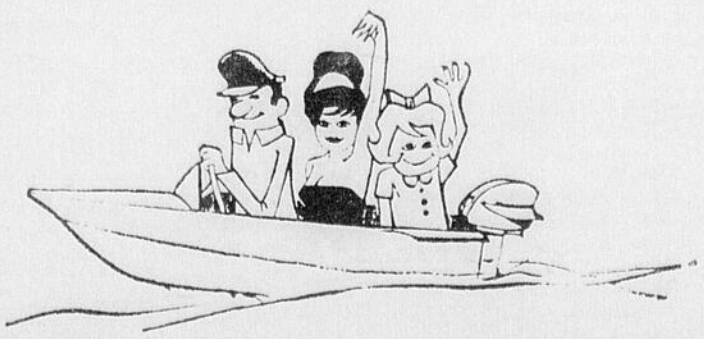
MC
CENTRE

ET FAITES EXAMINER
MAINTENANT!

CANICIENS ENTRAÎNÉS À
DE LIVRAISON SUR APPEL

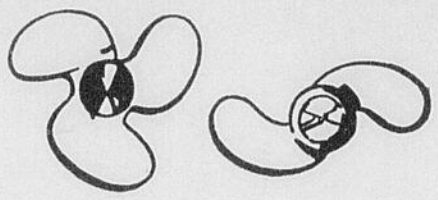
tête de cylindre
Partie inférieure
et remplir de nouveau
T. Mn
conduit d'essence
rinçage du système de
refroidistement

PLAISIRS NAUTIQUES!
LES BON JOURS
approchent . . .



Passez nous voir

POUR ACCESSOIRES NAUTIQUES ET SUPPLÉMENTAIRES

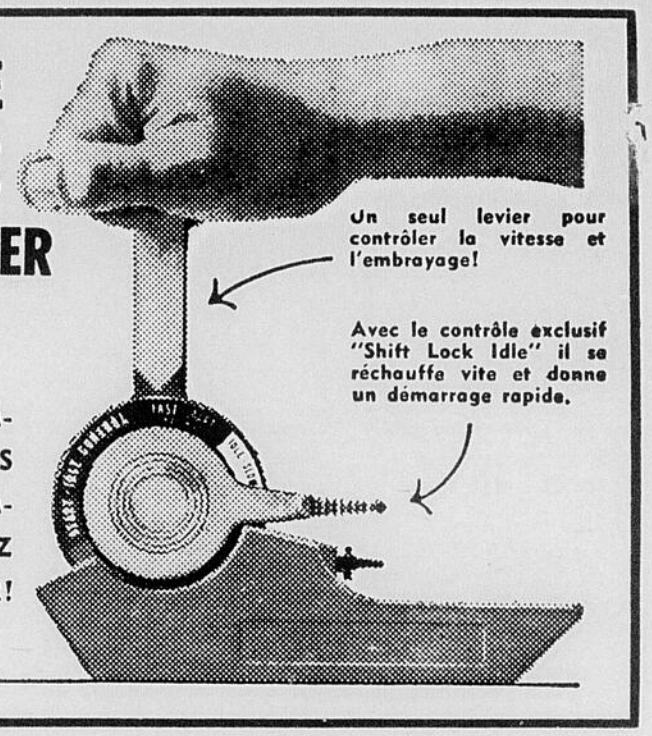


Hélices Appropriées Au Bateau

Un choix de 3 pour 18 forces, 4 pour les 33 et 40 forces et 5 pour les modèles de 60, 75 et 90 forces: choisissez l'hélice qui conviendra le mieux à votre bateau pour vous assurer d'une plus longue durée et d'un meilleur rendement.

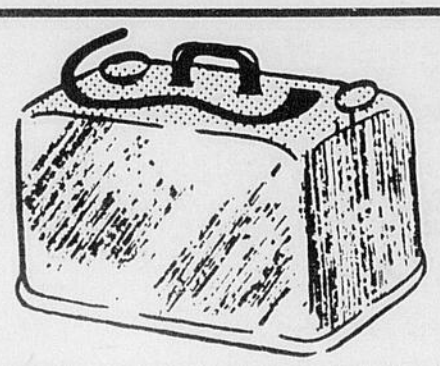
COMMANDE À DISTANCE OMC À LEVIER SIMPLE

SI FACILE SI COMMODE VOUS VOUS DEMANDEREZ COMMENT VOUS AVIEZ PU VOUS EN PASSER!



RÉSERVOIR À ESSENCE SUPPLÈMENTAIRE CRUIS-A-DAY

Réservoirs OMC commodes et fiables, d'une capacité de 5 gallons.



MOTEURS HORS-BORD RECONDITIONNÉS ET À PRIX SPÉCIAUX

Tant de Produits Pour Vous Donner de L'Agrément Cet Été!

3 nouveaux moteurs OMC à propulsion arrière

90, 120, 150 c.v.

qui vous offrent la puissance équilibrée des moteurs à-bord avec la propulsion hors-bord.

Les moteurs à propulsion arrière OMC constituent la plus récente innovation dans le domaine nautique. Ils offrent le meilleur des deux genres de propulsion disponibles: l'installation spéciale du moteur à-bord et la versatilité du moteur hors-bord. Vous obtenez également la meilleure distribution du poids et l'économie du moteur à-bord tout en bénéficiant de la maniabilité et de la commodité du moteur hors-bord. Grâce à ce choix de trois puissances, il existe un moteur à propulsion arrière OMC pour convenir à tout genre de coque.

Le robuste moteur V-6 de 150 c.v. à 4 temps donne une vitesse et un rendement formidables sur les plus grosses embarcations. A tous les points de vue, le V-6 établit un nouveau standard d'économie de carburant. D'autre part, le moteur à 4 cylindres en ligne, à 4 temps, de 120 c.v. OMC, développant une puissance formidable malgré sa faible consommation de carburant, convient à une grande variété d'embarcations. Le V-4 à 2 temps de 90 c.v., est léger et remarquablement compact. C'est le moteur idéal pour une variété d'utilisations.

Le rendement n'est que la moitié des avantages. Ces trois moteurs comportent aussi le dispositif d'inclinaison électrique efficace et le changement de vitesses électrique (soit par bouton-poussoir, soit par simple levier) comme équipement standard. Ils portent aussi l'exclusive garantie OMC de 2 ans. Pour absorber le choc sous l'eau, il existe aussi un embrayage multidisque. Un système de compensation de la timonerie facilite la manoeuvre. D'autre part, en vue d'un fonctionnement silencieux, chaque moteur est installé sur des montures antivibrations et a le tuyau d'échappement sous l'eau. Sans frais supplémentaires, vous avez aussi le choix de tableaux de bord et d'hélices pour assortir le moteur à votre bateau.

Au Canada, les moteurs à propulsion arrière OMC 1965 sont installés à l'usine par des constructeurs importants de bateaux.

Remorques Pour Bateaux

Ceintures De Sauvetage

Ancres

Skis Aquatiques

Rames, Cables

Et Toutes Sortes D'accessoires Nautiques

Rembourreur
PLANTE
& FRÈRE
Spécialités:
Intérieurs complets
d'autos, camions,
toits de convertibles,
portes sourdes
pour bureaux.
Demandez nos prix
Beauceville-Est
Beauce
Tél. 502

ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Le plus
beau choix
EN TOUT
BIJOUTERIE
DOYON
(Face au pont)
BEAUCEVILLE-E.

Vol. 58 — No 36 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 20 mai 1965 Page 21

Recommandations à Ottawa:

AGRANDIR BEAUCE ET FRONTENAC; MAIS SUPPRIMER DORCHESTER

La commission Langlois vient de présenter ses recommandations au gouvernement fédéral relativement au remaniement de la carte électorale dans la province de Québec.

Si ces suggestions sont acceptées par le parlement canadien, le Québec aura désormais 74 représentants (au lieu de 75) à la Chambre des Communes. Douze des comtés actuels seront fusionnés à d'autres et disparaîtront complètement de la carte tandis que onze autres seront créés de toutes pièces.

Les trois nouveaux comtés de la région

BEAUCE

a) les villes de Beauceville, Beauceville-Est, Saint-Georges, Saint-Georges-Ouest et Sainte-Marie;

b) dans le comté de Beauce : les municipalités des villages de Lac-Poulin, Linière, Saint-Elzéar, Saint-Ephrem-de-Tring, Saint-Joseph, Saint-Théophile, Saint-Victor, Tring-Jonction et Vallée-Jonction; les municipalités des paroisses de l'Enfant Jésus, Notre-Dame-de-la-Providence, Saint-Anges, Saint-Benoît-Labre, Saint-Côme-de-Kennebec, Saint-Ephrem-de-Beauce, Saint-Frédéric, Saint-Georges-Est, Saint-Honoré, Saint-Jean-de-la-Lande, Saint-Joseph-de-Beauce, Saint-Jules, Sainte-Marie, Saint-René et Saint-Sévérin; la partie des municipalités des paroisses de Saint-Martin et Saint-Théophile-de-la-Beauce comprise dans le comté de Beauce; la municipalité du canton de Shenley; les municipalités d'Aubert-Gallion, Saint-Alfred, Saint-Elzéar-de-Beauce, Saint-François-de-Beauce, Saint-François-Ouest, Saint-Joseph-des-Erables, Saint-Philibert, Saint-Simon-les-Mines et Saint-Victor-de-Tring; le canton de Metgermette-Sud;

c) dans le comté de Frontenac : la municipalité du village de Saint-Gédéon; la municipalité de la paroisse de Saint-Gédéon; la partie des municipalités des paroisses de Saint-Martin et Saint-Théophile-de-la-Beauce comprise dans le comté de Frontenac; la partie de la municipalité des cantons-unis de Risborough et partie de Marlow comprenant le rang 1 du canton de Risborough; la municipalité de Saint-Robert-Bellarmin;

d) dans le comté de Dorchester : la municipalité du village de Saint-Zacharie; les municipalités des paroisses de Saint-Edouard-de-Frampton et Saint-Odilon-de-Cranbourne, et les municipalités de Sainte-Aurélie, Saint-Benjamin, Saint-Prosper et Saint-Zacharie.

(Population : 68,394)

FRONTENAC

a) la cité de Thetford Mines;

b) les villes de Black Lake et Plessisville;

c) dans le comté de Mégantic : les municipalités des villages de Bernierville, Inverness, Laurierville, Robertsonville et Sainte-Anne-du-Lac; les municipalités des paroisses de Plessisville, Sacré-Coeur-de-Marie partie Sud, Saint-Antoine-de-Pontbriand et Saint-Pierre-Baptiste; les municipalités des cantons de Halifax-Nord, Halifax-Sud, Halifax-Sud partie Sud-Sud-Ouest, Inverness, Ireland partie Nord, Leeds, Leeds partie Est, Nelson et Thetford partie Sud; les municipalités d'Ireland, Rivière-Blanche, Saint-Jacques-de-Leeds, Saint-Jean-de-Brébeuf, Saint-Joseph-de-Coleraine, Sainte-Julie et Sainte-Sophie;

d) dans le comté de Lotbinière : la municipalité du village de Saint-Sylvestre, et la municipalité de la paroisse de Saint-Sylvestre;

e) dans le comté de Frontenac : la municipalité du village de La Guadeloupe; les municipalités des paroisses de Courcelles et Saint-Hilaire-de-Dorset, et les municipalités de Saint-Evariste-de-Forsyth et Saint-Méthode-de-Frontenac;

f) dans le comté de Wolfe : la municipalité de la paroisse de Sainte-Praxède;

g) dans le comté de Beauce : la municipalité du village d'East-Broughton-Station; les municipalités des paroisses de Sacré-Coeur-de-Jésus et Sainte-Clothilde, et les municipalités d'East-Broughton et Saint-Pierre-de-Broughton.

(Population : 68,300)

BELLECHASSE

a) la ville de Montmagny;

b) le comté de Bellechasse;

c) dans le comté de Dorchester : la municipalité du villa-

(suite de la page 22)



MLLE DIANE DOYON de St-Joseph, élève à l'Institut Familial de St-Georges, s'est classée troisième au concours national d'épreuves culinaires organisé par Five Roses. Mlle Doyon qui avait précédemment remporté le championnat pour la province de Québec et s'était mérité le droit de participer aux épreuves nationales à Toronto la semaine dernière. Le jury lui octroya le troisième rang derrière Mlle Janis McLean de Prince-Albert et Mlle Diane Drover de Clarendon (Terre-Neuve). Une obligation d'épargne de $100.00 fut remise à Mlle Doyon.

L'opinion du lecteur

L'orgue du Séminaire de Saint-Victor

La générosité très reconnue des anciens a permis au Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor de Beauce d'installer un orgue dans la chapelle de ce

(suite à la page 22)

Notre région est particulièrement affectée par les changements proposés. Le comté de Dorchester sera en effet parmi les circonscriptions électorales qui disparaîtront; une partie sera rattachée au comté de Beauce et l'autre au comté de Bellechasse.

La Beauce perdra cependant un secteur, celui qu'on appelle communément "les Broughton". St-Pierre, Ste-Clotilde et East-Broughton (village, station et paroisse) iront grossir le comté Compton-Frontenac qui aura le nom de Frontenac.

La Beauce s'enrichira toutefois des localités suivantes actuellement situées dans Dorchester : St-Zacharie, Frampton, St-Odilon, Ste-Aurélie, St-Prosper et St-Benjamin. Ce comté atteindra une population totale de 68,394 comparativement à environ 65,000 aujourd'hui.

Frontenac ira chercher de son côté des villes importantes comme Thetford, Plessisville et Black-Lake et plusieurs municipalités du comté actuel de Mégantic, de Lotbinière et de Wolfe sans compter les paroisses de la Beauce déjà mentionnées.

En vertu du nouveau changement, la grande majorité des comtés Québécois renfermeront une population de 65 à 70 mille âmes. Les comtés urbains seront légèrement plus populeux.

Ce rapport de la commission Langlois n'est pas nécessairement définitif. Afin de connaître la réaction du public, cette commission a prévu la tenue de huit séances au cours de l'été. On présentera ensuite le rapport final au gouvernement et les députés seront invités à faire leurs commentaires personnels. Le projet serait déposé aux Communes dans un an.

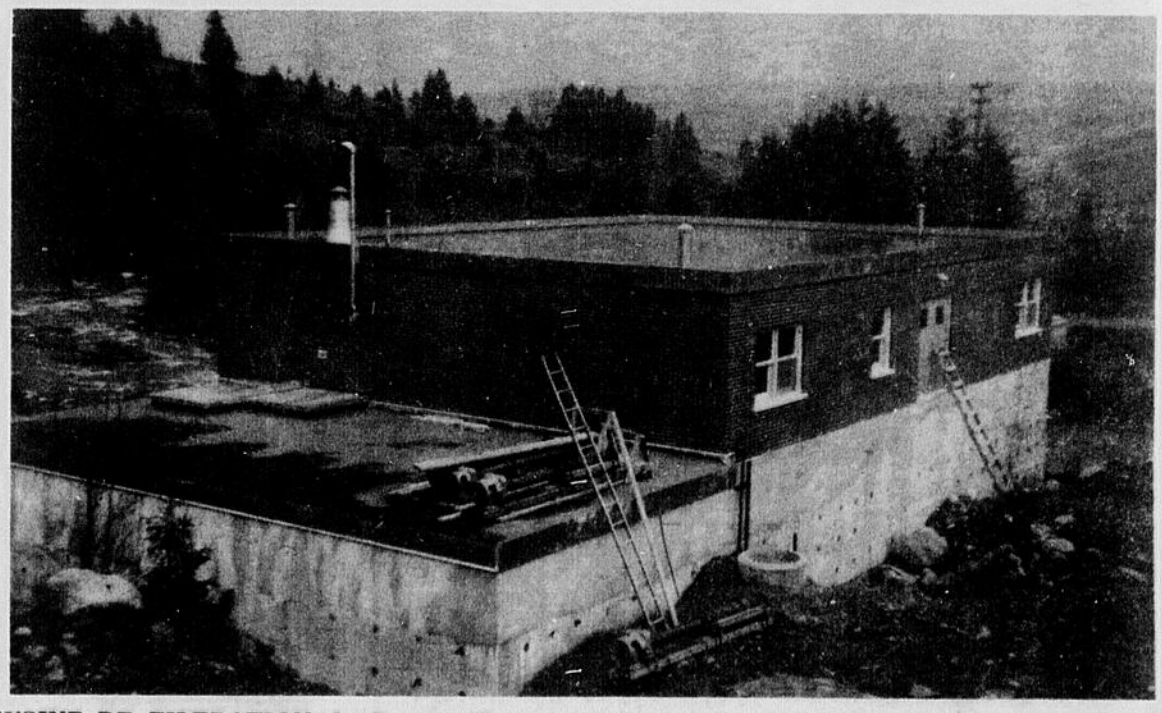
On s'attend à une vive réaction en divers milieux particulièrement dans les localités qui changeraient de comté et dans tout le comté de Dorchester appelé à disparaître totalement.

Sur le plan fédéral, les comtés servent de base à l'administration postale. Des milliers de personnes auraient donc de nouvelles adresses. Il faut tout de même souligner que ce projet n'affecte en rien la carte électorale provinciale. Au parlement de Québec, on parle même d'augmenter le nombre de circonscriptions électorales plutôt que de le diminuer.

AUX ANCIENNES

Toutes les dames et demoiselles, anciennes du couvent de Beauceville, sont invitées pour dimanche le 23 mai à une après-midi de fraternité. La réunion sera suivie d'un goûter.

L'inscription commencera à 1.30 hres et on compte sur de très nombreuses présences.



L'USINE DE FILTRATION de Beauceville entrera en opération aux environs du 1er juillet et fournira à toute la population, de l'eau parfaitement saine, traitée automatiquement de chlore, d'alun et de soda. La bâtisse a une grandeur de 75.4 pieds x 41; l'usine comprend deux reservoirs qui fourniront 750,000 gallons d'eau à Est et à Ouest, chaque ville individuellement. L'eau de ces réservoirs est filtrée par 3 pieds de sable. En plus, toute l'installation de la tuyauterie est faite en double; en cas de bris, la distribution de l'eau continuera automatiquement. De même, en cas de défectuosités, l'alarme est donnée à la centrale du téléphone.

Les trois ...

(suite de la page 21)

ge de Lac-Etchemin; les municipalités des paroisses de Sainte-Claire, Saint-Cyprien, Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin, Sainte-Justine, Saint-Léon-de-Standon, Saint-Luc, Saint-Malachie et Saint-Nazaire-de-Dorchester, et les municipalités de Louis-Joliette, Saint-Louis-de-Gonzague et Sainte-Rose-de-Watford;

d) **dans le comté de Montmagny : les municipalités des paroisses de Berthier, Saint-Antoine-de-l'Isles-aux-Grues, Saint-Fabien-de-Panet, Saint-François-de-Sales-de-la-Rivière-du-Sud et Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud; la municipalité du canton de Montminy, et les municipalités de Cap-Saint-Ignace, Lac-Frontière, Notre-Dame-du-Rosaire, Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud, Saint-Juste-de-Bretenières, Sainte-Lucie-de-Beauregard et Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille.**

(Population : 68,432)

L'orgue du...

(suite de la page 21)

dernier. L'instrument liturgique choisi fut un Gulbransen, création électronique allemande fabriquée et montée chez nos voisins du sud, les Américains. Son inauguration officielle n'a pas encore eu lieu.

Au cours des quatre derniers mois, je fus favorisé par la rencontre de plusieurs anciens de l'Alma Mater du Sacré-Coeur. Parmi ceux que j'ai avantageusement croisés, leur opinion touchant l'acquisition de cet orgue électronique pour fin du service religieux qui, dans une Institution consacrée à la préparation de futurs prêtres, doit être de toute première qualité, peut se codifier sous trois chefs de pensée :

1er : Un premier groupe aurait intuitivement préféré l'achat d'un Casavant, mais s'est aussi dit incompétent en acoustique pour pouvoir discerner la différence entre un orgue électronique et un orgue à tuyaux.

2e : Un second groupe, qui a entendu le Gulbransen et qui possède suffisamment d'oreille et de musicalité pour en saisir la différence, concède à cet instrument la propriété de bien soutenir les voix d'un choeur moyen pour l'accompagnement, mais déplore ses possibilités très limitées dans l'exécution de belles et grandes pièces d'orgue proprement dites. Comment? Ils soutiennent que dès que l'orgue ouvre un peu vers le "forte", les sons changent de couleurs et des résonnances métalliques et crépitantes sont aussitôt perçues.

3e : Enfin, un dernier groupe, doué d'un goût raffiné en musique sacrée et d'une connaissance suffisante en la matière, a regretté que la décision ait été prise sans que tous les bienfaiteurs eussent été consultés par lettre au préalable. Les tenants de cette dernière opinion n'ignoraient pas cependant que l'installation d'un Casavant pouvait être handicapée par un sérieux problème d'espace, mais auraient quand même préféré des dépenses additionnelles dans le but de remédier à cette difficulté.

Pour douze mille dollars, ajoutaient ces anciens (coût approximatif du Gulbransen, vu qu'aucune main intermédiaire n'a reçu de commission ni de témoignage tangible de reconnaissance pour semblable achat), un Casavant de huit jeux (néo-classiques) aurait pu être installé. Ils poussèrent même la générosité jusqu'à faire miroiter le rêve qu'avec trois mille dollars de plus, soit le montant global de $15,000.00, un magnifique 12 ou 13 jeux, comme le très beau de l'Ecole Normale Laval de Québec, aurait facilement pu être mis en place.

Parce que je suis conscient de mon audace, je n'en suis que moins excusé, d'autant plus que je dois confesser (presque publiquement) que mes revenus m'avaient alors placé dans l'impossibilité physique de souscrire à une aussi louable entreprise. Si mon audace est digne de pardon, ce n'est qu'en raison de ma franchise d'ancien qui "se souvient" très bien.

Abbé Jean-Paul Gélinas, D. Th., (grégorianiste)

Guy Bernard...

(suite de la page 26)

noi d'ouverture s'est mérité le trophée attaché à cette compétition ansi qu'une réplique qu'il pourra garder personnellement. Les autres vainqueurs dans les diverses catégories ont reçu des balles de golf en prix, un cadeau toujours apprécié surtout au début de l'été.

Ce tournoi était un concours d'adresse entre deux équipes : celle du président Jean Langevin et celle du vice-président Benoit Morin. La première a remporté la victoire avec 46 coups de moins que l'adversaire.

Voici les noms des gagnants pour chacune des classes :

Champion de la journée :
Guy Bernard, ... 77 brut

Classe A

1er brut :
Guy Bernard, ... 77
1er net :
Roger Labrie, ... 69
2e brut :
Don Shea, ... 81
2e net :
Réjean Moreau, ... 81

Classe B

1er brut :
Jacques Godbout, ... 86
1er net :
Donat Hébert, ... 71
2e brut :
Paul McCollough, ... 87
2e net :
Jacques Renault, ... 72
3e brut
Gaby Morin, ... 87
3e net :
Gilles Morin, ... 73

Classe C

1er brut :
Glen Benjamin, ... 97
1er net :
Yvon Robert, ... 70
2e brut :
Robert Vachon, ... 97
2e net :
Alcide Piteau, ... 71
3e brut :
Alphonse Marquis, ... 97
3e net :
Aurèle Paquet, ... 73

CHEZ LES DAMES

Classe A

Madeleine Vachon, ... 89

Classe B

1er brut :
Cyprienne Morissette, .. 100
1er net :
Georgette Jacob, ... 86

Classe C

1er brut :
Louisette Pépin, ... 49
1er net :
Raymonde Gendron, ... 38

Classe D

1er brut :
Aline Sévigny, ... 52
1er net :
Claude Godbout, ... 35
2e brut :
Julienne Morin, ... 54
2e net :
Marielle Morin, ... 38

L'étude est la seconde consolation; l'amitié est la première. — Mme de SEVIGNE

Il y a cent manières de témoigner son amitié sans le dire. — Mme de SEVIGNE

On est quelquefois un sot avec de l'esprit, mais on ne l'est jamais avec du jugement. — La ROCHEFOUCAULD

Cote morale des films

ABREVIATIONS :

T signifie Pour Tous.
AA signifie Adultes et Adolescents.
A signifie Adultes.
AR signifie Adultes avec Réserves.
D signifie A déconseiller.
P signifie A proscrire.

Cette chronique hebdomadaire est un service de la LOC de St-Georges.

Cendrillon aux grands pieds, (T)
Des frissons partout, (A)
Gypsy, Vénus de Broadway, (AR)
Mondo Cane, (D)
La conquête de l'Ouest, (AA)
Médecin pour femmes, (AR)
Sables brûlants, (A)

Théâtre Beauceville Inc
Votre théâtre — La véritable citadelle des grands films
Toujours un programme de choix

Jeu. Ven. Sam.
Dim. Lun. Mar.
Les
20-21-22-23-24-25
mai



2ème GRAND FILM EN COULEURS
Sables brûlants
Une fille dépravée et cupide qui sacrifie tout à son ambition



Bagues de fiançailles 50%
Montres 50%
Bague, Pierre naissance 50%
Perles cultivées 50%
Chapelets 50%
Bijoux 20%
Briquets
Coutellerie
Verre taillé à
Verre soufflé
Valises 40%

SERVICE COMPLET DE RÉPARATION DE MONTRES
Importateur diamantaire
RENÉ MARCOUX
BIJOUTERIE
365, de la Couronne - 2e étage
Québec — Tél. LA. 4-8722

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1155, rue St-Jean Québec
LEO VERREAULT, Gérant

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908

Imprimé par
La Cie de L'Eclaireur Ltée
121

Edité par
Beauce Publication Ltée
Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant: V. Rodrigue — Rédacteur en chef: R. Bolduc — Publicité: J. Barbeau

ABONNEMENT :

Canada :
6 mois $2.00
1 an 3.00
3 ans 7.50

Hors du Canada :
1 an 4.00
3 ans 10.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



M. ALBANY POMERLEAU, président du club Rotary de Beauceville, est reçu ici par M. SAMUEL LOW, de Rumford, Maine, gouverneur du district No 779. Les deux rotariens participaient en fin de semaine à un congrès de district tenu à Portsmouth, N. H.

Votre horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

BELIER (21 mars au 19 avril)
On vous juge peu enthousiaste.

TAUREAU (20 avril au 20 mai)
Un vieil ami vous revient.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin)
Vous changerez temporairement de milieu.

CANCER (22 juin au 22 juillet)
Un grand espoir prend connaissance.

LION (23 juillet au 22 août)
Une vengeance ne vous rapportera rien.

VIERGE (23 août au 22 septembre)
On vous tendra la perche.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre)
Votre patience sera mise à l'épreuve.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre)
Vous devrez vous imposer des sacrifices.

SAGITAIRE (23 novembre au 22 décembre)
Une réunion vous attirera.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)
Deux sons de cloche.

VERSEAU (21 janvier au 18 février)
Commentaires élogieux sur votre compte.

POISSON (19 février au 20 mars)
Vos paroles porteront fruits.

Sports et Sportifs...

(suite de la page 26)

mettaient un peu au courant des règlements que leurs fonctions obligent à connaître. Que de fois, un directeur fait fausse route dans l'application d'un règlement et entraîne la confusion dans toute une assemblée, tout cela parce qu'il n'a pas tenu compte, faute de connaissance peut-être, de la bonne interprétation du règlement. Un peu de bonne volonté suffit je crois pour se renseigner et beaucoup de problèmes seront évités. Il n'est jamais trop tard pour apprendre et je pense que chaque coach devrait remettre un livre de règlements à chacun de ses joueurs et les obliger à le lire au moins une fois attentivement. Nous serions vraiment surpris des résultats.

La deuxième façon d'enrayer cette pluie de problèmes s'applique à ceux qui s'occupe de chacun des clubs. Au début de la saison c'est toujours une course pour les contrats. Plusieurs clubs ne se préoccupent pas de l'avenir et à chaque saison il arrive que plusieurs noms sont sur des listes différentes. Les joueurs sont placés sur une liste de club sans au préalable avoir été consultés sur cette question. Au moins deux assemblées ont été faite cette saison pour résoudre ce dilemme. Je pense que si chaque dépisteur faisait signer un contrat immédiatement au joueur qu'il sollicite, ce cas serait effacé parce que je ne crois pas qu'un joueur signe intentionnellement pour deux équipes.

A l'assemblée du printemps, les clubs n'auraient qu'à présenter leur liste avec les contrats accompagnés et tout serait vite rétabli et accepté. Pour cela, il faut que chaque coach prenne ses responsabilités et travaille non pas seulement dans son intérêt mais aussi dans l'intérêt de toute la ligue.

Il y a encore une cause qui contribue à assommer nos dirigeants de ligue chaque année c'est toujours le même homme qui doit supporter tout le travail que suscite la bonne marche de la ligue. Si tous les gars qui se sentent capables se donnaient la main pour accepter une petite fonction même si elle est onéreuse. Le poids de chacun en serait terriblement allégée et la ligue fonctionnerait à merveille puisque chacun n'aurait qu'un tout petit travail à faire et si tous faisaient correctement leur petite fonction, l'ensemble constituerait l'accomplissement de la grande tâche qu'est le fonctionnement de la ligue. Personne ne serait dégoûté à chaque fin de saison et un esprit d'entraide régnerait au sein de la ligue pour le bénéfice de celle-ci et des spectateurs.

Soirée de...

(suite de la page 28)

équipe avec une moyenne de 3.39 en 18 parties. Jacques Roy se vit remettre le trophée.

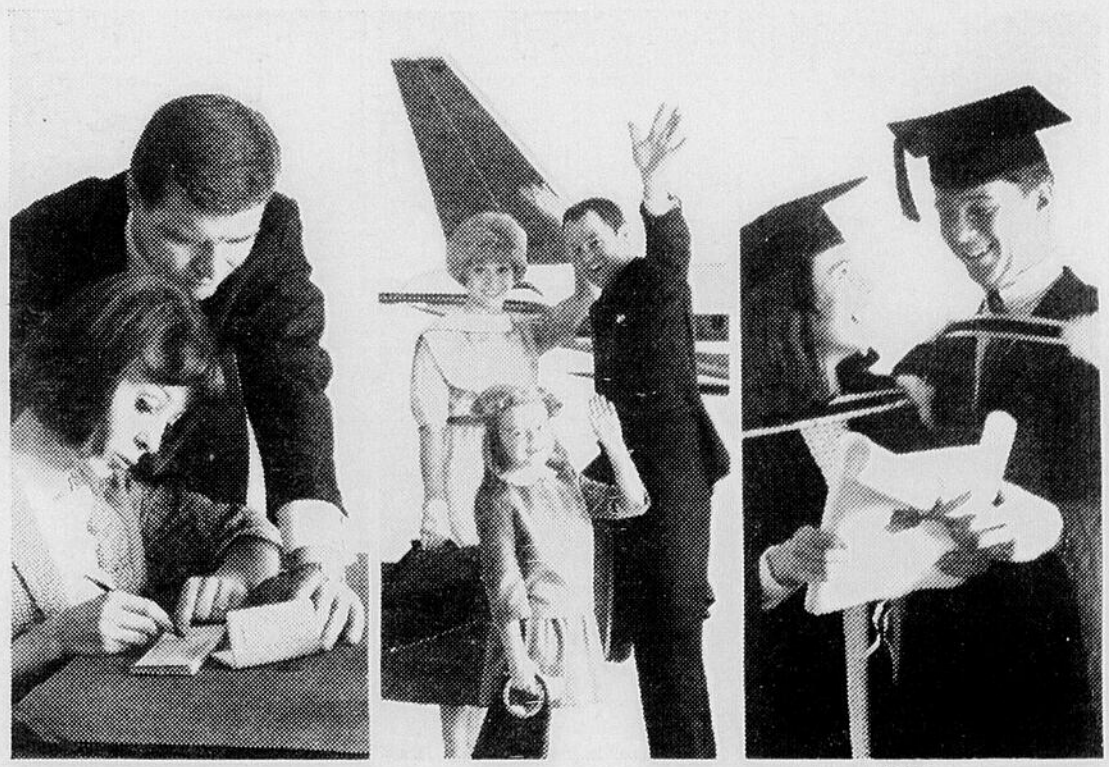
Parmi les compteurs qui se distinguèrent, il y a eu Normand Bertrand, Gaston Gilbert et Germain Létourneau. Le commanditaire de la ligue, M. Nelson Jalbert avait décidé d'ajouter un trophée à chaque joueur jugé le plus utile à son équipe respective. Les récipiendaires furent pour le St-Ephrem Station (Garage Gosselin) Germain Létourneau, pour le Jos Côté Inc. de St-Ephrem Village, Normand Couture, St-Alfred, Denis Thibaudeau et pour le Laval Fecteau de St-Benoit, Lawrence Deblois.

Dans le courant de la soirée, l'assistance eut le plaisir d'entendre une courte allocution du propriétaire de Jos Côté Inc, M. Charles-Auguste Thibaudeau, qui profita de la circonstance pour féliciter les vainqueurs et remercier les joueurs qui avaient évolué sous les couleurs de son industrie; en terminant, il octroya un montant de $150.00 dollars à l'équipe pour se procurer un costume neuf pour la prochaine saison. Toutes les équipes étaient représentées et elles se montrèrent des plus intéressées à participer à cette ligue la saison prochaine. La soirée se termina au son de la musique.

La reconnaissance est un aveu d'infériorité, voilà pourquoi elle est rare. — JOUFFROY

Pensionnat de l'Enfant-Jésus
dirigé par
Les Soeurs Saint-François d'Assise
Vallée Jonction, Cté Beauce, tél. 437-5350
Examens d'admission aux Cours du Pré-Classique
(3ème, 4ème, 5ème, 6ème, 7ème années)
les samedis après-midi du mois de mai et juin
frais d'admission $2.00
N.B. Ce Pensionnat prépare les jeunes garçons de 7 à 12 ans inclusivement pour le classique ou le scientifique.

GUY FORTIN
MAINTENANCE ÉLECTRIQUE CONTRE TOUT TROUBLE
Réparation d'appareils électriques de toutes marques tel que laveuses, sécheuses, poêles
APPAREILS WESTINGHOUSE
Tél. 881 Beauceville-Est



attention aux finances!...

Renseignez-vous sur tout ce que la Banque Royale peut faire pour vous!
Vous saurez que la "méthode 2-comptes" peut vous éviter de "grignoter" vos épargnes à votre insu . . . qu'un compte de chèques personnel (frais: 10¢ par chèque) vous permet d'économiser tout en réglant vos factures . . . et qu'avec un prêt plan-à-Terme, vous empruntez vraiment à bon compte!
Documentation sur demande.
Utilisez *à fond* les services de la Banque Royale.

BANQUE ROYALE
Succursale de St-Georges, Beauce :
C. R. Duchesne, *Gérant*
Succursale de Thetford Mines :
A. J. MARTIN, *Gérant*



COURS D'ANGLAIS

facile et économique

par LOUIS CHASSE

Nous sommes heureux d'offrir gratuitement nos leçons passées et futures. Cependant, si vous vouliez faire une comparaison sur vos possibilités concernant une meilleure formation et pouvoir mieux parler anglais, procédez comme suit :

N'envoyez pas d'argent, mais seulement votre nom et votre adresse; vous recevrez un microcillon 33⅓ r.p.m. contre $0.50 que vous paierez seulement après réception de ce disque.

Prix et avantages spéciaux pour les écoles, hôpitaux, laboratoires de langues, entreprises, cercles de Fermières, oeuvres paroissiales, etc.

14. "Je meurs de froid", dit le pauvre mendiant étendu dans la neige.
    Cela nous glaça le sang dans les veines.
15. L'aviateur survole St-Hyacinthe tous les jours.
    Son compagnon s'emporta de rage lorsqu'il le vit raser les édifices de la ville.
16. Les voleurs brisèrent la porte du coffre-fort et volèrent l'argent.
    Un employé honnête ne vole jamais d'argent à son patron.
17. Elle séduit mon coeur.
    Avec un sourire sur les lèvres elle se mit à chanter.
18. Je reconnus à sa démarche, que c'était mon frère.
    Il ne craint pas la peur et son zèle n'a pas de limites.
19. Ce sont nos voisins mais nous ne les avons jamais connus.

14. "I am freezing to death", said the poor beggar lying in the snow.
    That froze the blood in our veins.
15. The aviator flies over St. Hyacinthe every day.
    His companion flew into a rage when he saw him skimming the buildings of the city.
16. The robbers broke open the door of the safe and stole the money.
    An honest employee never steals money from his employer.
17. She has stolen my heart away.
    With a smile on her lips she started singing.
18. I knew, by his walk, that he was my brother.
    He knows no fear, and his zeal knows no bounds.
19. They are our neighbours but we never know them.

* * *

Grâce à une entente avec l'Institut d'Enseignement par le Disque, "L'Eclaireur-Progrès" publie chaque semaine une tranche de cours d'anglais. Le texte de ce cours a été endisqué selon la méthode dite à voix multiples par M. Louis Chassé.

ASSURANCES



M. Henri-Louis Poulin, courtier d'assurances de Beauceville, tiendra désormais son bureau sur l'avenue Lambert, dans l'édifice voisin de la Caisse Populaire à Beauceville Ouest.

Sa fille, **MONIQUE**, travaille avec lui comme secrétaire; elle possède son certificat de courtier en assurances depuis deux ans. Tous deux sont membres en règle de l'association des courtiers d'assurances de la province de Québec. Ils se feront un plaisir de donner tous les renseignements possibles concernant l'assurance générale. Ils répondront à toutes vos demandes, que ce soit en assurance vie, incendie, automobile, responsabilité, risques divers, garantie. Les cultivateurs peuvent aussi bénéficier d'une protection complète, incluse dans une seule police combinée de ferme, laquelle accorde une réduction de prime aux assurés.

Quel que soit votre métier ou profession, n'hésitez pas à consulter M. Henri-Louis Poulin pour tous vos problèmes d'assurance; sur un appel téléphonique au No 557, lui-même, ou sa secrétaire s'empresseront d'aller vous rendre visite.

TUYAUX — PIERRE

Tuyaux, Blocs et Drains de ciment
Spécialités : Pierre artificielle et Allèges de châssis.

LES INDUSTRIES DE CIMENT ENRG.

La Guadeloupe, Front. Tél. 459-3542

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DEMANDÉ

La Ville de Beauceville-Est requiert les services d'une personne qualifiée pour remplir la charge de secrétaire-trésorier. Le candidat devra posséder une bonne expérience dans la rédaction des rapports d'assemblée et dans la tenue de livre. Le candidat devra faire application d'ici le 25 mai au Bureau de l'Hôtel de Ville de Beauceville-Est. Il devra fournir son âge, son expérience et son état matrimonial. Pour informations supplémentaires s'adresser à Marcel-C. Veilleux, tél. 303 ou 80, Beauceville. (2 fs)



22 AU 31 MAI : Généralement ensoleillé, mais orageux. Risque de gel dans les creux de terrain. Assez beau mais brumeux en mi-semaine. Ensuite averses orageuses et grêle dans le sud, neige et giboulées dans le nord et l'est. Beau et plus chaud en fin de semaine. Temp. : SUD, 30 - 75°F., NORD, 25 - 70°F. Pluie 1". Soleil 50-60 heures.



"Lors d'un grand souper tenu conjointement avec le Club Rotary de St-Georges, à l'hôtel Beauceville, le 11 mai dernier, le Club Rotary de Beauceville avait le privilège d'accueillir dans ses rangs huit nouveaux membres. La photo ci-dessus, prise à cette occasion, nous montre de gauche à droite : MM. Emmanuel Roy, André Lessard, Dr Léonard Fontaine et Gilles Poulin, 4 des nouveaux membres; puis, au centre, M. Billy Gousse, président du Club Rotary de St-Georges; Notaire Jean-Luc Quirion, président du Club Rotary de Beauceville et le Dr Victor Cloutier, président fondateur du Club de St-Georges, qui prononça à cette occasion, une très intéressante causerie. A l'arrière plan, dans le même ordre, le Dr Albany Pomerleau, vice-président du Club Rotary de Beauceville, avec MM. Roland Fortin, Chs-Eugène Rancourt, Anicet Busque et Henri Vallée, quatre autres nouveaux membres du Club local."

SAINT-VICTOR

Dimanche le 9 mai, à la salle de la nouvelle Ecole Centrale et à l'occasion de la fête des Mères, nous avons vu l'un des plus délicieux "pot pourris" jamais présenté à St-Victor.

Cette soirée avait été préparé par "Fridolin" (Mme Huguette Lessard-Champagne) et "Fridoline" (Mme Françoise Breton). Nos félicitations à ces deux Dames.

Il y avait une belle assistance à ce rendez-vous et les autorités religieuses, municipales et scolaires occupaient les premières places. Les gens etaient enthousiastes et stupéfaits en admirant tout ce qui sortit de ce fameux pot, soit chants, danses histoires, saynètes, musique, déclamations ect.

L'on rendit hommage à toutes les mères spécialement à Mme Dorilas Lagueux, choisie Mère de l'année 1965.

Fridolin et Fridoline profitèrent de l'occasion pour rappeler plusieurs mots d'ordre: suivre les directives religieuses, se perfectionner en tout, embellir nos fermes rurales, adhérer pour les cultivateurs) à leur indispensable mouvement de l'U.C.C.

Mme Arthur Lagueux, présidente du Cercle des Fermières adressa la parole et encouragea les Dames à faire partie de son mouvement.

Le tout se termina par un bref interview-questionnaire au sujet de la mère canadienne française. Les prêtres de la cure se montrèrent très intéressant par des réponses précises.

Nous nous souviendrons longtemps des quelques heures passées en compagnie de Fridolin

CINÉMA REX

Air climatisé — 800 sièges

Le plus vaste cinéma de la rive sud — Tél. 202

Pour 1 semaine ven. au jeu. du 21 au 27 mai

Pour la première fois en Français — En Grande Primeur dans la région.
ÉCRAN CINÉRAMA — SON STÉRÉOPHONIQUE

Un film comme on en voit qu'une fois dans sa vie. — Maintenant à prix populaires. — La plus extraordinaire aventure filmée avec 24 vedettes de renommée internationale.

Un grandiose spectacle de 3 hres

MÉTRO-GOLDWYN-MAYER and CINERAMA present

"La Conquête de l'Ouest"



STARRING CARROLL BAKER · LEE J. COBB · HENRY FONDA · CAROLYN JONES · KARL MALDEN · GREGORY PECK · GEORGE PEPPARD · ROBERT PRESTON · DEBBIE REYNOLDS · JAMES STEWART · ELI WALLACH · JOHN WAYNE · RICHARD WIDMARK

NARRATED BY SPENCER TRACY

CO-STARRING BRIGID BAZLEN · WALTER BRENNAN · DAVID BRIAN · ANDY DEVINE · RAYMOND MASSEY · AGNES MOOREHEAD · HENRY (HARRY) MORGAN · THELMA RITTER · MICKEY SHAUGHNESSY · RUSS TAMBLYN

WRITTEN BY JAMES R. WEBB · DIRECTED BY HENRY HATHAWAY, JOHN FORD, GEORGE MARSHALL

HEAR THE MUSIC FROM THE SOUNDTRACK ON M-G-M RECORDS · PRODUCED BY BERNARD SMITH · MUSIC BY ALFRED NEWMAN · **METROCOLOR®**

En plus : Sujet Court : LES OBSÈQUES DE SIR WINSTON CHURCHILL

Représentation pour les Enfants, samedi, à 1.30 hres. $0.50 pour Enfants. $1.00 pour la famille.

Un film vu sur le Gigantesque Ecran du Cinéma REX est un film deux fois plus magnifique à regarder.

Représentations : Sur semaine à 8 hres. Samedi et Dimanche à 7.30 hres.

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 58 — No 36 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 20 mai 1965

Naissances à Beauceville

Le 10 avril est né à M. et Mme Paul Paris (Pauline Lemelin) un fils baptisé le 18 avril sous les prénoms de Joseph, Robert, France. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Donais, de Drummondville.

Le 9 avril est née à M. et Mme Henri Roy (Hélène Cliche) une fille baptisée le 18 avril sous les prénoms de Marie, Reine, Emma, France. Parrain et marraine, M. et Mme Vallières, de Beauceville.

—Le 26 avril est née à M. et Mme Jacques Roy (Yvette Daigle), une fille baptisée le 2 mai sous les prénoms de Marie, Yvette, Lise, Jacqueline. Parrain, M. J. Louis Daigle, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Lise Doyon, cousine de l'enfant.

—Le 7 mai est née à M. et Mme Marc Landry (Léna Poulin), une fille baptisée le 9 mai sous les prénoms de Marie, Lucie, France. Parrain et marraine, M. et Mme Victor Poulin, grands-parents, de St-Alfred.

—Le 5 février est née à M. et Mme Willie Thibodeau (Charlotte Ratté) une fille baptisée le 9 mai sous les prénoms de Marie, Cordi, Clédianne. Parrain, M. Martin Thibodeau; marraine, Mlle Clédianna Thibodeau, de Beauceville.

—Le 6 mai est née à M. et Mme Emile Mathieu (Gemma Caron) une fille baptisée le 9 mai sous les prénoms de Marie, Nicole, Hélène, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Mathieu de Vallée-Jonction.

—Le 19 avril est né à M. et Mme Paul-André Laflamme (Lisette Drouin) un fils baptisé le 15 mai sous les prénoms de Joseph, Harold, Yves. Parrain et marraine, M. et Mme Harry Hansen, de Montréal.

—Le 8 mai est née à M. et Mme Gérard Roy (Louisette Roy) une fille baptisée le 16 mai sous les prénoms de Marie, Claire, Manon. Parrain et marraine, Pierre et Claire Roy oncle et tante, de Beauceville.

—Le 7 mai est né à M. et Mme Raynald Lapointe (Monique Gagné) un fils baptisé le 16 mai sous les prénoms de Joseph, Charles, Erik. Parrain et marraine, M. C. E. Lapointe et Marie-Paule Bureau, de Beauceville.

—Le 5 mai est né à M. et Mme Louisda Lapointe (Gilberte Busque) un fils baptisé le 16 mai sous les prénoms de Joseph, Louis, Bertrand. Parrain et marraine, M. et Mme Laurier Lapointe, de St-Benjamin.

REMERCIEMENTS

M. Alphonse Lessard, de Beauceville-Est, qui a subi dernièrement des dommages considérables à sa propriété par suite d'un feu, remercie tous ceux qui lui ont apporté de l'aide soit avec des matériaux, du temps ou de l'argent, pour la reconstruction et l'achat de son outillage.

Soirée des abstinents

Toute la population de Beauceville est invitée à la présentation du film "Au fond de la bouteille" qui sera présenté dimanche soir, à 8 heures, à l'école Mgr Laval.

Ce film antialcoolique est en cinémascope et met en scène des acteurs réputés. L'admission sera de 0.50 pour les adultes.

C'est une initiative du Cercle Lacordaire de Beauceville.

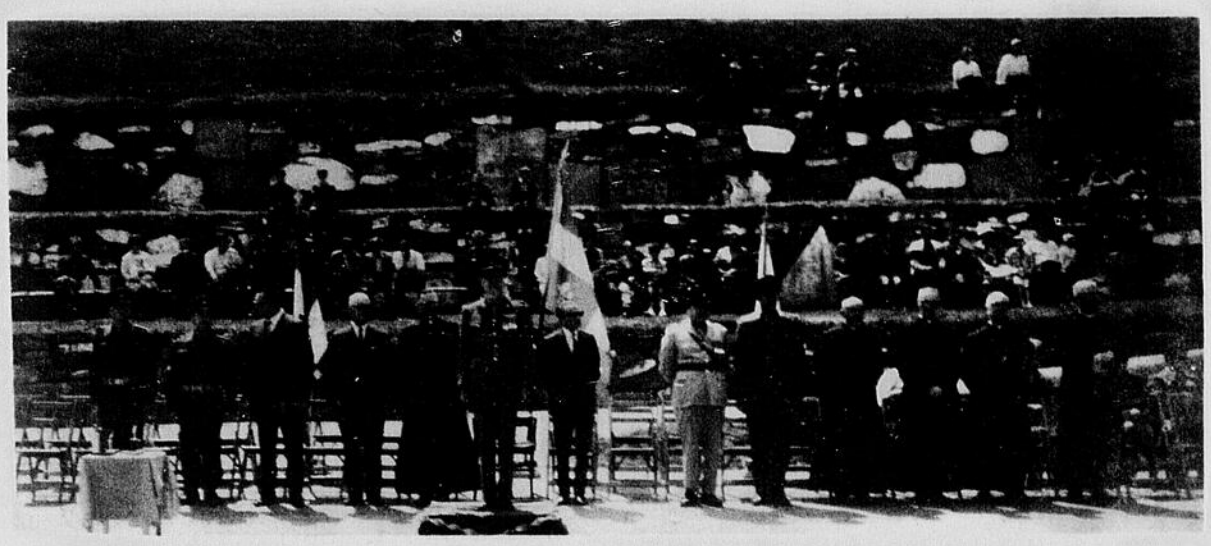
Cinquième dimanche après Pâques

"Demandez et vous recevrez".

Nous avons trop souvent tendance à prendre à la lettre cette promesse de Jésus et nous sommes ensuite désappointés quand il nous refuse un bien temporel quelconque.

Le Christ en prononçant ces mots pensait comme toujours au plan spirituel. Il promettait d'accorder aux hommes les grâces nécessaires à leur salut pour peu qu'ils en manifestent le désir.

En dehors de ses faveurs spirituelles, Dieu sait mieux que nous ce qui est bon et mauvais pour notre salut. Faisons-lui confiance même et surtout quand Il semble nous abandonner.





Les photos ci-dessus ont été prises samedi dernier lors de l'inspection du Corps de Cadets No: 2334 du Juvénat Sacré-Coeur. Sur la tribune on reconnaît le Lieut-Col. R. Fournier, CD, Officier Senior Médical du Secteur Est du Québec, qui a présidé la cérémonie. Parmi les officiels on remarquait le Lt G. Boucher, CD, Officier d'Entraînement des Cadets pour le Secteur Est, Monsieur A. Berberi, maire de Beauceville-Ouest, Monsieur Marcel C. Veilleux, représentant du maire de Beauceville-Est, M. l'abbé A. Busque, aumônier du Juvénat, le Rév. Fr. Rosario Poirier, Dir. du Juvénat, le Rév. Fr. C. Veilleux, Dir. de l'Ecole Sec. de St-Joseph, le Major R. Bélanger de Vallée-Jonction, M. et Mme P. Rodrigue, i.é., le Capt. H. Vallée, Inst. Princ. du CC 619, M. G. Giguère et M. L. A. Veilleux, i.é. Les Cadets du Juvénat se sont exécutés avec beaucoup de brio lors des défilés et des démonstrations. La démonstration de gymnastique fut particulièrement goûtée du public. Des trophées furent présentés aux officiers de pelotons. La médaille au Meilleur Cadet fut décernée au Cadet-Major M. Roy, Commandant du Corps de Cadets. La "Décoration des Forces Armées Canadiennes" fut remise au Capt. L. N. Labonté, Dir. de l'Ecole Sec. St-François et au Capt. R. Rodrigue, Inst. Princ. du Corps de Cadets, qui ont plus de douze années de service dans le Service des Cadets de l'Armée Canadienne.

MÉLI-MÉLO

Cheveux au vent et souliers blancs,
Ainsi nous allions, étant enfants
Au mois de Marie !
Cela est bien loin... c'est d'antan,
C'est bien fini!
Aujourd'hui, on gèle, on grelotte...
Même, on porte de grosses bottes!!
Où sont nos "mai" de jadis ?
En 1965, on est yéyé... on se dévice...
Le monde est bien malade
Il a la tête en marmelade !
Pauvre de nous... il n'y a plus de "pous"...
Mais, mon Dieu... qu'il y a des fous!!
Ce sont des "vers" bien boiteux,
Ils en sont très honteux
Mais, que voulez-vous,
Je n'ai pas de tête après le cou!!
Je ne voudrais, mais ne peux
Ni composer... ni rimer mieux!!
Pour vous, j'espère que ça va bien ?
Faut bien, avec l'été qui s'en vient !
Au grand ménage...
Toute en nage...
Allons, ne te fais mourir,
Plus vite, ça va te faire dépérir...
Manger l'herbe par la racine
N'est guère une bonne médecine
Chaque an, fais-toi examiner.
Attends d'avoir fait tes voyages,
De t'être fait griller sur une plage,
Tu reviendras plus disposée à te faire charcuter!
Je ne sais ce qui me prend...
Ma plume court... court... elle est dans "le vent"
Mes rimes sont comme toi, que paies l'impôt...
Il n'en reste rien... que le gros bobo!
Mais, c'est pour m'amuser...
Faudra m'excuser!!
Je n'écris que sottises... et bêtises...
Serait-ce un surplus de matière grise?

Je devais m'absenter cette semaine,
Mais, j'ai un ouvrier qui s'amène
Il me faut donc rester...
Le temps compte, lorsqu'il faut payer !
Cet après-midi, j'ai dit bonjour à mes vieilles.
Quand j'aurai leur âge... peut-être... me rendra-t-on la pareille?
Je reviens... je t'avais laissée
Pour aller fricoter...
A midi, ils vont déguster
Un pudding bien levé
Certaines besognes sont bien terre-à-terre,
Mais, qui de vous, ne doit pas les faire ?
Reprenant le fil de mes idées,
Pour toi, pour vous, les petits et les ainés,
Je souhaite, bonnes vacances...
Tu mérites bien cette récompense!
Du couvent de St-Michel
Es-tu ancienne élève ?
N'oublie pas qu'en juin, il y aura fête
Et que sans faute, il faut y être...
On dit que les réceptions seront belles,
Maîtresses et amies te veulent avec elles !
Lisant ces lignes...
Ne fais pas la maligne...
Si tu crois que j'ai besoin de médecin...
Tu n'as qu'une chose à faire... un petit rien...
Lorsque tu reconnaîtras mes écrits...
Ne jette pas les hauts cris...
Simplement... de ta main de justicier...
Jette moi cela au panier!!
Je vais te dire "bonjour" amie "X elle"
Plus rien de neuf... plus rien à mettre...
Je t'offre mon amitié...
Libre à toi de l'accepter !
J'aimerais signer : "Alice Lemieux"...
Qui pourrait faire mieux ?
Mais, hélas... me faut signer
Simplement... Henriette Bossé" !
Mme J. B. Veilleux, si vous préférez !

RÉÉLU MAIRE À SAINT-MARTIN

Vendredi dernier la population de St-Martin réélisait par acclamation le Dr Michel Bégin, maire de St-Martin.

Le Dr Bégin en est à son 2e terme consécutif. Il sera assisté des six conseillers suivants: MM. Achille Roy, Napoléon Roy, Henri-Louis Courtemanche, tous trois anciens conseillers et de MM. Jean-Guy Ma-



heux. L. Nazaire Poulin et Léo Cliche. Ces derniers remplaceront MM. Clément Pépin, Louis Fortin et Joseph Poulin sortant de charge.

Une soirée réunissait les amis du maire, des anciens et nouveaux conseillers à la salle du centre paroissial. Et pour clore cette veillée, un succulent goûter fut servi.

Nos félicitations au maire le Dr M. Bégin et aux nouveaux élus et nos remerciements aux dévoués membres de notre conseil municipal.



Mercredi dernier le 12 mai à 10 heures avait lieu la mise en nomination du conseil St-Zacharie Village.

M. Thomas Chabot a été réélu maire pour un second terme ainsi que les conseillers Réginald Allen et Victor Chabot; M. Joseph Daigle a été remplacé par M. Raymond Grondin et Mlle Estelle, M. Joachim Cloutier, M. Yves Faucher forment le nouveau conseil ayant pour secrétaire M. Edouard Groleau.

Tournoi de ping-pong à l'hôtel Hermandi

Un tournoi de "Ping Pong" a été organisé par la direction de l'hôtel Hermandi de St-Georges dans le but de redonner à ce sport très intéressant, la popularité qu'il a déjà connue dans la région et particulièrement à St-Georges.

Depuis quelque temps, la nouvelle direction de l'hôtel a mis à la disposition des amateurs de ce sport une salle dans son soubassement où de nombreux fervents de ce jeu s'entrainent régulièrement. Parmi les figures que l'on voit assidûment il y a : Guy Desrochers, Gaétan Dallaire, Guy Bernard, Roger Labbé, André Jolin, Guy Jean, Armand Tourangeau, Bertrand Veilleux, Harry Gilman, Mario Morissette et quelques autres dont les noms nous échappent.

Il est certain qu'avec cette compétition l'on verra revenir au jeu un grand compétiteur dans la personne du Doc Labrie, reconnu comme un des plus fameux joueur il y a quelques années. La formule du tournoi sera d'une rencontre de 2 de 3 (partie de 21 points) pour les préliminaires et quart de finale. Pour la semi-finale ce sera un 3 de 5 et pour la grande finale, un match de 4 de 7.

Le vainqueur recevra le trophée de l'hôtel Hermandi. Quelques autres récompenses seront aussi attribuées. Pour s'inscrire à ce tournoi, il vous faut téléphoner au numéro de téléphone 228-4881 et donner votre nom. Nelson Jalbert, agent Labatt de la région, accordera trois trophées dans cette compétition.

DÉFI

L'équipe de balle-molle Notre-Dame des Anges Indépendante qui entreprendra sa 24e saison, le 20 juin prochain à Notre-Dame des Anges de Portneuf (voisin du Lac-aux-Sables), lance une pressante invitation à toutes les équipes de la Beauce à aller passer un beau dimanche dans ce coin enchanteur du nord du comté de Portneuf, Notre-Dame des Anges (60 milles de Québec, nord) et en même temps participer à un double de balle-molle qui commence chaque dimanche à 2 heures, sur l'ancien terrain de l'exposition agricole régionale.

Les gérants intéressés à ces doubles de balle-molle et à faire faire un petit voyage en terre nouvelle à leurs joueurs, sont priés de communiquer soit avec M. Gérard Langlois, secrétaire, NDAI, Notre-Dame des Anges, Cté Portneuf, P. Qué., ou avec M. l'abbé Jean-Paul Gélinas (aumônier), Presbytère, 3325 Loyola, Giffard, P. Q., tél. 663-3533.

Bienvenue et merci.



C'est déjà le temps de vous inscrire au Club pour le tournoi "Scotch Play" qui sera commandité par le Garage National le 30 mai prochain. Ce sera le cinquième du genre organisé par le Garage National dont le président est le diminutif golfeur Jacques Godbout, vainqueur dans la classe B dimanche dernier.

* * *



Ce tournoi Scotch Play est à trois balles et à six joueurs: c'est évidemment un tournoi mixte. De nombreux prix seront offerts aux vedettes de la journée par la direction du Garage National.

* * *

On demande à tout le monde de s'enrégistrer le plus tôt possible car le tirage au sort se fera dès lundi soir, le 24 mai, afin qu'on puisse publier les heures de départs dans l'édition de L'ECLAIREUR-PROGRES la semaine prochaine.

* * *

Nos golfeurs sont en grande forme très tôt cette année. On en a eu plusieurs fois la preuve depuis deux semaines et particulièrement dimanche lors du tournoi d'ouverture. Le jour n'est peut-être pas loin où quelques-uns des nôtres afficheront des handicaps de 3 ou 4.

* * *

L'Association royale de golf du Canada a modifié le règlement qui a trait au drapeau. Ce règlement qui défend de toucher au mât du drapeau quand le joueur est à moins de 60 pieds du trou ne s'appliquera désormais que dans le cas où le jeu se fait sur le vert. Il ne sera plus question de ce règlement si votre balle est dans une trappe ou sur l'allée.

* * *

Ce changement est heureux car il fallait parfois mesurer les distances ce qui retardait le jeu inutilement. D'autre

FER À CONSTRUCTION ET TUYAUX NEUFS ET USAGÉS

- Angles plats, carrés, ronds
- Fer à ciment, treillis
- Fer en "U" (channel)
- Poutres en "H" (beams) de 3" à 21"
- Feuilles jusqu'à 2" d'épaisseur
- Shaft-boutons, rails
- Câbles d'acier pour treuils et pelles mécaniques


VALVES 1" à 8"


Fer neuf et usagé

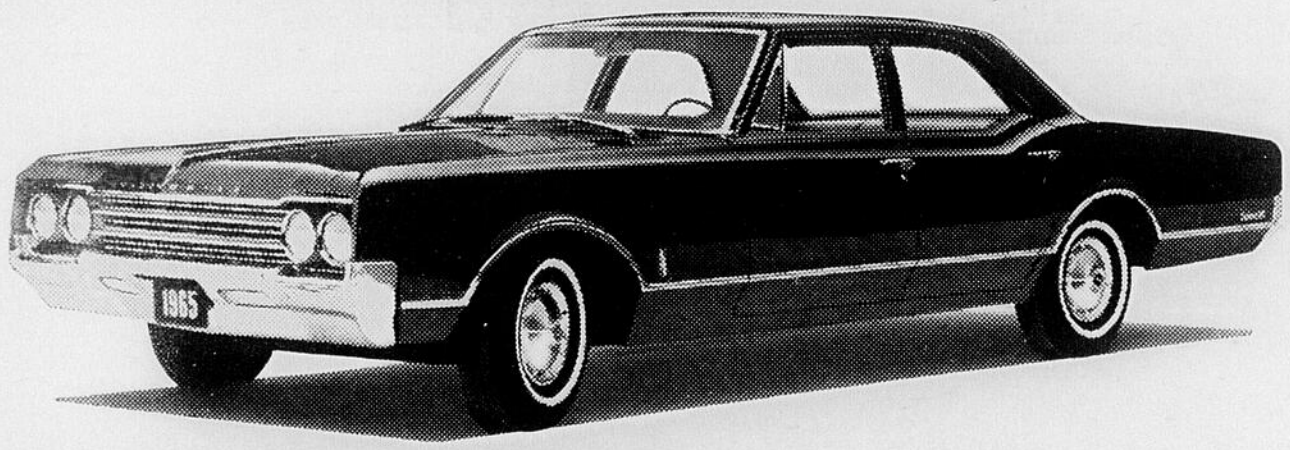

PALAN

St-Georges-Station

BEAUCE MÉTAL ENR.

Téls : 228-3520
228-3519

Échangez la vieille!



OLDSMOBILE



LA CHEVELLE



CADILL



ENVO

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHE
OÙ DES NOMS PR

GARAGE NAT

146, 2ième Avenue ST-GE


MARC-A. LABBÉ, gérant


ST-JEAN BERNARD, vendeur

part, certains joueurs ont été blessés l'an dernier à certains endroits alors qu'ils se préparaient à enlever le drapeau au dernier moment.

* * *

Réflexion à méditer : Pour bien frapper une balle de golf, il faut accomplir à la perfection une centaine de mouvements. Mais pour la manquer, il suffit d'un seul mouvement fait de travers!

* * *

Jacques Hébert et Jacques Godbout ont défait Jacques Renault et Roger Labrie par 21 coups la semaine dernière. Moralité : deux Jacques valent mieux qu'un seul!

* * *

Un chroniqueur montréalais déclare que le golf n'est pas un jeu, c'est une condamnation, ou plutôt une sentence qu'on s'impose à soi-même. C'est la seule sentence toutefois qu'on espère voir se prolonger indéfiniment.

* * *



Les golfeurs n'ont pas manqué d'apprécier une belle acquisition due à la générosité de deux membres du Club. Il s'agit de magnifiques canards qui s'ébattent sur les lacs des allées 1, 2 et 9. Ces décorations aquatiques sont une gracieuseté de Gaby Doyon de Courcelles qui vient d'en faire don au club local. De son côté, l'ex-président Louis Poulin a offert trois maisonnettes pour abriter nos nouveaux pensionnaires. Mille mercis à nos généreux collègues.

* * *

Selon les informations qui viennent de partout dans la province, les verts ne sont pas fameux même sur les vieux terrains. A St-Georges, nous sommes privilégiés puisque un ou deux "greens" seulement sont réellement abimés. Tout reviendra dans l'ordre bientôt!

* * *

Le bureau de direction a pris deux décisions importantes à son assemblée de lundi soir. Il fut convenu qu'on établirait un système de départs préfixés (avec starter) pour le samedi et le dimanche. On fera une étude des systèmes en vigueur dans les autres clubs avant d'adopter le nôtre définitivement.

Le règlement concernant les dames a été modifié. Celles-ci pourront désormais prendre le départ entre 4.30 h. et 5 h. pourvu qu'il s'agisse d'un deuxième "neuf".

Deux étoiles ont été décernées par le président au cours de cette réunion : la première à Jacques Godbout pour cette idée lumineuse concernant les départs des dames; la seconde à Jacques Boily qui a suggéré une méthode pour assainir les marais. Jacques a nommé ça "L'Opération 69"...

Premières parties de balle-molle

En effet, la première partie de balle-molle de l'année sera disputée ce soir, jeudi, sur le terrain de St-Georges-Ouest.

Cette rencontre n'est pas une partie officielle de la cédule puisque c'est une exhibition. L'Hôtel du Boulevard recevra la visite de l'Hôtel Hermandi mieux connu sous le nom du Beauce Auto, l'an dernier.

On se souvient que ces deux équipes se sont fait face l'an dernier dans la finale de la ligue et que l'hôtel Hermandi (Beauce-Auto) était sortie vainqueur. Il sera agréable pour les amateurs de voir ces deux grands rivaux se mesurer avant le début de la cédule régulière. Vous pourrez ainsi constater que le calibre n'a pas diminué et que l'esprit d'équipe tient toujours bon en face de l'adversaire.

Les amateurs sont priés de prendre note que cette rencontre débutera à 8.00 hres précises et que la partie sera arbitrée par le nouvel arbitre en chef de la ligue M. Armand Tourangeau et son acolyte "Gus".

La saison régulière débutera vraisemblablement dimanche le 23 mai dans l'après-midi à l'endroit habituel, soit sur le terrain de l'Ecole Supérieure de St-Georges-Ouest. Le choix des équipes qui s'affronteront pour cette circonstance n'est pas encore fait mais il est assuré à l'avance que tous les amateurs de balle-molle de St-Georges sont anxieux d'entendre le "Au jeu" traditionnel qui ouvrira officiellement les activités de cette nouvelle saison.

Soirée de clôture de la Ligue Beauce Centre

Cette réunion a été quelque peu retardée parce qu'il aurait fallu la faire au cours de la finale de la coupe Stanley et qu'il semblait presqu'impossible de réunir les joueurs dans ce moment. Mais le retard apporté n'a certainement pas nui, car de nombreux joueurs et amateurs de hockey s'étaient réunis à l'hôtel Bernard de St-Ephrem pour participer à la remise officielle des trophées.

L'équipe du Laval Fecteau de St-Benoit s'est mérité le trophée de la cédule régulière; le Garage Gosselin de St-Ephrem Station celui des séries éliminatoires. Le meilleur compteur de la ligue fut Michel Gosselin de l'équipe Garage Gosselin avec 30 buts et 13 aides pour un total de 43. Le meilleur gardien de buts était également de la même

(suite à la page 23)

Besoin d'argent en vitesse?

$50. à $2.500. ou plus

Pour toute raison valable

PRÊTS NIAGARA

NF-65-3F

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

288, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce

Tél. 228-5593



DILLAC



NVOY

HE -OLDS...

MS PRESTIGIEUX S'OFFRENT À VOUS

ATIONAL INC.

T-GEORGES-EST

Tél. Service 228-4838

Bureau 228-3424

Roulez neuf!



L'IMPALA



LA CHEVY II



MARC RANCOURT, vendeur



BENOIT VEILLEUX, vendeur

LA LIGUE DE BALLE-MOLLE DE BEAUCE FORMERA SES CADRES VENDREDI SOIR

Lors d'une première réunion des plus fructueuses tenue vendredi soir le 14 mai à Vallée Jonction, alors que les équipes Ste-Marie, Vallée Jonction, St-Georges et Beauceville étaient représentées, il a été décidé de tenir une autre réunion le 21 mai afin de former les cadres d'un circuit qui renaîtra pour le plus grand bien de la Balle-Molle.

Tous les représentants d'équipes étaient d'accord sur la formule que la nouvelle ligue adoptera à l'égard des circuits locaux. Cette formule consiste à ne pas nuire à la bonne marche de ces ligues locales en ne cédulant aucune partie durant les soirs où ces ligues évoluent.

Les parties de la ligue de Beauce se joueront les vendredis soirs généralement et quelques unes seront cédulées pour le dimanche soir. La cédule ne sera pas très longue afin de permettre à chacune des équipes de pouvoir faire le détail avant que les étudiants ne retournent aux études.

Cette ligue connaîtra une grande vogue auprès des jeunes joueurs puisqu'elle leur ouvrira un horizon nouveau en leur laissant l'espoir que dans l'avenir ils pourront toujours faire le saut dans le grand circuit s'ils améliorent leur jeu.

Après la réunion de vendredi soir, il sera possible de vous annoncer la date d'ouverture de la cédule régulière et le nombre de parties que chaque équipe jouera, de plus, s'il y avait plus de quatre équipes, on pourra également vous dire le nombre de celles qui participeront aux éliminatoires en fin de saison.

DÉFI

La rencontre de l'hôtel du Boulevard et de l'hôtel Hermandi n'est pas la relève du défi lancé la semaine dernière. Si une équipe de balle-molle était intéressée à relever ce défi, nous vous faisons remarquer qu'il tient toujours. L'hôtel du Boulevard renouvelle donc son défi à n'importe quel club de balle-molle de la région ou de St-Georges même. S.V.P. téléphonez à 228-2827, 228-2174 ou 228-2216.

Nous sommes libres dimanche après-midi.

Guy Bernard sort vainqueur du premier tournoi en 1965



Guy Bernard, le champion de classe A au club de golf de St-Georges, a été à la hauteur de sa réputation dimanche en décrochant les honneurs du premier tournoi de la saison. Guy a obtenu le meilleur score brut de la journée, soit 77 pour les 18 trous; c'était un coup de mieux que son plus proche concurrent Roger Labrie.

Le nouveau gagnant du tour-

(suite à la page 22)

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

Et patati et patata

Je n'ai pas grand chose sur le tapis cette semaine si ce n'est quelques souvenirs à remuer. On se souvient avec quelles difficultés on a organisé notre ligue de Balle-molle l'an passé. Je crois qu'au début d'une saison, c'est toujours le même problème : formation d'un bureau de direction, ensuite la formation des équipes.

Cette année, il n'y a rien de nouveau dans ce domaine. Des clubs sont encore à couteaux tirés et ceux qui sont prêts doivent attendre.

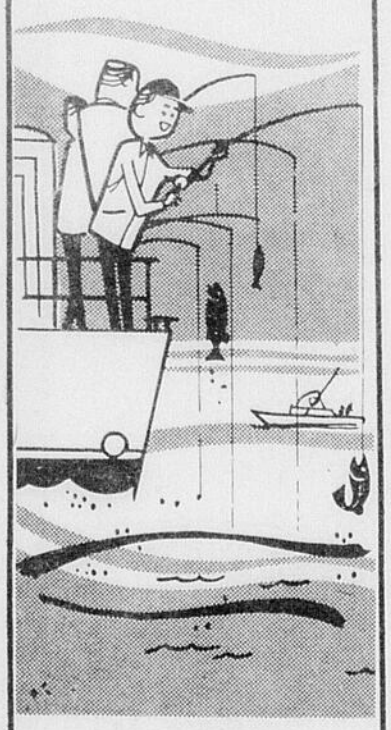
Le nouveau président de la ligue de balle-molle de St-Georges Inc. aura l'occasion de pratiquer en ce début de saison. M. Martin Rodrigue qui prend la relève d'Eloi Poulin a déjà joué pendant plusieurs années à la balle-molle et il est aussi un spectateur assidu. Je crois que ce choix a été très judicieux et que Martin saura se tirer avec brio et impartialité des diverses situations qui se présenteront...

Pour enrayer ce déluge de problèmes de chaque saison je vois deux bons moyens. Le premier et le plus important c'est que la majorité des joueurs n'ont pas même lu les règlements de la ligue et de la balle-molle au moins une fois. Beaucoup de discussions seraient évitées et bien des problèmes seraient bien vite réglés si chaque joueur et même chaque directeur d'équipe se

(suite à la page 23)

GRAND TOURNOI DE PÊCHE ANNUEL

POUR LES JEUNES DE ST-GEORGES



Inscription chez PAQUET SPORTIF

1ère Avenue
ST-GEORGES
Tél. 228-4874



EVITEZ...de gâcher votre fin de semaine

TOUT MOTEUR DEMANDE UN CERTAIN ENTRETIEN PÉRIODIQUE AFIN DE S'ASSURER D'UN RENDEMENT SANS ENNUIS. FAITES EXAMINER VOTRE MOTEUR SANS TARDER AFIN D'ÊTRE PRÊT À JOUIR DES BELLES FINS DE SEMAINES À VENIR.

Notre mécanicien qui a été entraîné à l'usine pourra vérifier...

- ✓ et régler bougies et pointes
- ✓ bobines et condensateurs
- ✓ et réparer les fils du système d'allumage
- ✓ ajuster le carburateur
- ✓ filtre—nettoyer le bol à essence

lubrifier complètement

- ✓ tête de cylindre
- ✓ partie inférieure et remplir de nouveau
- ✓ hélice
- ✓ T/Mn
- ✓ conduit d'essence rinçage du système de refroidissement

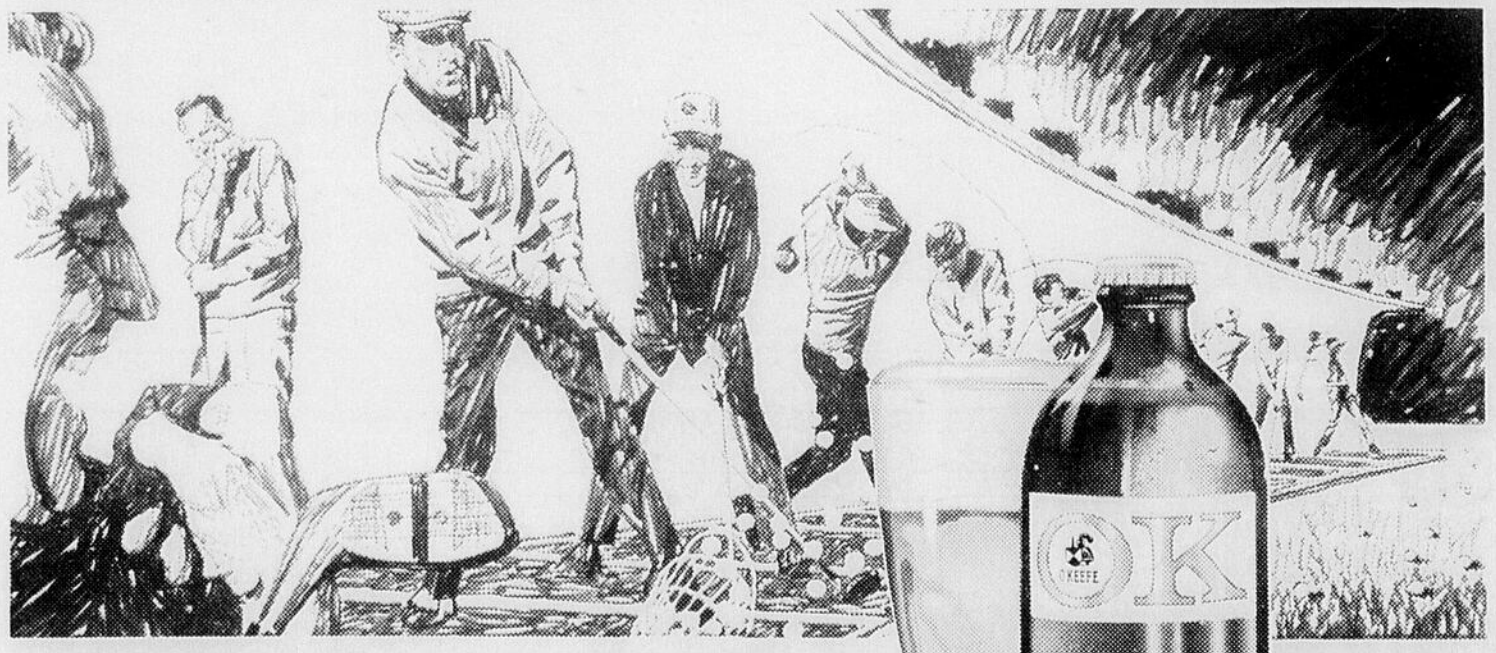
Service autorisé pour l'entretien des moteurs hors-bord Evinrude et Johnson et des engins, bateaux et accessoires OMC.

OMC SERVICENTRE

PAQUET SPORTIF Enr.

Division Marine

St-Georges Station Tel. 228-4546

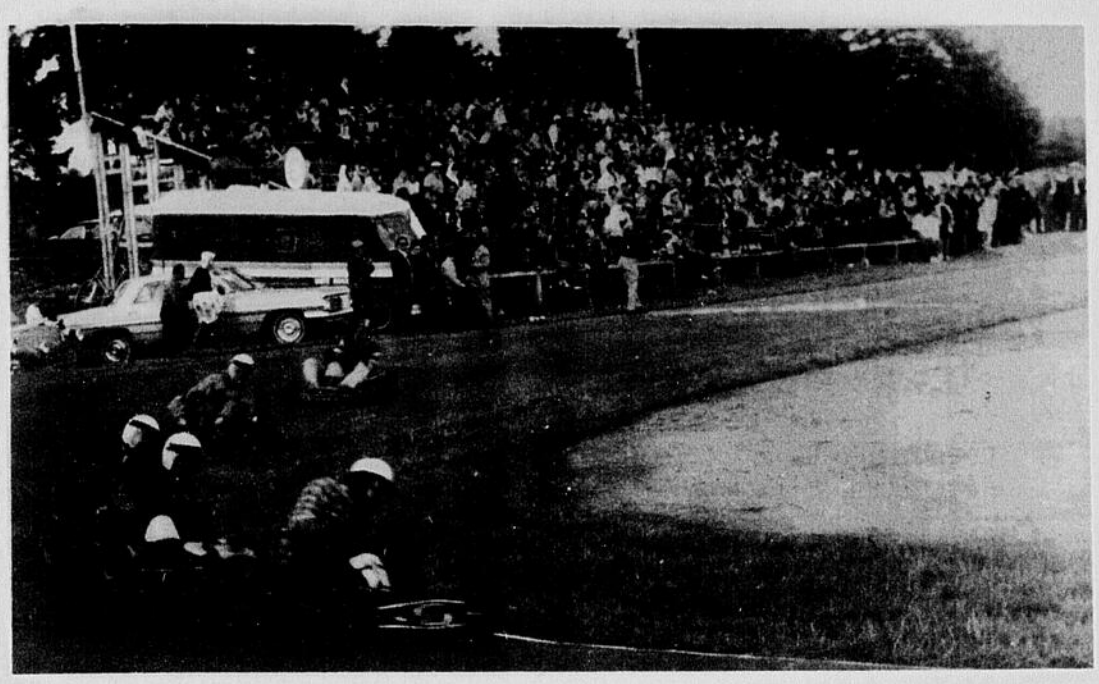


On sait s'amuser au Québec

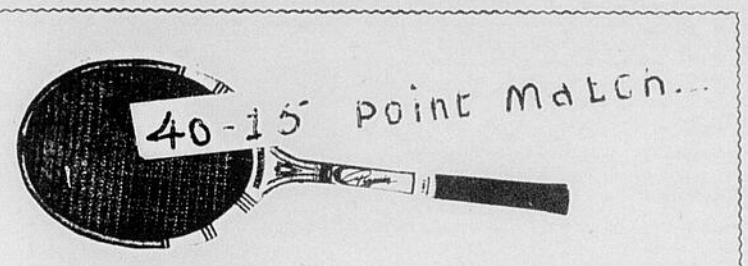
Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.

Buvez O'Keefe la bière douce!

65-34F



Une grande course de go-cars inaugurera dimanche la saison 1965 au vélodrome de Jersey Mills. Incidemment, l'Alliance Française qui patronne cette activité sportive invite tous ses membres et les sympathisants à l'assemblée annuelle qui aura lieu mardi prochain le 25 mai à l'hotel Murtha. On y tracera le travail de l'année et on déterminera la position future du mouvement dans tous les domaines. Pour la course de dimanche, une quinzaine de voiturettes prendront le départ; elles viennent de Granby, de Sherbrooke, de Montréal et de St-Georges.



Alerte! Sportifs à vos raquettes!

Au terme d'une réunion formidable le bureau de direction du Club de Tennis de St-Georges confirme enfin la rumeur: Le Club ouvre officiellement ses portes pour la saison '65 lundi soir prochain sur ses courts de l'O.T.J. de l'Assomption.

Ce coup de maître qui réveillera nos amateurs un mois plus tôt que par les années précédentes est un bel effort des nouveaux directeurs, notamment de MM. Gilles Gilbert et Roger Labrie qui venaient à peine d'être élus à la présidence et vice-présidence respectivement. Il faudrait également rappeler qu'ils seront aidés dans leur tâche par des directeurs aussi dynamiques que MM Yves Pelletier, Philippe Dallaire, l'abbé Paul Veilleux et Philippe Thibaudeau ainsi que Mlle Claudette Catellier, secrétaire secondée par moi-même à la publicité. Tout cela laisse prévoir une saison des plus explosives et il n'est pas malin non plus d'ajouter qu'à la réunion de lundi dernier les idées allaient de pair avec la température. ça pleuvait!

De telles nouvelles stimule l'esprit "tennistisque" à St-Georges et c'est avec raison que nous croyons que les abonnements s'enlèveront vite d'ici la date limite du 15 JUIN. Il faut aussi dire ici que cette année le nombre d'abonnés est restreint à 125 et qu'il en coûtera 1 dollar au non-membre pour jouer sur les courts que ce soit durant une après-midi ou une soirée. Le prix reste inchangé pour les étudiants qui désireront se procurer leur carte et il en coûtera 10 dollars à un employé civil ou travailleur pour se la procurer. Quant au prix des abonnements de famille il demeure fixé à 15 dollars comme par les années précédentes. Le bureau de direction espère par la présente satisfaire tous les intéressés.

Au cours de la même réunion les directeurs ont soulevé un point qui, dès le début des activités demandera à être entendu par les amateurs de tennis de la région et leur grande coopération. Il s'agit du PORT DU COSTUME BLANC SUR LES COURTS. S'il faut insister et insister encore sur cette question primordiale cela à l'endroit du merveilleux sport qu'est le tennis, c'est une véritable ingratitude. Il ne faudrait donc pas l'oublier.

Pour en revenir à lundi soir, lors de l'ouverture officielle il y aura tournoi ouvert tiré au sort. Histoire de se mettre dans l'atmosphère de la saison '65 ce tournoi n'a rien de privé et tous les intéressés anciens abonnés ou non peuvent y participer. Le tirage au sort des équipes débutera à 8 hres précises. Et comme il s'agit d'un tournoi "double mixte" un goûter sera servi gratuitement après la finale pour consoler les malheureux. Quoi de mieux pour entreprendre les hostilités '65? ... De plus une assemblée générale importante suivra sur place et on devrait se faire un devoir d'y assister.

Le bureau de direction m'informe qu'il aurait besoin d'un gérant sur les courts ainsi qu'un préposé à l'entretien des courts pendant la saison. Enfin il a besoin d'une personne qui pourrait faire office des deux tout en satisfaisant ces exigences. L'emploi est bien rémunéré et il devrait certes intéresser plusieurs amateurs. Pour de plus amples renseignements ils devront communiquer avec le président M. Gilles Gilbert, au cours de la semaine. Se trouvera-t-il quelqu'un pour aider notre Club? ..

En terminant nous tenons à remercier L'Eclaireur - Progrès de leur grande collaboration si précieuse pour le sort de notre Club et pour l'espace réservé à 40-15. Grâce à eux on pourra en chuchoter des bonnes sur le tennis à St-Georges à la satisfaction des sportifs.

CÉLINE GILBERT

Le progrès qui a fabriqué de la richesse, de la vitesse, de la force, a-t-il du même coup manufacturé de la vertu, du bonheur? — Mgr BAUNARD

DE BELLES VACANCES

ATLANTIC CITY NEW-YORK "Expo" du 10 au 19 juillet — 10 jours de voyage — Prix $128.00.

LAC GEORGES, CHUTES NIAGARA, "Expo" TORONTO, MILLE ILES, OTTAWA, du 21 au 29 août — 9 jours de voyage — Prix $118.00.

NORD DE MONTREAL "L'Esterel", 4, 5, 6 septembre. — Prix $60.00.

S'adresser à :
VOYAGES DES COPAINS,
Marius Couture, directeur, Tél. 523-4466,
371, 17e rue, Québec 3.
ou Hôtel Hermandi, chambre 28, St-Georges, Beauce,
Tél. 228-4881.

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-59

Aubaines pour Acheteurs Sérieux

Assortiment complet d'habits pour hommes, également chaussures de toutes sortes, pour hommes, femmes et enfants.

CHOIX DE LINGERIE POUR DAMES

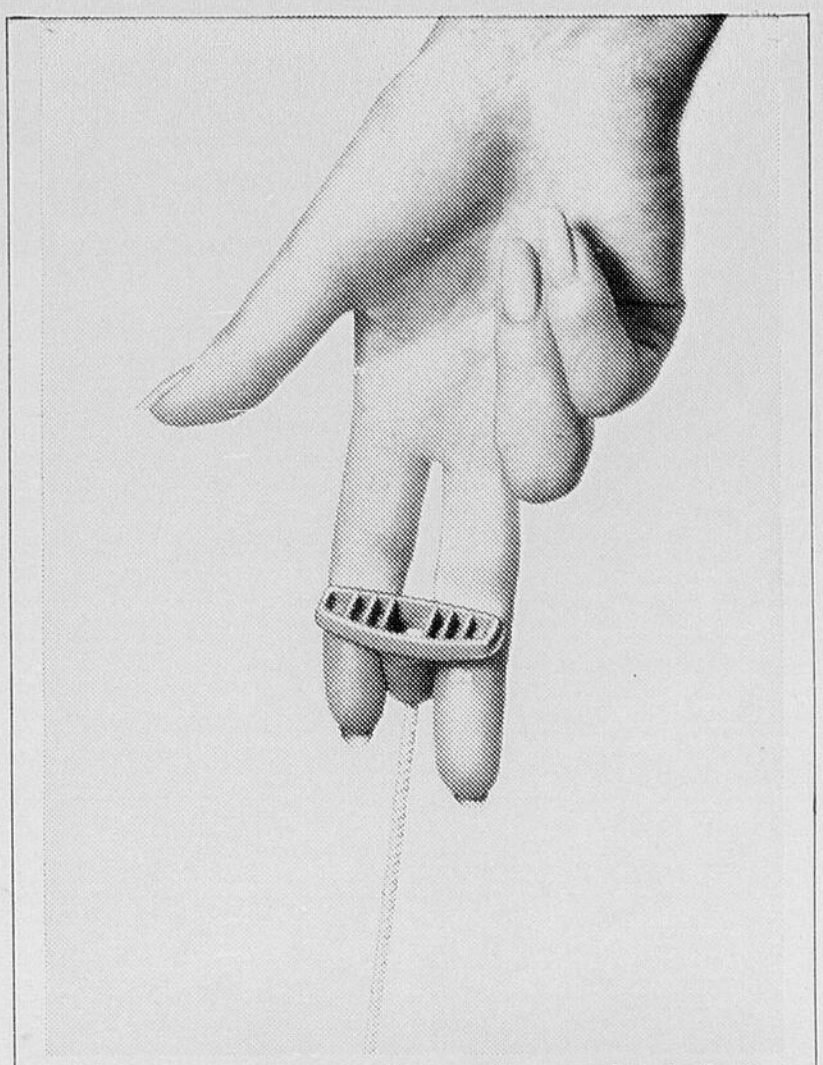
SPECIAL pour un mois

Chaussures pour hommes $9.50 pour $7.00. — Souliers de toilette pour Dames $8.95 pour $5.95. — Pour Fillettes $4.95 pour $2.95.

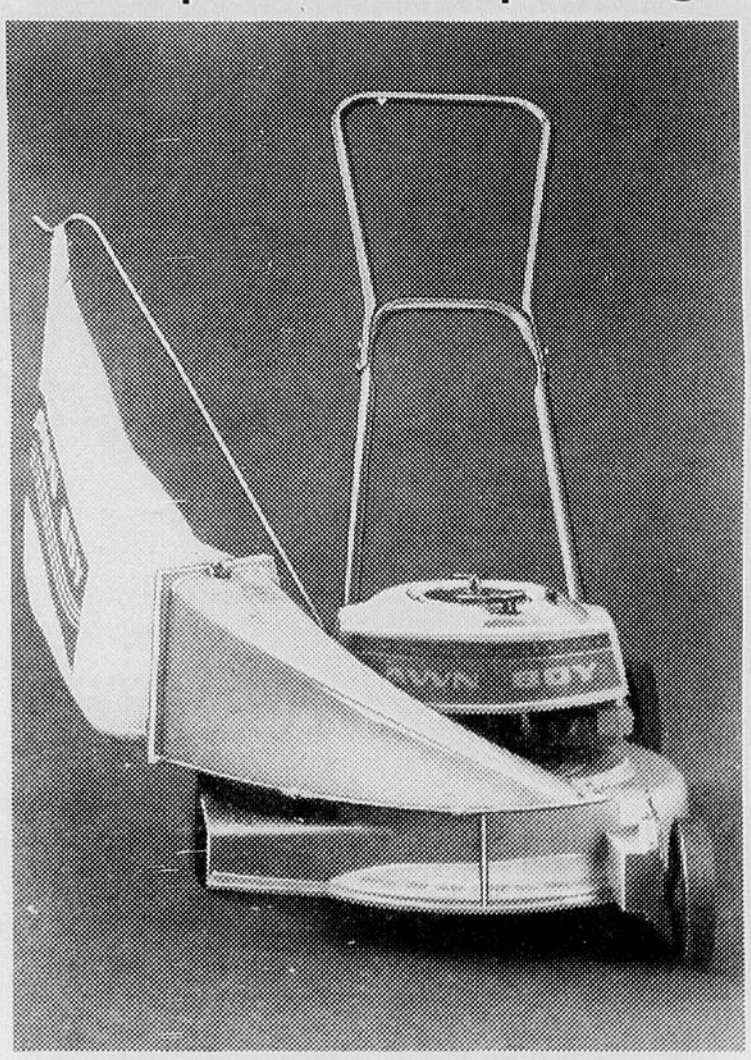
NAPOLÉON DROUIN
MARCHAND GÉNÉRAL
St-Benoit, (Ouvert tous les soirs) Cté Beauce

Paquet Sportif Enr.
Ville St-Georges-Est
432, 1ère Ave., Tél. 228-4874
St-Georges Station
Div. Marine, Tél. 228-4546

Marc Giguère
Ste-Aurélie, tél. 2-2291
St-Prosper, tél. 183 W
St-Georges-Est, tél. 228-2491
Beauceville, tél. 728



si vous pouvez lever le petit doigt



vous pouvez démarrer une Lawn-Boy

La tondeuse à moteur Lawn-Boy 1965 est la plus facile à démarrer. Le système de démarrage spécial fonctionne aisément en tirant avec deux doigts.(1) Mettez simplement le bouton du démarreur à la position de démarrage; pressez-le une fois pour l'amorcer et (2) tirez sur la poignée et, presto! le moteur tourne. Vous remarquerez que vous avez fait démarrer la tondeuse instantanément et sans effort avec deux doigts seulement. La nouvelle Lawn-Boy facilite le tondage de la pelouse de plusieurs manières. Voyez les caractéristiques suivantes:

- Fabriquée en magnésium antirouille et munie d'un boîtier en fibre de verre, elle est extrêmement légère.
- Le plus gros de toutes les tondeuses, son silencieux réduit le bruit du moteur.
- Le ramasse-herbe imblocable à glissières permet de faire un travail plus propre, en éliminant le râtelage.
- Voyez la Lawn-Boy 1965 chez votre marchand. Elle est garantie pendant deux ans, soit deux fois plus que toute autre tondeuse à moteur.

LAWN-BOY
UN PRODUIT DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA

Marc Giguère
Paquet Sportif enr.

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville
Tél. 447
C. P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C. P. 728

Minimum: $1.50 Insertions consécutives: $1.00

À VENDRE

MAISON en brique, neuf pièces, située Ave. Lambert, à Beauceville-Ouest. Très bonnes conditions. S'adresser à J. Aubé, 2852 le Noblet, Ste-Foy, tél. 653-0823 ou tél. 109, Beauceville-Ouest. (1 fs, 20 mai, 5064)

MAISON de deux logements à vendre avec grand terrain de 83 x 118 pieds, située sur le boul. Lacroix. S'adresser à Mme David Fortin, 111, 26e rue, Boul. Lacroix, St-Georges-Est. Tél. : 228-4214. (3 fs, 13 mai, 4839)

MAISONS situées à St-Georges-Est et à St-Georges-Ouest. Aussi chalet à vendre, avec piscine, situé à 3 milles de St-Georges. S'adresser à J.-Gaston Morissette, contracteur, tél. 3673. (J.N.O., 24 sept., 634)

MAISON de huit appartements située à 609, sur le Boul. Lacroix. Ecrire à Maurice Gagnon, 71 rue Beaupré, St-Romuald, Cté Lévis ou no 228-3442 St-Georges, Beauce. (3 fs, 6 mai, 4855)

MAISON en brique, neuf pièces, située Ave. Lambert, à Beauceville-Ouest. Très bonnes conditions. S'adresser à J. Aubé, 2852 le Noblet, Ste-Foy, tél. 653-0823 ou tél. 109, Beauceville-Ouest. (J.N.O., 8 avril, 5064)

MAISON, située sur la 1ère avenue, à Ville St-Georges-Ouest. Ancienne résidence de feu Philippe Veilleux, agent d'assurances (Règlement de succession). Douze appartements. Garage double et bureaux. A vendre avec ou sans ménage. Terrain: 119 x 105. S'adresser à Wilfrid Catellier, (8-3162) ou Philippe Bureau (8-3941) à St-Georges. (J.N.O., 8 avril, 1671)

MAISON située sur la 13e rue à St-Georges-Est, près du Séminaire. 10 pièces, 1½ chambre de bain, tapis, prélarts. Murs de bois. Laveuse de vaisselle, etc..... Grand terrain 12,500 p.c. paysagé. Asphalte. Bonnes conditions de paiement. S'adresser au numéro de téléphone 228-3232 à St-Georges. (J.N.O., 15 avril, 1673)

MAISON à 2 logements à vendre, grand terrain, chauffage à l'huile, 220V, située 1ère Avenue, St-Georges-Est. A moitié comptant. S'adresser au tél. 228-2155. (J.N.O., 29 avril, 4844)

PROPRIETE comprenant deux logements bien organisés, située au centre des affaires, à Beauceville Est, très beau site, beaucoup d'arbres, très grand terrain. Possibilité de 10 à 12 emplacements. Aussi autre maison avec garage et outillage à vendre à de bonnes conditions. Pour cause de mortalité. Informations: Mme Edouard Jolicoeur, Ville St-Georges-Est, tél. 228-3545. (J.N.O., 1er avril)

PROPRIETE à vendre à Beauceville, sur l'Avenue Lambert, près de l'Eglise et des écoles. Cause: départ. Aussi grand emplacement adjacent. Le tout en excellente condition. Pour informations s'adresser à Mme Dominique Bernard, tél. 26. (J.N.O., 6 mai, 4856)

TERRAINS, situés dans le rang Ste-Marguerite à St-Georges, à ½ mille de la route Kennedy. Grandeur: 100 x 100. Prix: $200. en montant. Idéal pour chalet ou résidence privée. Un de ces terrains sera vendu avec une maison. S'adresser à Albert Rancourt. Tél. 8-4390 (maison) ou 8-2131 (garage), à St-Georges. (J.N.O., 28 janv., 1672)

TERRAINS à vendre dans la 26e rue. Si vous songez à vous construire, choisissez un terrain près de tout, épicerie, Eglise, Ecole, etc. S'adresser au tél. 228-3275, St-Georges. (J.N.O.)

TERRAIN, grandeur 120 x 120, situé sur la 9e rue est, à Orsainville, près de Québec. S'adresser à: Georges Emile Champagne, à St-Georges-Est, tél. 228-3075.

TERRAIN sur les bords du Lac Poulin, à St-Benoit. Site magnifique. Excellente situation entre les chalets du Dr R. Desjardins et de M. Louis Carrier. S'adresser à Nelson Jalbert, tél: 8-2450 (jour) ou 8-2350 (soir). (J.N.O., 13 mai, 1801)

MAGNIFIQUE terrain boisé au Lac Fortin. Dimension 100 x 110 pieds. Terrassement fini et prêt pour construction d'un chalet. Remise 9' x 12'. En très bon état. Chaloupe verchère 18'. S'adresser à Hugues Veilleux, 68 Boul. Jacques Cartier, Lauzon, P.Q. tél. 837-9950. (3 fs, 13 mai, 4819)

6 GRANDS EMPLACEMENTS situés Rue de la Station, Beauceville-Est. S'adresser à M. Benoit Caron, 7754, St-Dominique, Montréal 10, Cr-1-3208. (4 fs, 13 mai, 4817)

Très bel EMPLACEMENT, situé dans le quartier résidentiel, dans la 36e rue St-Georges-Est, grandeur 85 x 75. Informations à M. Gaston Jacques, 621, 4e Avenue, coin 36e rue St-Georges-Est, tél. 228-3663. (J.N.O., 18 fév., 4923)

TERRE à vendre avec ou sans maison, située au Village de St-René, Beauce, face au Couvent, 4½ arpents x 1 mille de long. Aussi articles de ferme à vendre (Tracteur, charrue, etc.,) S'adresser à Léon Roy a/s Lucien Mercier à 1401, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. (3 fs, 6 mai, 4870)

FERME, 3 x 20 arpents, avec bâtisses. Le tout en très bonne condition. Eau courante, située à 4½ milles de St-Georges-Ouest, très bon marché. Conviendrait très bien pour résidence d'été. Pour informations s'adresser au tél. 228-5221 ou à L. Quirion, 25e rue, St-Georges-Ouest. (3 fs, 6 mai, 4875)

CHALET à vendre. Eau courante, situé à 3 milles de St-Georges, sur un chemin d'asphalte. S'adresser au tél. 228-4774, St-Georges. (4 fs, 20 mai, 4829)

À VENDRE

CHALET à vendre à Ste-Anne du Lac d'huitre à Thetford Mines. 6 apt., meublé, système à l'huile, poêle électrique, frigidaire, TV., prêt à habiter. Conditions faciles. Tél. No 338-1336 à Thetford Mines ou écrire à R. Chamberland, 74 Rue St-Charles, Thetford Mines. (1 fs, 20 mai, 4824)

CHALET à vendre, situé au Lac Poulin à St-Benoit. S'adresser à 971, Ave. Pouliot, Ste-Foy, Québec, tél. 653-2515 ou à St-Georges, tél. 228-3400. (4 fs, 29 avril, 4811)

CHALET de 15 x 20 à vendre, situé à St-Martin, Beauce, terrain de 310 pieds carrés. Chalet meublé, en très bonne condition. S'adresser à Maurice Roy, 2590, 4e Avenue St-Paul, St-Georges-Ouest. (2 fs, 13 mai, 4818)

CHALET, situé au Lac Poulin, entièrement meublé avec toilette et eau courante. Toute offre sérieuse sera considérée. Pour informations, s'adresser à Mme Elzéar Maheux, St-Benoit ou à J. A. Turgeon, 436, Newton, Sherbrooke, tél. 562-2757. (3 fs, 13 mai, 4884)

BOAT et moteur Johnson, pareship 18 H.P., à très bon prix. Pour informations, tél.: 228-2831. (3 fs, 20 mai, 4821)

SET de salon, 1 télévision 17 pouces, 1 radio combiné. Le tout en très bonne condition. S'adresser à la Bijouterie Centrale, Beauceville Est, tél. 621. (1 fs, 20 mai, 4823)

10 TAURES Holstein pur sang et 2 taureaux de 8 à 2 mois. Certificat de santé fourni. S'adresser à Robert Routhier, St-Côme, Beauce, tél. 178-w-2. (2 fs, 20 mai, 4825)

ROBE de mariée en pure soie avec appliqués de dentelle grandeur 14-15 ans, comprenant traine, voile et diadème, disponible immédiatement. Tél. 228-4006, St-Georges. (2 fs, 13 mai, 4880)

PONTIAC 1947, moteur, pneus, freins, etc. en très bon ordre. S'adresser à Roméo Roy, tél. 228-3684. (J.N.O., 22 avril, 5085)

BOITE de camion, 18 pds de longueur. Isolée. Deux portes de chaque côté et une grande porte à l'arrière. En bonne condition. S'adresser à Tél. 8-3161, St-Georges. (J.N.O., 29 oct. 1666)

IDEAL pour le chalet ou la maison: Fournaise à l'huile d'appartement, réservoir, réfrigérateur domestique; poêle électrique avec fourneau, 110 volts. Autres articles: bidon pour gazoline, (5 gallons); fusil à graisser: S'adresser, après 6 heures, tél. 228-4006, St-Georges. (2 fs, 13 mai, 4886)

FRIGIDAIRE McClary, en très bonne condition. S'adresser à Jean-Paul Roy, 760, 18e rue St-Georges-Ouest. tél.: 228-3393. (2 fs, 13 mai, 4814)

À VENDRE OU À LOUER

ROBE de mariée, 10-12 ans, en poult de soie, modèle exclusif: robe longue avec traine, manches longues avec voile et diadème. Très propre. S'adresser au tél. 228-5416, St-Georges-Est. (2 fs, 13 mai, 4883)

À VENDRE OU À ÉCHANGER

A VENDRE ou à ECHANGER pour terrain, maison, lots à bois, etc., un bull caterpillar 9 tonnes, un bull international 18 tonnes; un gros tracteur équipé de loader et bocot, toutes ces machines sont reconditionnées à l'état de neuf. S'adresser à Noël Gilbert, La Guadeloupe, C. P. 156, tél.: 459-3542. (5 fs, 6 mai, 4853)

À LOUER

UN LOGEMENT à louer, 2 chambres à coucher, situé au-dessus de la ferronnerie Philippe Lacroix, St-Georges-Ouest. Pour informations s'adresser à tél. 228-3322. (J.N.O., 8 avril, 5053)

2 LOGEMENTS différentes grandeurs. Très modernes, au centre de la ville. Tapis et tuiles mur à mur à la grandeur. Grandes galeries en avant et en arrière. Chauffage individuel à l'eau chaude. Libres immédiatement. Pour autres informations ou rendez-vous, tél. 228-2373, Yvon Thibaudeau, St-Georges. (J.N.O.)

LOGEMENT à louer, 4 appts, plus chambre de bain, situé à 100, 20e rue, St-Georges-Est. S'adresser à Mme Edgar Houde, 92, 20e rue, St-Georges-Est. (2 fs, 20 mai, 4831)

LOGEMENT à louer, 4 appts plus chambre de bain, situé sur l'avenue Lambert, à Beauceville Ouest, s'adresser à: M. Lucien Roy, tél. 241, Beauceville Ouest. (J.N.O., 15 avril, 5073)

LOGEMENT neuf, situé sur la 31e rue à St-Georges-Est. Quatre appartements, plus chambre de bain, 220V. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-4027 à St-Georges. (J.N.O., 4 mars, 4948)

LOGEMENT à louer, 5 pièces, situé sur la 24e rue à St-Georges-Ouest. S'adresser au tél. 228-4255. (2 fs, 13 mai, 4878)

À LOUER

LOGEMENT à louer, 3 pièces plus chambre de bain complète, chauffé eau chaude, prélarts fournis, situé au premier étage. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-4124 à 200, 22e rue, St-Georges-Ouest. (2 fs, 13 mai, 5046)

LOGEMENT à louer sur la 11e rue, à Beauceville-Est. Six appts dont 3 chambres. Bain et douche. Air chaud. Libre immédiatement. A vendre: Emplacement sur le prolongement de la rue Genest à Beauceville Est. Autre emplacement sur le Boul. Vachon à Ste-Marie. S'adresser à Théodore Poulin, Beauceville, tél. 170. (J.N.O., 6 mai, 4862)

LOGEMENT à louer, 5 pièces, chauffé, très propre, libre le 1er juillet. S'adresser à tél. 228-3650 ou 228-2787, St-Georges-Est. (J.N.O. y-g)

LOGEMENT à louer. Bungalow neuf, très moderne, situé à Beauceville-Ouest, côte de l'Hôpital, 5 appts, plus chambre de bain. Pour informations s'adresser à St-Victor, tél. 81-s-1, à Jules Bureau ou Denis Bureau. (2 fs, 13 mai, 4841)

LOGEMENT à louer, situé sur la 1ère Avenue, Beauceville-Est. 4 appts, chauffés plus chambre de bain, entrée 220V. Libre le 1er juillet. S'adresser à Jean-Luc Veilleux, tél. 741 ou 988w, Beauceville. (3 fs, 13 mai, 4961)

2 LOGEMENTS, 10 appts chacun, chauffés, entrée 220V, libre immédiatement, sur la 1ère Avenue, face du pont, à Ville St-Georges. Pour informations, s'adresser au Magasin J. A. Gagné Enr., face du pont, Ville St-Georges. (J.N.O., 15 avril, 5076)

2 LOGEMENTS de 2 et 3 pièces, édifice Chez Julienne. Idéal pour nouveaux mariés ou employés de bureau. $30.00 par mois, eau fournie, s'adresser au tél. 228-2492, St-Georges-Est. (J.N.O., 8 avril, 5043)

QUATRE LOGEMENTS chauffés à l'eau chaude. Deux chambres à coucher dans chacun d'eux. Aussi : bureaux modernes, à l'épreuve du feu, dans l'édifice Poulin & Grondin. Libres immédiatement. S'adresser à M. Rosaire Fortin, tél. 228-2102 ou à Mlle Yvette Mathieu, tél. 228-4813. (J.N.O., 5 nov., 1667)

PETIT LOGEMENT de trois pièces, chauffé, près de l'Eglise de St-Georges-Ouest. Conviendrait pour une ou deux personnes seulement. S'adresser au tél: 228-2388. (J.N.O., 6 mai, 4858)

APPARTEMENT BEL-RIVE, Ultra-moderne, entièrement meublé, boudoir-cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à : La Maison Smith Ltée, St-Georges-Est. (J.N.O., 1er oct., 1649)

A SOUS-LOUER, poste de commerce ou entrepôt à sous-louer, 5,000 pieds carrés de plancher. 6 ans de bail à finir. Donnerait bonne allocation sur montant du loyer actuel. S'adresser à 176, 2e Avenue, tél. 228-4818. (J.N.O., 15 avril, 5067)

POUR LA MARIEE : Service de location: Magnifiques gâteaux de noces, robe, voile, diadème. Pour renseignements, s'adresser à 2895, rue Principale, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O.)

RESTAURANT à louer, situé sur la route 28, à l'entrée de St-Georges de Beauce, grand stationnement, peut desservir Motels pour la saison de l'été ou à l'année. Pour informations s'adresser à Henri-Ls Larochelle, Motel Souvenir, St-Georges Station, tél. 228-4347, Ville St-Georges, Beauce. (J.N.O., 29 avril, 4842)

MAISON chauffée, 220V, eau chaude et salle de bain complète, située sur la 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations, s'adresser à: 228-3671, St-Georges-Ouest. (J.N.O., 1er avril, 5031)

CHALET à vendre, tout meublé, situé au Lac Poulin, à St-Benoit. Grand terrain, chemin privé. — S'adresser au Dr Ls-Ph. Gagnon, St-Georges, tél.: 228-3032. (J.N.O., 6 mai, 4860)

A VENDRE OU A LOUER

COMMERCE de boucherie très florissant avec bonne clientèle dans la ville et 3 services par semaine à la campagne. Résidence privée si désirée. Bonnes conditions pour acheteurs sérieux. Pour inforations s'adresser au tél. 688, Beauceville. (3 fs, 13 mai, 1800)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ON DEMANDE

LE SERVICE CIVIL DU CANADA
DEMANDE
POUR LE MINISTERE DES POSTES
VILLE ST-GEORGES, P. Q.

FACTEURS
$3,630. — $4,380.

Français requis.
Précisions ainsi que formules de demande: Commission du service civil, suite 1038, 1165 Bleury, Montréal 1. Mentionner le numéro de concours 65-M875. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placement. Délai d'inscription: 28 mai 1965.

BETTY CAROLLE HOSIERY LTD, Un important manufacturier de bas de nylon requiert les services d'Agents, marchands dans Beauceville et les environs. Fabrication de bas de nylon mèche à partir de $2.90 la douzaine et autres articles. Information à 5322 Garnier, Montréal. (4 fs, 6 mai, 4873)

FAMILEX demande vendeur agressif pour offrir plus de 250 nécessités domestiques dans St-Georges-Ouest, St-Benoit Labre, Hamel. Excellente commission, boni, période d'essai, nombreux avantages. Demandez CATALOGUE GRATIS: FAMILEX, 1,600, Delorimier, Montréal, Qué. (4 fs, 6 mai, 4872)

BONS VENDEURS DEMANDES POUR VENDRE nos 225 nécessités domestiques dans territoire à votre choix. Profits assurés avec 45% de commission; produits gratis chaque mois. Essayez 30 jours sans risque. Valise $25.00. JITO, dépt. 4, 5130 St-Hubert, Montréal. 1 fs, 20 mai, 4837)

HOMME demandé, êtes-vous satisfait de votre travail? Aimeriez-vous un commerce à vous? Si oui, écrivez Rawleigh, Dépt. E-493-AG, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal. (1 fs, 20 mai, 4827)

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet

LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

SERVICE DOMESTIQUE

BUREAU DE PLACEMENT pour bonnes, à Québec, Montréal, Toronto, New York, s'adresser à Placement Noramco, C. P. 70, Sillery, Québec 6. (4 fs, 20 mai, 4826)

AVIS

AVIS aux pêcheurs du Lac Raquette Tous ceux qui détérioreront les chalets, les fleurs et laisseront des bouteilles cassées sur les parterres seront passibles d'une amende. (1 fs, 20 mai, 4822)

POUR des produits de beauté, on demande des vendeuses dans tout le Comté de Beauce et Dorchester. Bonne commission. S'adresser par téléphone au No 228-4918 ou par poste à C. P. 701, St-Georges, Beauce. (2 fs, 13 mai, 4815)

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à

Bureau Technique FOURNIER

Procureur de brevets d'invention
934, Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-4548

MORIN AUTO PARTS REG'D

1ère Ave. Sud - Tél. 228-4528
Rés. : 228-4628

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.

Produits de compagnie SKF, BCA, Bower.

Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts), toute grosseur et longueur.

Une visite vous convaincra.

COMMERCE À VENDRE

Opérant sous la Raison sociale de

FRONTENAC CERCUEILS ENR.

Aux intéressés nous fournirons tous les détails sur la fabrication et l'approvisionnement de la marchandise concernant le cercueil d'enfant. Avons en mains plusieurs cercueils préfabriqués et marchandise pour la finition.

S'adresser à :

NAPOLEON BOLDUC
La Guadeloupe, Cté Frontenac, P. Q.
Tél. : 459-3480

CHALET À VENDRE

CHALET situé sur l'un des plus beaux sites du Lac Poulin, à St-Benoit, grand terrain, très belle grève, ameublement compris, prix raisonnable. S'adresser au Magasin

RANCOURT & MORIN
Meubles

Ville St-Georges-Ouest, Tél. : 228-4142

POSTE DE COMMERCE

À LOUER

5500 PIEDS INCLUANT UNE CAVE DE 1900 PIEDS
5 GRANDES VITRINES — 2 ENTRÉES
— LE TOUT CHAUFFÉ —
Beaucoup de Stationnement

Coin Blvd Dionne et 14ième Rue, St-Georges-Ouest
S'adresser à **André Bolduc, tél. 228-3161 à St-Georges ou, par écrit, à Succession G. H. Gourdeau, Montréal Trust, 500 Grande-Allée-Est, Québec, P. Q.**

DÉCÈS

M. Léopold Poulin



Dimanche le 2 mai, à l'hopital Notre-Dame de Montréal, est décédé à l'âge de 53 ans et 9 mois, M. Léopold Poulin, époux de Dame Jeanne Brouillard.

Anciennement de St-Georges, il demeurait à Montréal depuis une trentaine d'années.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Roger; ses frères et soeurs: M. et Mme Florian Poulin, M. et Mme Eugène Poulin, M. et Mme Réal Poulin, M. et Mme Odina Poulin, M. et Mme Clermont Poulin, M. et Mme Alfred Quirion, M. et Mme Albert Poulin tous de St-Georges; ainsi que M. et Mme Wilfrid Poulin, M. et Mme Omer Poulin de Hartford Conn., Mme Elisa Poulin de Québec; M. et Mme Alfred Poulin de St-Prosper.

Les funérailles eurent lieu en l'église Immaculée Conception à Montréal. L'inhumation se fit au cimetière paroissial de St-Eugène, comté de Drummond.

M. Jules Garneau

A Ste-Germaine, Dorchester, est décédé le 10 mai M. Jules Garneau de St-RenS; il laisse dans le deuil son épouse, Mme Thérèse Caron, ses enfants, Nicole, Jacques, Rita et Gisèle; son frère, M. Gérard Garneau sa soeur Liliane de Sherbrooke.

Ses beaux-parents M. et Mme Georges Caron de St-René; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Paul E. Poulin de St-Martin; M. et Mme René Poulin de Lac Mégantic; M. et Mme Rosaire Létourneau de Valleyfield; M. et Mme Gérard Caron de Valleyfield; M. et Mme Jean Caron de St-Philibert; M. René Caron de Valleyfield; M. et Mme Emmanuel Simoneau de Valleyfield; M. St-Georges Caron de St-René; M. et Mme Félix Gilbert de St-René; M. Jean-Marie Caron de St-René; Frère Fernando Caron de Montréal ainsi que plusieurs oncles, tantes neveux et nièces.

Mme Clara Paré

Jeudi le 6 mai 1965 décédait Dame Clara Paré de St-Victor. Veuve de feu Paul Grondin en première noce et de feu Gédéon Lafontaine en seconde noces.

Son fils et belle-fille: M. et Mme Henri Grondin (Yvonne Paré); ses gendres: M. Louida Poulin de St-Victor et M. Archelas Pomerleau de St-Ephrem.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Valère Paré de St-Victor et M. et Mme Camille Paré de St-Jules, M. et Mme Gédéon Cliche (Marie-Louise Paré).

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc lundi le 10 mai à 10 heures.

Portaient de cercueil, M.M. Jean-Denis Grondin, Paul Henri Grondin, Joseph Ulric Grondin, Charles Grondin, Liboire Poulin et Paul Abel Pomerleau.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jules Fortin, curé et le service fut chanté par M. l'abbé René Baillargeon assisté de M.M. les abbés Gérard Larochelle et Benoit Boucher.

M. Elzéar Thibodeau



Lundi le 3 mai décédait à l'âge de 77 ans M. Elzéar Thibodeau de St-Martin.

Lui survivent: son épouse, Dame Léa Pépin; ses fils et belles-filles: M. et Mme Josué Thibodeau de Lac Mégantic, M. et Mme Adrien Thibodeau, Newcome, M. et Mme Réal Thibodeau de Montréal, M. et Mme Ovila Thibodeau de St-Martin.

Ses filles et gendres: M. et Mme Henri Mathieu de Beauceville; M. et Mme Gérard Rancourt de St-Martin; M. et Mme Louis Fortin de St-Martin; M. et Mme Normand Bureau de Newcome; Mme Jean-Maurice Leclerc de St-Hilaire; M. et Mme Marcel Langelier de St-Martin.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Ernest Thibodeau de St-Juste; Mme Caüs Lacasse de Beauceville; M. et Mme Henri-Louis Mathieu de Beauceville; M. et Mme Napoléon Nadeau de St-Gédéon; Mme Albert Turcotte de St-Jean-de-la-Lande; Mme Wilfrid Thibodeau, M. Théophile Pépin de St-Georges; Mme Philippe Turcotte de St-Martin; Mme Paul Veilleux de Beauceville; M. Absolon Pépin de Montréal; Mme Régina Pépin de St-Martin; M. Théodore Giroux de St-Gédéon; Mme Athanas Thibodeau de St-Martin.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Gédéon Roy vendredi le 7 mai.

Les porteurs d'honneur étaient M.M. Wilfrid Maheux, Odias Leclerc, Albert Poulin, Auguste Fortin, Arthur Parent, Charles Rancourt de St-Martin. Portaient le cercueil, M.M. Roger Rancourt, Jean-Marc Fortin, André Mathieu, Gilles Fortin, Richard Thibodeau et Guy Rancourt, tous petits-fils du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Thomas Philippe Cloutier, et le service fut chanté par M. l'abbé Victorien Faucher et le vicaire de St-Gédéon.

La quête du service fut faite par M.M. Auguste Fortin et Albert Poulin.

Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur était porté par M. M. Jules Fortin et Clément Poulin.

Mme Joseph Lachance

Mercredi le 21 avril 1965 décédait à l'âge de 78 ans et 10 mois Dame Joseph Lachance, née Rosanna Boulet de St-Robert Bellarmin.

Lui survivent ses fils et belles-filles: M. et Mme Arthur Lachance, Mme Jérome Lachance, M. et Mme Emmanuel Lachance, M. Job Lachance, M. et Mme Roméo Lachance et M. et Mme Malgloire Lachance.

Ses filles et gendres: M. et Mme Télesphore Bédard de Lac Mégantic; M. et Mme Calixe-André Vachon; M. et Mme Gérard Boulet; M. et Mme Lionel Lachance; M. et Mme Hervé Gagné de St-Robert.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Joseph Tanguay de St-Robert; Mme Charles Lachance de St-Ludger; Mme Walter Boulet de St-Robert; M. Olivier Lachance de St-Robert; M. et Mme Philias Lachance de St-Gédéon; Mme Joseph Sirois de St-Ludger; M. et Mme Joseph Nadeau de St-Robert; Mme Pierre Lachance de Lac Mégantic.

Les funérailles eurent lieu à St-Robert Bellarmin sous la direction de la Maison Gédéon Roy le 24 avril 1965.

Le drapeau lacordaire était porté par M. Simon Nadeau accompagné de M. Alfred Vachon.

Les rubans étaient portés par Mmes Welly Busque et Armand Lachance.

Portaient de cercueil, M.M. Roland Lachance, Eleucippe Lachance, Bertrand Lachance, Jean-Marie Vachon, Yvon Vachon, Clermont Bédars.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Alphonse Tremblay et le service fut chanté par M. l'abbé Alphonse Tremblay assisté de M.M. les abbés Henri Laberge de St-Côme et Mercier de St-Gédéon.

Mme Geo. Fortin

Le 8 mai est décédée dame Anna Couture épouse de feu Georges Fortin de St-Prosper, à l'âge de 88 ans et 8 mois.

Elle laisse dans le deuil, ses filles et gendres, M. et Mme Edgar Rodrigue (Marie-Anna) M. et Mme Pierre Laflamme (Anna), M. et Mme Ozias Drapeau (Elise); ses garçons et belles-filles, M. et Mme Hormidas Fortin, M. et Mme Napoléon Fortin, ses belles-soeurs Mme Edouard Couture, Mme Arthur Couture, Mme David Fortin.

Plusieurs neveux et nièces, petits-enfants et arrière petits-fils.

Service et sépulture le 12 mai au milieu d'un grand nombre de parents et amis.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par MM. Narcisse Morin et Alfred Poulin. Les rubans tenus par Mmes Alfred Poulin, Conrad Pruneau, Arthur Poulin et Gédéon Gagné.

Les dames de cette congrégation suivaient.

Des fleurs étaient portées par Alain et Michel Fortin et Réjean Rodrigue.

Le corps était porté par MM. Camille Rodrigue, Michel Rodrigue, Guy et Gaétan Fortin, Paul-André Laflamme et Germain Goulet.

La quête, durant le service, fut faite par Mme Jean-Robert Samson et Mme Henri Poulin.

M. le curé A. Demers a présidé à la levée du corps et chanta le service assisté de M. l'abbé Dancose, curé de St-Louis et de M. l'abbé F. Fortier, vicaire, comme diacre et sous-diacre.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison R. Chabot Enrg.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Mme Gédéon Fecteau



Lundi le 3 mai décédait à l'âge de 87 ans et 3 mois Dame Gédéon Fecteau de St-Benoit.

Lui survivent: ses fils et belles-filles, M. et Mme Zoel Fecteau de St-Benoit; M. Rosaire Fecteau de St-Benoit; M. et Mme Léo Fecteau de St-Benoit; M. et Mme René Fecteau de St-Benoit; M. et Mme Wilfrid Fecteau de St-Benoit. Ses filles: M. et Mme Arthur Fortin de St-Martin; M. et Mme Thomas Turcotte de St-Jean-de-la-Lande; M. et Mme Mathias Turcotte de St-Georges; M. et Mme Dollard Dulac de St-Benoit; M. et Mme Armand Pépin de St-Benoit.

Ses frères, soeurs, beauc-frères et belles-soeurs: M. John Grenier de St-Benoit; Mme vve Théophile Roy de St-Georges; Mme Joseph Roy de St-Jean-de-la-Lande; M. et Mme Joseph Busque de St-Benoit; Mme Edouard Grenier de St-Benoit.

Les funérailles eurent lieu à St-Benoit sous la direction de la Maison Gédéon Roy le 8 mai.

Les porteurs d'honneur étaient M.M. Jean-Rock Fortin, Marcel Turcotte, Elie Fecteau, André Fecteau, Camille Fecteau et Wilson Dulac tous neveux de la défunte.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Fortin de St-Martin et le service fut chanté par M. l'abbé Rosaire Giguère assisté de M.M. les abbés vicaires de St-Georges.

Mme Eugène Derouin

Mercredi le 19 mai est décédée à Québec dame Gratia Martineau, épouse de feu Eugène Derouin, à l'âge de 81 ans et 6 mois.

La dépouille mortelle est exposée à 389 Avenue Paradis à Ste-Foy. Les funérailles auront lieu samedi matin, à 8.45 hres, en l'église St-Thomas d'Aquin de Ste-Foy.

La défunte était la mère de l'abbé Jean-Marie Derouin du Séminaire de St-Georges.

À VENDRE OU À LOUER

POSTE DE COMMERCE ou entrepôt, 1,800 pieds de plancher. S'adresser à Adrien Grenier, 3e Ave., St-Georges-Est, tél. : 228-3481. (3 fs, 20 mai, 4830)

HÔTEL À VENDRE

HÔTEL licencié, bon poste, bonne condition. S'adresser à Mme Georges Moreau, Hotel Moreau, Scott-Jonction, Cté Dorchester. (1 fs)

À VENDRE

Restaurant avec équipement, très bien situé, bon chiffre d'affaire, logis pour le preneur, grand emplacement. Cet immeuble peut servir pour tout autre genre de commerce si désiré. Raison de vendre cause de maladie. Pour information, s'adresser à :

J. P. BROUSSEAU,
St-Prosper,
Cté Dorchester, Tél. : 128.

À VENDRE

PROPRIÉTÉ DE LA SUCCESSION
(de Mlle E. M. Ross)

Propriété située sur le bord de la rivière Chaudière, à l'entrée de St-Georges, ville très progressive, qui se développe rapidement. Comprenant: maison type colonial de 14 appartements, située sur un terrain de 54 acres. Cette propriété est un endroit idéal pour tous genres de développements : résidentiel, commercial, industriel, loisirs, etc., dans une ville en pleine croissance.

S'adresser à :
MME ROSS MCDONALD
C. P. 295, SCOTSTOWN, QUEBEC, Tél. : 657-4736

À VENDRE

Cause, départ.

1 refrigérateur McClary, propre, encore en usage, $30.00. 1 abonnement câble TV, $40.00. — 4 manteaux printemps, propres, pour fillettes, grandeur 8, 10, 12 ans, bas prix. — Moulin à coudre Singer, moteur, lampe, machine à boutonnières et accessoires; prix sacrifice.

ÉMILE THIBAUDEAU,
145, 33e rue, St-Georges-Est.

CHALET À VENDRE

Chalet situé au Lac Raquette à St-Benoit, Beauce. Grand terrain, avec très belle grève. Prix raisonnable. S'adresser à Archelas Vallée, St-Benoit, Beauce, tél. 53-s-3.

Réparation de Bicyclettes et Tricycles

Confiez-nous dès maintenant les réparations à votre bicyclette ou votre tricycle de quelque marque que ce soit. Travail soigné et garanti.

GASTON ROY (coureur) tél. 961-J BEAUCEVILLE-EST

Représentants Demandés

GROSSISTE demande vendeurs pour visiter garagistes dans territoires de la Beauce et Dorchester. Pour informtaions s'adresser à C. P. 997, St-Georges, Beauce, tél. : 228-5253.

VENDEUR DEMANDÉ

VENDEUR
DE MACHINERIES AGRICOLES
DE MARQUE TRÈS CONNUE

Expérience préférable. Salaire et commission.

S'adresser à :
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, St-Georges, Tél.: 228-4858

Mlle Adélia Jacques



MLLE ADELIA JACQUES, fille de feu Joseph Jacques et de feu Sara Dumas, décédée à St-Théophile le 29 mars 1965. Elle était âgée de 74 ans et 1 mois.

Mme J.M. Turcotte



Mercredi le 5 mai 1965 décédait à l'âge de 49 ans et 11 mois Dame Antoinette Simoneau de St-Zacharie.

Lui survivent: son époux, M. Jean-Marie Turcotte; son père et sa mère M. et Mme Alfred Simoneau; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Joseph Turcotte de St-Ephrem; son fils M. Yves Turcotte.

Ses filles et gendre: M. et Mme St-Georges Cloutier, Mlle Noelline Turcotte.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M.M. et Mmes Wilfrid Simoneau, Herman Simoneau, Albert Simoneau, Oliva, Roméo et Hector Simoneau, Odilon Pomerleau, Wilfrid Boulanger, Antonio Grondin de Montréal, Cyriac Turcotte de Ste-Clothilde, Josephat Bureau de St-Ephrem, Fernand Lessard de Stratford, Léo-Paul Turcotte, Paul-Eugène Turcotte, Roméo Turcotte de St-Ephrem, Maurice Lafrenaye de Montréal, Frère Gérard Turcotte de Montréal, Soeur Marie Ste-Louise de Montréal.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot, le 8 mai.

Portaient de cercueil: M.M. André Gilbert, Wilfrid Tanguay Aristide Gosselin, Jean-Guy Parent, Noel Parent, Florian Jacques

Quilles à St-Martin

Ligue des Grosses Quilles

Equipe championne, saison 64-65 : Bourque Gaz Bar Indépendant.

Voici le nom des joueurs : Pierre Lessard, Jean-Yves Maheux, André Tanguay, Michel Gosselin.

A l'heure des quilles, vendredi soir, avait lieu la dernière rencontre. Jean-Yves Maheux contre Michel Champagne. Le vainqueur fut Jean-Yves avec une avance de 132 points sur son adversaire.

Le champion de l'heure des grosses quilles 64-65 est donc Jean-Yves Maheux.

Nos plus sincères félicitations.

Ligue junior

Vendredi soir avait lieu la dernière rencontre des finales.

L'équipe championne fut les Aigles avec une avance de 33 points sur les Oursons.

Voici le nom des joueurs : Luc Quirion, Marcel Cliche, Yves Genest ainsi que Simon Garneau.

En pratique aux petites quilles cette semaine Claudette Quirion a roulé un magnifique triple de 608. Les 3 parties qui formaient son triple étaient de 222, 194, 192.

Elle a roulé en plus des simples de 210 et de 205.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Patrice Morin assisté de M. M. les abbés Armand Germain, et Alphonse Allen.

SAINT-CÔME

Notes sociales

Mlle Ange-Aimée Drouin, M. Marcel Drouin, de Hartford Conn. les invités de M. et Mme Guy Drouin en fin de semaine.

M. Even Létourneau de Hartford Conn. passe la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Armand Létourneau.

M. et Mme Louis-René Lamontagne et leurs enfants; M. Lachance, Mlle Prisille Lachance de Beideford pour quelques temps chez des parents.

M. et Mme Odilon Veilleux de Rumford Maine les invités de M. et Mme Hormidas Poulin en fin de semaine.

Mlle Monique Bélanger, M. Gaétan Veilleux en retraite en fin de semaine à Jésus-Ouvrier ils visitèrent également M. et Mme Georges Jobin et Mlle Micheline Veilleux de Lorettevil-le.

M. Marie-Louis Bélanger ainsi que ses filles Cécile et Angéline à Québec par affaires.

M. Lionel et Normand Bélanger de Montréal en visite chez leurs parents M. et Mme Marie-Louis Bélanger.

Mme Marcel Bédard en promenade pour une semaine à Hartford Conn.

M. et Mme Jean-Noel Gagnon de Valcartier en promenade chez des parents à l'occasion de leur prochain départ pour deux ans en Allemagne.

M. et Mme Fernando Dumas en vacance à Atlantic City pour une quinzaine.

Mlle Suzanne Morissette en promenade chez sa tante Mme Octave Fortier à Philadelphie.

SAINT-BENOÎT

Notes sociales

M. et Mme Gérard Turcotte de Montréal; M. et Mme Wilbrod Roy de Ste-Foy Québec et leurs enfants; M. et Mme Paul Roy de Montréal et leurs fillettes; M. et Mme Dorilas Roy d'Arvida; M. et Mme Léopold Breton de Sherbrooke to·s à la cabane à sucre pour une fête à la tire chez M. et Mme François Boucher et Mme vve Elzéar Roy.

M. Claude Boucher est revenu chez lui après un séjour à Calgary.

M. et Mme Paul Roy de Montréal et leurs enfants se rendirent visiter M. et Mme Napoléon Drouin.

Chez les Lacordaires

Récemment les Lacordaires et Jeanne d'Arc eurent leur réunion mensuelle. A cette assemblée trois nouveaux membres furent initiés.

Nulle erreur ne peut être utile, comme nulle vérité ne peut nuire. — J. De MAISTRE

GÉANT DES BOIS

12 livres, très légère — une coupe hors pair — à un prix populaire!

LA NOUVELLE SCIE REMINGTON POWERLITE PL-4



Incroyablement supérieure!

Avec son surpuissant moteur de 12 livres, la PL-4 coupe mieux, se manie mieux et dure plus longtemps que toute autre de la même catégorie. (La scie reste affûtée plus longtemps). Voyez la plus puissante scie Powerlite jamais fabriquée, une exclusivité des dépositaires Remington.

- Moteur surpuissant de 3.6 po. cu. et de 12 livres seulement.
- Maniement facile: coussinets-rouleaux; poignée de grand confort.
- Aération sûre: filtre d'air et silencieux ultra-grands.
- Barre-guide de 15″, 19″, 23″.
- Dessous profilé.
- Le plus grand réservoir à essence dans sa catégorie.
- Service de vente et d'entretien Remington par tout le Canada.

UN CADEAU À L'ACHAT

Une valeur de $20.75. Vous recevrez une chaîne additionnelle "d'affûtage durable" de $15.00, plus une trousse d'outils de $5.75 gratuitement, si vous achetez la sensationnelle scie PL-4 avant le 30 juin 1965.

Remington DUPONT

REMINGTON ARMS OF CANADA LIMITED
36 Queen Elizabeth Blvd., Toronto 18, Ontario

FLYGT FLYGT CANADA LIMITED
8230 Mayrand Street, Montreal, Que. Tel. 739-3651

Distributeurs de Scies à Chaine Remington pour la Belle Province.
Autorisations de Dépositaires Exclusifs disponibles en certaines localités. Ecrivez, télégraphiez ou téléphonez notre Bureau chef ci-dessus ou notre Succursale de Québec, au 1269 ouest, boul. Charest, Québec, P.Q. Tél: 681-5042

MARIUS CLOUTIER, St-Odilon, Cté Dorchester
MARC GIGUÈRE LTEE, Ste-Aurélie, Cté Dorchester
MARC GIGUÈRE LTEE, 271, 2e Ave., St-Georges, Beauce
MARC GIGUÈRE LTEE, Beauceville
MARC GIGUÈRE LTEE, St-Prosper, Cté Dorchester
RAYMOND GUILMETTE, C.P. 758, Plessisville
FELICIEN GRÉGOIRE, Ste-Cécile, Cté Frontenac
RENÉ PÉPIN, St-Cyprien, Cté Dorchester